

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2002-2003



2-272

Plenaire vergaderingen
Donderdag 27 februari 2003

Ochtendvergadering

Handelingen

Session ordinaire 2002-2003

Sénat de Belgique

Annales

Séances plénières
Jeudi 27 février 2003

Séance du matin

2-272

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen - Abréviations

AGALEV	Anders Gaan Leven
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A	Socialistische Partij Anders
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU-ID	Volksunie-ID21

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Wetsontwerp tot invoeging van een artikel 10, 6° in de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering (Stuk 2-779).....5	Projet de loi insérant un article 10, 6° dans le Titre préliminaire du Code de procédure pénale (Doc. 2-779)..... 5
Algemene bespreking5	Discussion générale 5
Artikelsgewijze bespreking.....5	Discussion des articles 5
Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (Stuk 2-1323).....5	Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté germanophone, la Communauté française et la Communauté flamande relatif au centre fermé pour le placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (Doc. 2-1323)..... 5
Algemene bespreking5	Discussion générale 5
Artikelsgewijze bespreking.....10	Discussion des articles 10
Wetsontwerp houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van de fiscale administraties ter beschikking gesteld van de federale politie (Stuk 2-1410) (Evocatieprocedure)..... 10	Projet de loi octroyant la qualité d'officier de police judiciaire à certains fonctionnaires des administrations fiscales mis à la disposition de la police fédérale (Doc. 2-1410) (Procédure d'évocation) 10
Algemene bespreking10	Discussion générale 10
Artikelsgewijze bespreking.....11	Discussion des articles 11
Wetsontwerp houdende wijziging van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek – Gebiedsomschrijving en zetel van hoven en rechtbanken (Stuk 2-1438).....11	Projet de loi modifiant l'annexe au Code judiciaire – Limites territoriales et siège des cours et tribunaux (Doc. 2-1438)..... 11
Algemene bespreking11	Discussion générale 11
Artikelsgewijze bespreking.....11	Discussion des articles 11
Wetsontwerp tot hervorming van de adoptie (Stuk 2-1428) (Evocatieprocedure).....12	Projet de loi réformant l'adoption (Doc. 2-1428) (Procédure d'évocation)..... 12
Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de adoptie betreft (Stuk 2-1429)12	Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'adoption (Doc. 2-1429)..... 12
Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek inzake adoptie en tot aanvulling van de wet van 31 maart 1987 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming door artikel 121 (van mevrouw Clotilde Nyssens, Stuk 2-66).....12	Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'adoption et complétant la loi du 31 mars 1987 modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation par un article 121 (de Mme Clotilde Nyssens, Doc. 2-66) 12
Wetsvoorstel tot hervorming van de regels van het Burgerlijk Wetboek betreffende de adoptie (van de heer Philippe Monfils, Stuk 2-88)12	Proposition de loi réformant les règles du Code civil relatives à l'adoption (de M. Philippe Monfils, Doc. 2-88) 12
Algemene bespreking12	Discussion générale 12
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot hervorming van de adoptie (Stuk 2-1428) (Evocatieprocedure).....32	Discussion des articles du projet de loi réformant l'adoption (Doc. 2-1428) (Procédure d'évocation) 32
Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de adoptie betreft (Stuk 2-1429)35	Discussion des articles du projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'adoption (Doc. 2-1429) 35
Problematiek van de niet-begeleide minderjarigen (Stuk 2-1199).....35	Problématique des mineurs non accompagnés (Doc. 2-1199)..... 35
Bespreking35	Discussion 35
Vraag om uitleg van mevrouw Mia De Schampelaere	Demande d'explications de Mme Mia

aan de minister van Justitie over «de weigering van de eerste minister en de minister van Justitie de beroepsorganisatie van de griffiers te horen aangaande de hervorming van hun statuut en hun taken» (nr. 2-971).....	47	De Schamphelaere au ministre de la Justice sur «le refus du premier ministre et du ministre de la Justice d'entendre l'organisation professionnelle des greffiers sur la réforme de leur statut et de leurs tâches» (n° 2-971).....	47
Vraag om uitleg van de heer Jan Steverlynck aan de minister van Justitie over «de stand van zaken voor wat betreft de opwaardering van het statuut en de taken van de griffier en de parketsecretaris» (nr. 2-972)	50	Demande d'explications de M. Jan Steverlynck au ministre de la Justice sur «la situation en ce qui concerne la revalorisation du statut et des tâches du greffier et du secrétaire du parquet» (n° 2-972).....	50
Berichten van verhindering.....	53	Excusés	53

Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune, eerste ondervoorzitter

(De vergadering wordt geopend om 10.10 uur.)

Wetsontwerp tot invoeging van een artikel 10, 6^o in de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering (Stuk 2-779)

Algemene bespreking

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH), rapporteur. – Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-1179/3.)

– De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap betreffende het gesloten centrum voor voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd (Stuk 2-1323)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Erika Thijs, rapporteur, verwijst naar haar schriftelijk verslag.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – De zogenaamde Everbergwet ging ervan uit dat een samenwerkingsakkoord wordt afgesloten. Het verheugt me dat het wetsontwerp betreffende dit akkoord vóór het einde van de zitting bij het Parlement wordt ingediend.

In de pers is geregeld sprake over het gebruik dat magistraten al dan niet van maken van het centrum. Zelf ben ik getroffen door de verschillen tussen de Vlaamse en de Franse Gemeenschap. Vooral Franstalige jongeren zouden naar Everberg worden gestuurd. Enkele dagen geleden vernam ik dat plaatsen die bestemd zijn voor Nederlandstaligen, door Franstaligen worden ingenomen.

Moet deze wet in overleg met de gemeenschappen worden herzien of moet het aantal plaatsen dat door de gemeenschappen is vastgelegd, ongewijzigd blijven? De gemeenschappen spelen een belangrijke rol in de sociale en psychologische begeleiding van de jongeren die tijdelijk in het centrum worden opgevangen bij gebrek aan opvang in

Présidence de Mme Sabine de Bethune, première vice-présidente

(La séance est ouverte à 10 h 10.)

Projet de loi insérant un article 10, 6^o dans le Titre préliminaire du Code de procédure pénale (Doc. 2-779)

Discussion générale

Mme Clotilde Nyssens (CDH), rapporteuse. – Je me réfère à mon rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-1179/3.)

– Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté germanophone, la Communauté française et la Communauté flamande relatif au centre fermé pour le placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction (Doc. 2-1323)

Discussion générale

Mme la présidente. – Mme Erika Thijs, rapporteuse, se réfère à son rapport écrit.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – La loi dite Everberg supposait un accord de coopération et je me réjouis que celui-ci soit soumis au Parlement avant la fin de la législature.

Je ne compte pas revenir sur les points discutés en commission mais je voudrais attirer l'attention sur l'avenir de cette loi. Dans la presse, il est régulièrement question de l'utilisation ou non de ce centre par les magistrats. Je suis frappée aussi, toujours d'après les cas rapportés dans la presse, par l'utilisation différente de ce centre par la Communauté flamande et par la Communauté française. Il semble que, souvent, on envoie à Everberg davantage de jeunes francophones que de jeunes néerlandophones. Il y a quelques jours, j'ai entendu dire que les places destinées aux néerlandophones avaient été occupées parce qu'il n'y avait pas un nombre suffisant de places du côté francophone.

Enfin, cette loi est-elle à revoir en ce qui concerne les places, bien entendu en concertation avec les communautés, ou bien cette institution doit-elle fonctionner selon le de

andere instellingen en in de gesloten instellingen van de gemeenschappen.

Schiet het systeem volgens de minister alleen tekort omdat de magistraten slecht ingelicht zijn over de beschikbare plaatsen in de andere instellingen van gemeenschappen? Spruit het probleem voort uit het feit dat magistraten die een delinquente jongere moeten plaatsen, niet onmiddellijk precies weten welke plaatsen beschikbaar zijn en de jongere dan maar naar Everberg sturen? Moet het informatiesysteem worden herzien of is de behoefte groter aan Franstalige kant?

Is de verklaring voor het verschillend gebruik dat de gemeenschappen van dit centrum maken, dat zij een ander jeugdbeleid voeren of dat de objectieve behoeften verschillen? Brussel is een grote stad waar meer jongeren Frans dan Nederlands spreken. Ik kan dus begrijpen dat de behoeften niet dezelfde zijn. Er vonden onderhandelingen plaats met de gemeenschappen over het aantal beschikbare plaatsen. Moet dit aantal worden herzien? Het samenwerkingsakkoord voorziet dat de gemeenschappen over dit punt kunnen opnieuw kunnen onderhandelen.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – *Het centrum van Everberg zou niet nodig zijn als de gemeenschappen over voldoende plaatsen in gesloten centra zouden beschikken. Daar wringt het schoentje. Op een bepaald ogenblik moesten we beslissen over de opening van het centrum van Everberg. In het samenwerkingsakkoord hebben wij voorzien in een aantal plaatsen en de verdeling daarvan. Wij houden ons aan dat akkoord dat het resultaat is van een onderhandeling.*

Ik denk niet dat er een andere manier is om de plaatsen te verdelen tussen Vlaanderen en Wallonië. Eigenlijk heeft de Vlaamse Gemeenschap meer plaatsen dan de Franse Gemeenschap. In Brussel rijst een probleem. Als hoofdstad van België heeft deze stad een grote bevolkingsconcentratie. Er kunnen zich dus meer ernstige problemen voordoen, wat bepaalde jeugdrechters ertoe aanzet strengere maatregelen te treffen voor het ene landsgedeelte dan voor het andere.

De magistraten worden in real time ingelicht over de beschikbare gesloten plaatsen in de gemeenschappen. Alleen als al die plaatsen bezet zijn, beslissen ze tot een plaatsing in Everberg, met inachtneming van de voorwaarden waarin de wet voorziet om die maatregel te mogen nemen.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Everberg is een federale instelling geworden, meer bepaald een onderafdeling van de strafinrichting Sint-Gillis onder het directoraat-generaal van de Strafinrichtingen bij het ministerie van Justitie. De federale overheid staat in voor de overbrenging, de veiligheid, de infrastructuur en de kosten met uitzondering van die die expliciet voor rekening van de gemeenschappen

nombre places actuellement fixé par les communautés ? Ces dernières ont un rôle prépondérant dans la guidance sociale et le suivi psychologique et social de ces jeunes qui sont placés de manière tout à fait temporaire dans ce centre, à défaut de place dans les autres institutions et dans les IPPJ.

Selon le ministre, le défaut du système se limite-t-il à l'information des magistrats concernant les places disponibles dans les autres institutions des communautés ? Le problème résulte-t-il du fait qu'au moment où ils sont confrontés au cas d'un jeune qui doit être placé en raison d'un acte de délinquance grave, les magistrats ne sont pas informés exactement, dans la minute, des places disponibles dans les institutions et envoient donc le jeune à Everberg, par défaut d'information ? Faut-il revoir le système d'information ou ce centre répond-il à un besoin plus important du côté francophone ?

Je suis assez perplexe quant à l'utilisation différente de ce centre d'une communauté à l'autre. Cette situation est-elle due au fait que les communautés appliquent des politiques de la jeunesse distinctes ou les besoins objectifs sont-ils différents ? Bruxelles étant une grande ville et les jeunes y parlant davantage le français que le néerlandais, je puis comprendre que les besoins soient différents. Des négociations ont eu lieu avec les communautés, notamment au sujet du nombre de places disponibles. Ce nombre doit-il être revu ? L'accord de coopération sur lequel nous nous prononcerons cet après-midi prévoit en effet que les communautés peuvent toujours se concerter pour éventuellement renégocier un point.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – Comme je l'ai toujours dit tant au Sénat qu'à la Chambre, le centre d'Everberg ne serait pas nécessaire si les communautés disposaient d'un nombre suffisant de places fermées. C'est à cet échelon que se pose le problème. À un moment donné, nous avons dû décider la création du centre d'Everberg. Dans l'accord de coopération, nous avons prévu un certain nombre de places et la répartition de celles-ci. Nous nous en tenons à cet accord, qui a fait l'objet d'une négociation.

Y a-t-il une autre manière de répartir les places entre la Flandre et la Wallonie ? Je ne le crois pas. En fait, davantage de places sont prévues en Communauté flamande qu'en Communauté française. J'admets toutefois que Bruxelles constitue un problème. En tant que capitale de la Belgique, cette ville connaît une grande concentration de population. Les problèmes graves peuvent donc y être plus nombreux, ce qui incite certains juges de la jeunesse à prendre des décisions plus « percutantes » pour une partie du pays que pour l'autre.

Les magistrats sont informés en temps réel des places fermées disponibles dans les communautés. Ce n'est que lorsque celles-ci sont toutes occupées qu'ils prennent des décisions de placement à Everberg, en respectant les conditions prévues dans la loi pour pouvoir prendre une telle mesure.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Everberg est devenu une institution fédérale, une subdivision de l'établissement pénitentiaire de Saint-Gilles relevant de la Direction générale des Établissements pénitentiaires du ministère de la Justice. Le pouvoir fédéral assure l'hébergement, la sécurité, l'infrastructure et supporte les coûts, à l'exception de ceux qui sont explicitement à charge des Communautés.*

zijn.

Die oplossing steunt op de stelling van de Raad van State dat de federale overheid bevoegd is voor het omschrijven en uitvoeren van maatregelen ten aanzien van als misdrijf omschreven feiten die zijn gepleegd door minderjarigen en voor zover die maatregelen hoofdzakelijk of uitsluitend een maatschappijbeveiligend karakter hebben. Het gaat derhalve om de residuaire bevoegdheid van de federale overheid.

De hulpverlening en de opvoedkundige aspecten van de plaatsing zijn in handen van de gemeenschappen. De gemeenschappen staan ook in voor de heroriëntatie van de jongeren. Die kunnen overigens slechts tijdelijk in Everberg worden geplaatst. Opvallend is dat de gekozen oplossing in dit opzicht gelijk op de oplossing die door CD&V werd voorgesteld in haar voorstel van resolutie van oktober 2000, wat erop wijst dat de regering bijzonder nalatig is geweest. De regering heeft dus tot eind februari gewacht om een juridische basis te geven voor de praktische noodoplossing die Everberg is en die het gevolg is van de afschaffing van artikel 53 van de jeugdbeschermingswet. Overigens herinner ik eraan dat in Everberg enkel jongens kunnen worden geplaatst.

De leiding is in handen van een directiecomité dat bestaat uit een federale en twee gemeenschapsdirecteurs. Het taalkader stemt overeen met de federale wetgeving en met het Vlaamse decreet ter zake. De federale ambtenaren gebruiken de drie landstalen en de gemeenschapsambtenaren moeten de decretale bepalingen volgen, volgens dewelke de taal van de jongeren bepalend is voor het taalgebruik. Het statuut van het personeel wordt bepaald door de federale overheid en door de gemeenschappen. Bij de opstart werd voorzien in vijf Nederlandstalige en vijf Franstalige ambtenaren en er werden garanties gegeven voor de Duitstaligen.

Herhaaldelijk heb ik er in deze legislatuur op gewezen dat het Arbitragehof mij zou volgen. Voor de meerderheid waren dat nutteloze waarschuwingen, maar ik weet dat de kiezer daar op grond van de verslagen anders over zal oordelen. Vandaag waarschuw ik nogmaals de meerderheid om geen misbruik te maken van samenwerkingsovereenkomsten.

Samenwerkingsovereenkomsten kunnen we niet amenderen en houden een bevoegdheidsverschuiving in. Dat kan tot allerlei juridische moeilijkheden leiden. Ook bij de bespreking van het Heilige-Polycarpusakkoord heb ik op dat probleem gewezen. Niet voor niets kreeg dat akkoord de naam van Polycarpus mee. Dat is namelijk de heilige die in *des situations de détresse* wordt aangeroepen.

Zoals tijdens de bespreking van de Everbergwet al is gezegd, heeft paarsgroen in dat dossier paniekvoetbal gespeeld. Al in 1999 werd de afschaffing van artikel 53 in het vooruitzicht gesteld. De regering bleef echter twee jaar stilzitten. Ze was verlamd door een gebrek aan cohesie rond een grondige hervorming van de wet van 1965. Die cohesie is er trouwens nog altijd niet. Door knutselwerk van het ergste soort is de Everbergwet in werking getreden zonder dat er juridisch solide garanties waren op het vlak van pedagogische begeleiding en trajectbegeleiding. Die aspecten komen nu aan bod in het samenwerkingsakkoord dat voorligt.

Pas nu kan dat akkoord aan het Parlement ter stemming worden voorgelegd. Intussen werden in Everberg al maanden jongeren opgenomen. Zoals ik al zei stelde CD&V in 2000 al

Cette solution s'appuie sur le point de vue du Conseil d'État selon lequel le pouvoir fédéral est compétent pour la définition et l'exécution de mesures à l'égard de faits qualifiés d'infraction commis par des mineurs, pour autant que ces mesures soient exclusivement ou essentiellement de nature à protéger la société. Il s'agit donc d'une compétence résiduaire du pouvoir fédéral.

L'aide et les aspects éducatifs sont confiés aux Communautés, de même que la réorientation des jeunes. Ceux-ci ne peuvent d'ailleurs être placés que temporairement à Everberg. Il est frappant de constater que la solution retenue ressemble très fort à celle suggérée par le CD&V dans sa proposition de résolution d'octobre 2000, ce qui prouve que le gouvernement a été particulièrement négligent. Il a en effet attendu jusque fin février pour donner une base légale à la solution pratique d'urgence que constitue Everberg et qui découle de la suppression de l'article 53 de la loi sur la protection de la jeunesse.

La direction est confiée à un comité de direction composé d'un directeur fédéral et de deux directeurs communautaires. Le cadre linguistique est conforme à la législation fédérale et au décret flamand en la matière. Les fonctionnaires fédéraux emploient les trois langues nationales et les fonctionnaires communautaires doivent respecter les dispositions décrétales qui prévoient que la langue du jeune est déterminante pour l'emploi des langues. Le statut du personnel est fixé par le pouvoir fédéral et les Communautés. À la création du centre, on a prévu cinq fonctionnaires néerlandophones et cinq francophones tandis que des garanties ont été offertes aux germanophones.

J'ai signalé à plusieurs reprises que la Cour d'arbitrage suivrait mon point de vue. Pour la majorité, il s'agissait d'inutiles mises en garde mais je sais que l'électeur en jugera autrement sur la base des rapports. Aujourd'hui, j'avertis à nouveau la majorité de ne pas abuser des accords de coopération, lesquels ne peuvent être amendés et impliquent un glissement de compétences. Cela peut donner lieu à diverses difficultés juridiques.

La majorité arc-en-ciel a adopté un comportement incohérent dans ce dossier. La suppression de l'article 53 a déjà été envisagée en 1999 mais le gouvernement est resté inactif pendant deux ans, paralysé par un manque de cohérence quant à une réforme approfondie de la loi de 1965. Cette cohérence fait d'ailleurs toujours défaut. À la suite de bricolages de la pire espèce, la loi créant Everberg est entrée en vigueur sans que des garanties juridiques solides aient été apportées pour l'encadrement pédagogique et le suivi des jeunes. Ces aspects sont maintenant réglés par le présent accord de coopération.

C'est aujourd'hui seulement que cet accord est soumis au vote du parlement alors que depuis des mois des jeunes sont placés à Everberg.

Je reviens une nouvelle fois sur les multiples problèmes, notamment juridiques, qui peuvent encore surgir vu l'improvisation incroyable dont on a fait preuve lors de la création du centre. Des conteneurs provisoires ont été placés sans permis de bâtir. Des travaux de transformation ont été effectués pendant l'enquête publique. La destination actuelle de l'immeuble est contraire à celle prévue dans le plan de

via een resolutie een samenwerkingsakkoord voor tot oprichting van een federale inrichting voor jeugddelinquenten.

Ik kom nogmaals terug op de talrijke, ook juridische, problemen die nog kunnen opduiken wegens de ongeloflijke improvisatie bij de oprichting van het centrum. Er werden voorlopige containers geplaatst zonder bouwvergunning. Verbouwingswerken werden uitgevoerd tijdens de periode van het openbaar onderzoek. De aanhelingen werden aangebracht zonder enige vergunning. De bomen werden gerooid zonder enige vergunning. De huidige bestemming van het gebouw is strijdig met de bestemming die is opgenomen in het gewestplan. De wet op de overheidopdrachten werd systematisch overschreden. Er is geen enkel veiligheids- en crisisinterventieplan opgesteld. Over de desbetreffende middelen van de zonale politie bestaat veel onduidelijkheid. Ziedaar een lijst van fouten, die zeker niet volledig is. Het is moeilijk een regeringsdaad op te noemen waarbij zoveel wetten tegelijkertijd zijn overtreden.

Na zulke vaststelling kunnen we de voorliggende tekst dan ook niet goedkeuren, hoe goed we ook beseffen dat het probleem van de jeugddelinquentie moet worden aangepakt. De voorgestelde regeling is niet conform aan de beginselen van de rechtsstaat.

Wat de grond van de zaak betreft, stellen we inzake de hervorming van de wet van 1965 weinig visie vast. De regering doet alleen aan *window-dressing*. De Everbergwet en het bijbehorende samenwerkingsakkoord bewijzen dat de regering geen visie heeft op wat de samenleving moet doen ten aanzien van jeugdig delinquent gedrag. Everberg is enkel opgericht om het capaciteitsprobleem in de gemeenschappen op de lossen, maar kadert niet in een herstelgerichte aanpak en is zeker geen bewijs van een nieuw jeugdrecht.

De regering en haar machteloze meerderheid durven zelfs de discussie niet aangaan zodat een sereen debat over jeugddelinquentie geen kans maakt. Nochtans vraagt ook het kinderrechtcommissariaat een fundamenteel debat over dat belangrijke probleem.

De uitzonderlijk korte termijn gedurende dewelke de jongeren in Everberg verblijven, maakt een zinvol pedagogisch project onmogelijk. In die zin is de keuze voor Everberg strijdig met artikel 5 van het EVRM. Everberg heeft nauwelijks een meerwaarde ten opzichte van de vroegere huizen van arrest die bedoeld werden in het opgeheven artikel 53. De vraag kan ook worden gesteld of Everberg wel in overeenstemming is met het arrest-Bouamar dat vereist dat een opsluiting in elk geval gepaard moet gaan met een volwaardig pedagogisch project.

Hoever staat de regering nu met de beloofde ontwerpen die het voorontwerp jeugdsanctierecht moeten doen vergeten. Ik verwijs naar het akkoord dat het kernkabinet vorig jaar had bereikt, maar waarvan ik geen uitvoering zie. Het ging om drie versnipperde ontwerpen die eigenlijk geen echte vernieuwing van de wet van 1965 inhouden, maar enkel neerkomen op symptoombestrijding. Het eerste ontwerp beoogde een uitbreiding van het arsenaal van maatregelen. CD&V kan dat maar ondersteunen voor zover het ook gaat om herstelgerichte en responsabiliserende straffen. Het tweede ontwerp betrof de uitbreiding van de uithandengeving.

secteur. La loi relative aux marchés publics a été systématiquement transgressée. Cette liste d'erreurs n'est pas exhaustive. Il est difficile de citer un acte du gouvernement violant autant de lois en même temps.

Après ce constat, il nous est donc impossible d'adopter ce texte, même si nous comprenons bien qu'il faut s'attaquer au problème de la délinquance juvénile. La réglementation proposée n'est pas conforme aux principes de l'État de droit.

Quant au fond, le gouvernement n'a guère de vision d'ensemble pour la réforme de la loi de 1965. Il ne prend que des mesures cosmétiques. La loi relative à Everberg et l'accord de coopération y affèrent prouvent que le gouvernement n'a aucune idée de ce que la société doit faire face à la délinquance juvénile. Everberg a été créé dans le seul but de résoudre le problème de capacités des Communautés mais il ne s'inscrit pas dans une approche axée sur la réparation et n'atteste pas d'un nouveau droit de la jeunesse.

Le gouvernement et sa majorité impuissante n'osent même pas lancer la discussion si bien qu'un débat serein sur la délinquance juvénile est impossible. Pourtant, même le Commissariat aux droits de l'enfant réclame un débat fondamental sur cet important problème.

La durée exceptionnellement courte du placement des jeunes à Everberg rend tout projet pédagogique sensé impossible. L'option pour Everberg est en ce sens contraire à l'article 5 de la Convention européenne des droits de l'homme. Everberg apporte à peine une plus-value par rapport aux anciennes maisons d'arrêt visées par l'article 53 abrogé. On peut aussi se demander si Everberg est bien conforme à l'arrêt Bouamar qui exige qu'un enfermement aille de pair avec un véritable projet pédagogique.

Où en sont les projets promis par le gouvernement pour faire oublier l'avant-projet relatif au droit sanctionnel des jeunes ? Il s'agissait de trois projets morcelés, approuvés par le conseil des ministres restreint, qui ne rénovaient pas véritablement la loi de 1965 mais équivalaient à une action contre les symptômes. Le premier projet visait à élargir l'arsenal de mesures, ce que le CD&V ne peut que soutenir pour autant qu'il s'agisse de peines axées sur la réparation et la responsabilisation. Le deuxième projet étendait les possibilités de dessaisissement, ce qui n'est pas une solution pour le CD&V. Le troisième considérait l'implication de mineurs dans des activités criminelles comme un délit autonome.

Plus rien ne sera réalisé en matière de nouveau droit sanctionnel des jeunes sous cette législature et les mini-projets promis se font attendre. Il serait intéressant que le ministre nous dresse au moins un état de la situation des trois points du mini-accord relatif à ce droit sanctionnel.

La Flandre reste confrontée à un problème de capacité auquel on ne s'attaque pas. Les partis de la majorité échouent à plusieurs égards dans le dossier de la criminalité juvénile. Il faut davantage de places en centres fermés et davantage de personnel motivé. Plutôt que de créer un centre semi-ouvert à Anvers, il aurait mieux valu augmenter le nombre de places dans les centres fermés. La sécurité n'est peut-être pas leur objectif premier mais ce peut être un élément important. Pourquoi la ministre verte ne prend-elle pas une initiative en

Voor CD&V is dat geen oplossing. In het derde ontwerp werd het inschakelen van minderjarigen in criminele activiteiten als autonoom misdrijf geïnviseerd.

In deze legislatuur zal er niets meer terecht komen van een nieuw jeugdsanctierecht en ook de beloofde miniontwerpen laten op zich wachten. Het zou interessant zijn mocht de minister ons ten minste een stand van zaken kunnen geven over die drie punten van het miniakkoord over jeugdcriminaliteit.

Er is nog altijd een capaciteitsprobleem in Vlaanderen. Dat wordt niet aangepakt. De meerderheidspartijen falen in meerdere opzichten in het dossier van de jeugdcriminaliteit. Op Vlaams niveau zijn er dringende noden. Er moeten meer plaatsen komen in gesloten instellingen en ook meer personeel dat gemotiveerd blijft. In de plaats van in Antwerpen een halfopen instelling te creëren, zou er beter meer capaciteit worden gecreëerd in de gesloten instellingen. De beveiligingsgedachte is niet de hoofddoelstelling van de gemeenschapsinstellingen, maar het kan wel een belangrijk aandachtspunt zijn. Waarom neemt de groene minister ter zake geen initiatief? Er is veel blabla, maar intussen zijn er elk jaar honderden ontsnappingen. Er moeten meer plaatsen komen voor jongeren met drugsproblemen en met psychiatrische problemen. Het preventiebeleid is evenmin een hoogvlieger. De partijen die vandaag het Everberg-samenwerkingsakkoord goedkeuren, schieten schromelijk te kort op het Vlaamse niveau.

Een volgende aandachtspunt betreft de verhouding tussen misdrijven en problematische opvoedingssituaties. De regering heeft nog steeds geen werk gemaakt van een gedifferentieerde aanpak van delinquent gedrag, enerzijds, en problematische opvoedingssituaties, anderzijds. Dat was nochtans een eis uit de resoluties van het Vlaams parlement van het einde van de vorige legislatuur. Waarom wordt daar geen werk van gemaakt? Belangrijke parlementaire conclusies worden systematisch genegeerd.

Meer fundamenteel is de vraag naar de grondhouding van de regering, die de eigenlijke oorzaak vormt van de inertie en het falen van de paarsgroene meerderheid. Deze libertaire meerderheid heeft geen normdiscours, wat nochtans noodzakelijk is in een discussie over opvoeding. De overheid moet ook op dat punt een duidelijk beleid voeren en de moed hebben normstellend op te treden, ook en vooral ten opzichte van jonge mensen, anders wordt zelfs preventie een onmogelijke opdracht. Het uitblijven van een normstellend maar toch humaan jeugdsanctierecht en de diffuse signalen die de overheid in de drugsdiscussie uitzendt, zijn aanwijzingen dat de regering geen inhoudelijke keuze durft te maken. Dat zorgt voor een nefaste ontwikkeling.

Ten slotte wil ik nogmaals wijzen op de gebreken van de procedure in de Everbergwet. Hoewel dat punt niet onmiddellijk het voorwerp uitmaakt van het samenwerkingsakkoord, is het direct relevant in het dossier. Het ontwerp vertoont een aantal fundamentele tekortkomingen. Zo beantwoordt de procedure helemaal niet aan artikel 5 van het EVRM. Het ontwerp van de regering ontwikkelt namelijk een quasi-strafrechtelijke visie op het jeugddelinquentierecht. Derhalve moet volgens de vaste rechtspraak van het Hof van de Rechten van de Mens te Straatsburg de procedure ook beantwoorden aan de minimale

la matière ? On fait beaucoup de baratin mais chaque année il y a des centaines d'évasions. Il faut augmenter le nombre de places destinées aux jeunes toxicomanes et aux jeunes qui ont des problèmes psychiatriques. La politique de prévention n'est pas brillante non plus. Les partis qui votent aujourd'hui l'accord de coopération Everberg manquent cruellement à leur devoir au niveau flamand.

Un autre élément important auquel le gouvernement n'a toujours pas consacré une approche différenciée concerne la relation entre les délits et les problèmes d'éducation. C'était pourtant une revendication du Parlement flamand à la fin de la précédente législature. Pourquoi le gouvernement ne s'y est-il pas attelé ? On nie systématiquement les conclusions parlementaires importantes.

Une question plus fondamentale est celle de la position de base du gouvernement qui est la véritable cause de l'inertie et de l'échec de la majorité arc-en-ciel. Cette majorité libertaire ne tient pas un discours normatif, pourtant indispensable dans un débat relatif à l'éducation. L'autorité doit mener à une politique claire et avoir le courage de fixer des normes, aussi et surtout à l'égard des jeunes, sinon la prévention en elle-même devient une mission impossible. En n'élaborant pas un droit sanctionnel de la jeunesse normatif mais humain et en envoyant des signaux diffus dans le débat sur les drogues, le gouvernement montre qu'il n'ose pas faire un choix fondamental. Il y aura des conséquences néfastes.

Enfin, je voudrais une nouvelle fois souligner les failles de la procédure dans la loi Everberg. Bien que ce point ne fasse pas directement l'objet de l'accord de coopération, il est pertinent dans le dossier.

Le projet présente des manquements graves. Ainsi, la procédure n'est absolument pas conforme à l'article 5 de la CEDH. Le projet du gouvernement développe en effet une vision quasi pénale du droit sanctionnel des jeunes. Dès lors, selon la jurisprudence établie de la Cour des droits de l'homme de Strasbourg, la procédure doit aussi répondre aux conditions minimales en matière de privation de liberté visées à l'article 5 et en matière de traitement de fond visées à l'article 6 de la CEDH. Le gouvernement s'est fondé dans une large mesure sur la loi sur la détention préventive, sans toutefois reprendre les garanties procédurales essentielles. Ainsi, l'obligation d'entendre les mineurs et de les informer des faits qui donnent lieu au placement ne figure pas dans le texte.

Vu le caractère quasi pénal de la mesure proposée, il convient d'offrir les mêmes garanties que pour la détention provisoire. Il serait inconcevable que le législateur impose des mesures procédurales plus sévères pour les adultes que pour les mineurs.

Lorsqu'il y a un an nous avons dû adopter en 24 heures la loi Everberg, j'ai déclaré que l'approche du gouvernement en la matière était caractéristique de sa politique. Une politique qui se caractérise par l'improvisation, le bluff, le travail bâclé et qui ne tient pas compte des principes de l'État de droit. L'autorité n'est pas fiable car elle n'aborde pas l'essence des problèmes mais se contente de mesures cosmétiques.

vereisten inzake vrijheidsberoving bedoeld in artikel 5 en inzake de behandeling ten gronde bedoeld in artikel 6 van het EVRM. De regering heeft zich in ruime mate gebaseerd op de wet op de voorlopige hechtenis, doch zonder de essentiële procedurele waarborgen over te nemen. In het bijzonder wordt de verplichting om de minderjarigen te verhoren en hen op de hoogte te brengen van de feiten die aanleiding geven tot de plaatsing, niet in de ontworpen tekst opgenomen.

Gelet op het quasi-strafrechtelijk karakter van de voorgestelde maatregel moeten dezelfde waarborgen worden geboden als voor de voorlopige hechtenis. Het zou onbegrijpelijk zijn dat de wetgever strengere procedurele voorwaarden zou opleggen voor volwassenen dan voor minderjarigen.

Toen we vorig jaar in 24 uur in Kamer en Senaat de Everbergwet moesten goedkeuren, heb ik gezegd dat de aanpak van de regering in deze materie kenmerkend was voor haar beleid. Dat beleid wordt gekenmerkt door improvisatie, blufpoker en haastwerk en houdt geen rekening met de beginselen van de rechtsstaat. De overheid is niet betrouwbaar omdat ze de essentie van de problemen niet aanpakt, maar alles bedekt onder het schuim van de dag.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-1865/3.)

- **De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.**
- **Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.**

Wetsontwerp houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan bepaalde ambtenaren van de fiscale administraties ter beschikking gesteld van de federale politie (Stuk 2-1410) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

Mevrouw Meryem Kaçar (AGALEV), corapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Het wetsontwerp beoogt de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de Procureur des Konings en van arbeidsauditeur toe te kennen aan de ambtenaren van de fiscale administraties die krachtens de wet van 30 maart 1994 tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, gewijzigd bij de wet van 13 maart 2002, ter beschikking zijn gesteld van de federale politie. Tot op heden dienden deze ambtenaren zich steeds te laten bijstaan door magistraten. Dit was geen ideale noch efficiënte situatie, met dubbel werk en tijdverlies tot gevolg. Het ontwerp is dus een verstandige maatregel.

Er werd beslist de wet retroactief in werking te laten treden op dezelfde datum als de wet van 13 maart 2002. Die wet bevat

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-1865/3.)

- **Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Projet de loi octroyant la qualité d'officier de police judiciaire à certains fonctionnaires des administrations fiscales mis à la disposition de la police fédérale (Doc. 2-1410) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

Mme Meryem Kaçar (AGALEV), corapporteuse. – *Je me réfère à mon rapport écrit.*

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Le projet de loi vise à octroyer la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi et de l'auditeur du travail aux fonctionnaires des administrations fiscales mis à la disposition de la police fédérale en vertu de la loi du 30 mars 1994 portant exécution du plan global en matière de fiscalité, modifiée par la loi du 13 mars 2002. Jusqu'à présent ces fonctionnaires devaient toujours être secondés par des magistrats. Cette situation n'était ni idéale ni efficace, avec un travail double entraînant une perte de temps. Ce projet est donc une mesure sensée.*

On a décidé de faire entrer la loi en vigueur rétroactivement à la même date que la loi du 13 mars 2002. Cette loi est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2001. En choisissant la

het principe van de terbeschikkingstelling van de ambtenaren bij de federale politie en is op 1 januari 2001 in werking getreden. Volgens de minister was de terugwerkende kracht nodig opdat er geen rechtsonzekerheid zou bestaan over de rechtsgeldigheid van de reeds gestelde onderzoeksdaaden. Het aan de Raad van State voorgelegde voorontwerp bevatte nochtans geen enkele bepaling in die zin. Plots dook ze op in het bij de Kamercommissie ingediende ontwerp, als laatste alinea van het toenmalige artikel 2. Dat gebeurde niet bij regeringsamendement. Ze kwam gewoon uit het niets tevoorschijn.

We hebben deze *deus ex machina* ontdekt bij de bespreking van het ontwerp in de senaatscommissie. De regering rekende waarschijnlijk op de lankmoedigheid van de senatoren. We hebben echter een amendement ingediend en hadden een lange discussie over het probleem. Toen bleek dat de regering niet kon verantwoorden waarom deze wet retroactieve kracht moet krijgen. Terugwerkende kracht is enkel verantwoord onder strikte voorwaarden. Deze bestonden niet. Daarom kunnen we het ontwerp niet goedkeuren.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Aan dit soort teksten terugwerkende kracht geven, lijkt mij noch vanuit principieel, noch vanuit praktisch standpunt gegrond. De betrokken ambtenaren hebben immers verschillende keren bevestigd dat zij nooit de titel van officier van gerechtelijke politie hebben gebruikt. Wij hebben ons dus lang afgevraagd waarom dit wetsontwerp terugwerkende kracht moest hebben.*

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Justitie, zie stuk 2-1410/4.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp houdende wijziging van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek – Gebiedsomschrijving en zetel van hoven en rechtbanken (Stuk 2-1438)

Algemene bespreking

De heer Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – *Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.*

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-2147/5.)

– De artikelen 1 tot 5 worden zonder opmerking aangenomen.

– Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

rétroactivité, le ministre voulait éviter toute insécurité juridique quant à la validité des actes d'instruction déjà posés. L'avant-projet soumis au Conseil d'État ne comportait pourtant pas la moindre disposition dans ce sens. Or voilà qu'elle surgit dans le projet déposé en commission de la Chambre.

*Nous avons découvert ce *deus ex machina* lors de la discussion du projet en commission sénatoriale. Sans doute le gouvernement tablait-il sur la longanimité des sénateurs. Nous avons cependant déposé un amendement et longuement débattu de ce problème. On s'est alors aperçu que le gouvernement n'était pas en mesure de motiver la rétroactivité de la loi. C'est pourquoi nous ne pouvons pas voter le projet.*

M. Philippe Mahoux (PS). – Je dois reconnaître qu'établir, dans un texte comme celui-ci, un effet rétroactif ne paraît justifié ni sur le plan des principes ni dans les faits. Les agents concernés ont affirmé en effet à plusieurs reprises qu'ils n'avaient jamais utilisé le titre d'officier de police judiciaire. On s'est donc interrogé pendant très longtemps sur les raisons pour lesquelles on proposait que ce projet de loi ait un effet rétroactif.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte amendé par la commission de la Justice, voir document 2-1410/4.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi modifiant l'annexe au Code judiciaire – Limites territoriales et siège des cours et tribunaux (Doc. 2-1438)

Discussion générale

M. Philippe Mahoux (PS), rapporteur. – Je me réfère à mon rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-2147/5.)

– Les articles 1^{er} à 5 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wetsontwerp tot hervorming van de adoptie (Stuk 2-1428) (Evocatieprocedure)

Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de adoptie betreft (Stuk 2-1429)

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek inzake adoptie en tot aanvulling van de wet van 31 maart 1987 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming door artikel 121 (van mevrouw Clotilde Nyssens, Stuk 2-66)

Wetsvoorstel tot hervorming van de regels van het Burgerlijk Wetboek betreffende de adoptie (van de heer Philippe Monfils, Stuk 2-88)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Ik stel voor deze wetsontwerpen en wetsvoorstellen samen te bespreken. (*Instemming*)

Mevrouw Martine Taelman (VLD), corapporteur. – Mevrouw de T' Serclaes en ik verwijzen naar ons schriftelijk verslag.

(*Voorzitter: de heer Jean-Marie Happart, ondervoorzitter.*)

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *Op het einde van een regeerperiode worden aan een wetsontwerp in de tweede Kamer gewoonlijk niet veel woorden meer vuil gemaakt. Over een belangrijk onderwerp zoals adoptie kan ik er echter het zwijgen niet toe doen. Het verheugt me dat dit ontwerp vandaag ter stemming voorligt.*

De tekst is de omzetting in Belgisch recht van het Verdrag van Den Haag van 29 mei 1993 inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van de interlandelijke adoptie, dat de behartiging van de belangen van het kind vooropstelt. Er worden talrijke wijzigingen in positieve zin aangebracht. Sommige ervan zijn terug te vinden in het wetsvoorstel dat ik heb ingediend en dat de hervorming van de binnenlandse adoptie beoogt.

Het voorstel werd samengevoegd met het ontwerp. Het had onder meer betrekking op het verstrekken van informatie aan de kandidaat-adoptieouders over de gevolgen van de adoptie, op advies en op informatie omtrent de mogelijkheden om problemen op te lossen, op de beoordeling door de jeugdrechtbank van de geschiktheid van de personen die wensen te adopteren, op de verplichte vorming voor de kandidaat-adoptieouders, op de vereenvoudiging van de adoptieprocedure door de afschaffing van de adoptieakte in de eerste fase en van de homologatieprocedure in de tweede fase en de vervanging ervan door één enkele gerechtelijke procedure.

Het voorstel had tevens betrekking op de mogelijkheid tot

Projet de loi réformant l'adoption (Doc. 2-1428) (Procédure d'évocation)

Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'adoption (Doc. 2-1429)

Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'adoption et complétant la loi du 31 mars 1987 modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation par un article 121 (de Mme Clotilde Nyssens, Doc. 2-66)

Proposition de loi réformant les règles du Code civil relatives à l'adoption (de M. Philippe Monfils, Doc. 2-88)

Discussion générale

Mme la présidente. – Je vous propose de joindre la discussion de ces projets et propositions de loi. (*Assentiment*)

Mme Martine Taelman (VLD), corapporteuse. – *Mme de T' Serclaes et moi-même nous référons à notre rapport écrit.*

(*M. Jean-Marie Happart, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.*)

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – *Lorsqu'en fin de législature, un projet revient devant la seconde chambre, on a tendance à ne plus en parler. Mais je ne saurais me taire au sujet d'une réforme aussi importante que celle de l'adoption. Je me réjouis du vote qui aura lieu aujourd'hui concernant ce projet.*

Ce texte permet de traduire en droit belge la Convention de la Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, convention tout entière animée par le souci de la promotion de l'intérêt supérieur de l'enfant. De nombreuses innovations heureuses sont apportées ; certaines se retrouvent d'ailleurs dans la proposition de loi que j'avais déposée et qui visait à réformer l'adoption interne.

Cette proposition a été jointe au projet. Elle concernait, notamment, l'information à donner aux candidats adoptants sur les conséquences de l'adoption, ainsi que sur les conseils à leur donner, sur les moyens de résoudre leurs problèmes, l'évaluation par le tribunal de la jeunesse des aptitudes des personnes désireuses d'adopter, l'obligation pour les candidats adoptants de recevoir une préparation, la simplification de la procédure d'adoption grâce à la suppression de l'acte d'adoption dans la première phase actuelle de la procédure, suivie de la deuxième phase, à savoir l'homologation de l'adoption, lesquels sont remplacés par une procédure judiciaire unique.

Elle concernait également la possibilité désormais offerte aux

adopter voor niet gehuwde koppels, de verlaging tot twaalf jaar van de leeftijd die vereist is om in zijn adoptie te kunnen toestemmen, de verduidelijking van de gevolgen van de volle adoptie van een kind door de nieuwe echtgenoot van een ouder van dat kind of door de persoon met wie de ouder van dat kind samenwoont, de mogelijkheid om bij mislukking van een eerste gewone of volle adoptie een nieuwe adoptieprocedure te voeren als er redenen voorhanden zijn die zulks rechtvaardigen, zonder evenwel de eerste volle adoptie te herroepen. Het voorstel had verder betrekking op de procedure tot herziening van adopties bij ernstige inbreuken – ontvoering van, verkoop van, handel in kinderen of mishandeling –, de invoering van een mechanisme tot omzetting van de eenvoudige adoptie in volle adoptie, de volledige erkenning van de adopties gerealiseerd in het kader van het Verdrag, een striktere controle op de adopties die niet onder de toepassing van het Verdrag vallen en de registratie van buitenlandse beslissingen inzake adoptie bij de centrale federale autoriteit.

De wet moet evenwel worden aangevuld met een samenwerkingsakkoord – ik denk dat daartoe al contacten werden genomen – en zelfs met decreten, want de decretale wetgeving moet aan de nieuwe wet worden aangepast met het oog op de onontbeerlijke harmonisering van de diverse bevoegdheden en opdrachten van de federale en gemeenschapsoverheden terzake. Niettegenstaande de antwoorden van de vertegenwoordiger van de minister in de commissie voor de Justitie ben ik nog altijd ongerust over de overgangsmaatregelen voor bepaalde categorieën van adoptanten.

De overgangsmaatregelen hebben betrekking op zes soorten situaties. We hebben daar in de commissie langdurig over gesproken, maar volgens mij hebben we geen duidelijkheid gekregen over alle situaties.

Volgens de vertegenwoordiger van de minister moeten, in het geval van een interlandelijke adoptie, twee situaties kunnen worden geregeld rekening houdend met de weg die de adoptanten gedurende maanden hebben afgelegd en die de facto al past in de geest van de nieuwe wet.

Het gaat om adoptanten die door de Franse gemeenschap werden begeleid. Zij werden voorbereid en hebben met gunstig gevolg een psychisch-medisch-sociaal onderzoek doorstaan, uitgevoerd door een door die gemeenschap erkende adoptieorganisatie. Zij staan op de wachtlijst van een land waarmee die organisatie mag samenwerken en hebben bij de buitenlandse bevoegde overheden al dan niet een volledig dossier ingediend, maar die overheden hebben nog geen beslissing genomen omtrent de toewijzing van een kind.

Het zou gaan om 364 koppels of ongehuwden. Men zou deze adoptanten niet mogen verplichten een nieuwe voorbereiding, georganiseerd door de Franse Gemeenschap, te volgen of ze onderwerpen aan een nieuw advies van die gemeenschap over hun psychosociale geschiktheid. De jeugdrechtbank zou zich onmiddellijk moeten kunnen uitspreken over hun respectieve geschiktheid op basis van een dossier van de Franse Gemeenschap waarin bevestigd wordt dat ze een voorbereiding hebben gevolgd en dat haar advies bevat over hun psychosociale geschiktheid.

Er kunnen zich echter twee andere situaties van

couples non mariés d'adopter, l'abaissement à l'âge de douze ans de l'âge requis pour consentir à son adoption, la clarification des effets de l'adoption plénière d'un enfant par le nouveau conjoint ou cohabitant d'un auteur de celui-ci, la possibilité de mener une nouvelle procédure d'adoption en cas d'échec d'une première adoption simple ou plénière, si des motifs très graves le justifient, sans toutefois aller jusqu'à la révocabilité de la première adoption plénière. La proposition visait, par ailleurs, la procédure de révision des adoptions lorsque des circonstances particulièrement graves le justifient – comme l'enlèvement, la vente, la traite d'enfant ou des mauvais traitements dont l'enfant serait victime –, l'introduction d'un mécanisme de conversion de l'adoption simple en adoption plénière, la reconnaissance de plein droit des adoptions réalisées dans le cadre de la Convention et un contrôle plus strict des adoptions non régies par la Convention, ainsi que l'enregistrement des décisions étrangères en matière d'adoption auprès de l'autorité centrale fédérale.

Il me semble cependant que la tâche est loin d'être terminée : il importe, en effet, que la loi soit complétée par un accord de coopération – je crois savoir que des contacts sont déjà pris à ce propos –, voire par des décrets parce que la législation décrétole devra être adaptée à la nouvelle loi, en vue de procéder à l'indispensable harmonisation des diverses compétences et missions des pouvoirs fédéraux et communautaires en la matière. À cet égard, je reste surtout préoccupée, malgré les réponses du représentant du ministre en commission de la Justice, par la question des mesures transitoires pour certaines catégories d'adoptants.

Pour rappel, six types de situations sont concernés par les mesures transitoires. Nous en avons longuement parlé en commission sans qu'il me paraisse que la clarté ait été faite sur l'ensemble des situations.

Dans le cas d'une adoption internationale, selon les explications du représentant du ministre, deux situations devraient pouvoir se régler en tenant compte du parcours effectué depuis plusieurs mois par les adoptants, parcours s'inscrivant déjà de facto dans l'esprit de la nouvelle loi.

Il s'agit de la situation d'adoptants encadrés par la Communauté française, ayant été préparés et ayant fait l'objet d'une étude psycho-médico-sociale favorable réalisée par un organisme d'adoption agréé par ladite Communauté et figurant sur la liste d'attente d'un pays avec lequel cet organisme est autorisé à collaborer, qu'un dossier complet soit déposé – ou non – auprès des autorités étrangères compétentes, mais sans qu'une désignation d'enfant ait été décidée par ces mêmes autorités.

Ces deux situations concerneraient 364 couples ou personnes célibataires. Ces adoptants ne devraient pas être soumis à nouveau à la préparation organisée par la Communauté française ni faire l'objet d'un nouvel avis de sa part quant à leurs aptitudes psychosociales. Le Tribunal de la Jeunesse devrait être en mesure de rendre directement son jugement relatif à leur aptitude respective sur base d'un dossier de la Communauté française attestant leur préparation et présentant son avis sur leurs aptitudes psychosociales.

Toutefois, il semblerait que deux autres situations en matière d'adoption internationale peuvent se présenter sans avoir été

interlandelijke adoptie voordoen waarmee de vertegenwoordiger van de minister geen rekening heeft gehouden. Ik verwacht een antwoord van de minister van Justitie in verband met die gevallen, want te veel ouders zijn nog ongerust en willen weten welke stappen ze eventueel opnieuw moeten zetten.

De vertegenwoordiger van de minister had het in de commissie voor de Justitie vooral over twee hypothesen van interlandelijke adoptie: de adoptanten die wachten op de toewijzing van het kind en de adoptanten aan wie een kind werd toegewezen en die het buitenlandse vonnis of de buitenlandse beslissing tot adoptie hebben gekregen.

Het ontbreken van overgangsmaatregelen blijft evenwel een probleem vormen voor de adoptanten die zich tussen die twee fases bevinden, namelijk de adoptanten aan wie officieel een kind werd toegewezen maar die nog wachten op het buitenlandse vonnis of de buitenlandse beslissing tot adoptie. In het commissieverslag dat wij gisteren hebben goedgekeurd, staat geen antwoord van de minister op dat probleem.

Het betreft adoptanten die een voorbereiding hebben gekregen of die het voorwerp hebben uitgemaakt van een medisch-psycho-sociologisch onderzoek door een door de Franse Gemeenschap erkende adoptie-instelling en van wie de naam voorkomt op de wachtlijst van een land waarmee dat centrum mag samenwerken.

Het kan gaan om adoptanten die geen dossier hebben bij de bevoegde buitenlandse autoriteiten, maar aan wie conform de bepalingen van de Franse Gemeenschap een kind werd toegewezen. Zes koppels of ongehuwde personen zouden zich in deze fase van de procedure bevinden; het betreft onder meer een koppel dat een dossier voorbereidt voor de adoptie van een kind uit Haïti of Madagaskar dat werd toegewezen op basis van een voorstel van de erkende adoptie-instelling in samenwerking met haar partner uit Haïti of Madagaskar, waar de betrokken kindertehuizen door de lokale autoriteiten werden erkend.

Het is echter ook mogelijk dat de adoptanten een dossier bij de bevoegde buitenlandse autoriteiten hebben en dat hun door diezelfde autoriteit een kind werd toegewezen. Er zijn 61 koppels of ongehuwde personen die zich in die situatie bevinden. Zo is er een koppel dat reeds een dossier bij de bevoegde buitenlandse autoriteiten heeft ingediend voor de adoptie van een kind uit China, Madagaskar of Rusland en dat wacht om zich naar het betrokken land te kunnen begeven om het kind af te halen of om het vonnis van de adoptie te horen.

Deze concrete gevallen tonen aan dat het belangrijk is de koppels gerust te stellen die soms al een foto van het kind hebben ontvangen en al een procedure hebben opgestart, maar die niet weten of de nieuwe dan wel de oude wet op hun dossier van toepassing is.

In beide gevallen bestaat het gevaar dat de procedure die de adoptanten reeds hebben doorlopen en die gebaseerd is op de nieuwe wet, niet wordt erkend, en dat de procedure langer aansleept, met als gevolg dat het kind langer in de instelling moet verblijven. De mogelijkheid bestaat dat de procedure in het land van oorsprong en de procedure in België elkaar overlappen, wat in het land van oorsprong tot verwarring kan leiden en tot uitstel van de uiteindelijke beslissing over de

prises en compte par le représentant du ministre. Je me permets d'insister sur ces cas et j'attends une réponse du ministre de la Justice car trop de parents restent inquiets et désireux de savoir quels sont, parmi les actes qu'ils ont déjà accomplis, ceux qu'ils devraient éventuellement recommencer.

En commission de la Justice, le représentant du ministre a, en effet, essentiellement retenu deux hypothèses en matière d'adoption internationale : d'une part, les adoptants en attente de la désignation d'enfant et, d'autre part, les adoptants ayant reçu cette désignation et ayant déjà obtenu le jugement étranger ou la décision étrangère d'adoption.

Le problème lié à l'absence de mesures transitoires reste toutefois entier pour les adoptants se situant entre ces deux phases, à savoir les adoptants ayant déjà reçu une désignation ou attribution officielle d'enfant mais en attente du jugement étranger ou de la décision étrangère d'adoption. Dans le rapport que nous avons approuvé hier en commission ne figure aucune réponse du ministre à ce problème.

Il s'agit dans les faits d'adoptants ayant été préparés ou ayant fait l'objet d'une étude psycho-médico-sociale favorable réalisée par un organisme d'adoption agréé par la Communauté française, et figurant sur la liste d'attente d'un pays avec lequel cet organisme est autorisé à collaborer.

Soit ces adoptants n'ont pas de dossier déposé auprès des autorités étrangères compétentes, mais une désignation d'enfant a été réalisée conformément aux dispositions de la Communauté française. Six couples ou personnes célibataires seraient concernés par ce stade de la procédure ; il s'agit par exemple d'un couple occupé à constituer un dossier complet de demande d'adoption d'un enfant haïtien ou malgache précisément identifié sur la base d'une proposition faite par l'organisme agréé d'adoption en collaboration avec son partenaire haïtien ou malgache, les maisons d'enfants étant agréées par les autorités locales.

Soit ces mêmes adoptants ont un dossier déposé auprès des autorités étrangères compétentes, et une désignation d'enfant a été décidée par les autorités étrangères compétentes. Soixante et un couples ou personnes célibataires seraient concernés. Il s'agit par exemple d'un couple ayant déjà déposé auprès des autorités étrangères compétentes un dossier complet pour l'adoption d'un enfant chinois, malgache ou russe, précisément identifié, et en attente de l'invitation à se rendre dans le pays d'origine de cet enfant en vue de sa remise officielle ou du jugement d'adoption.

Ces cas concrets montrent l'importance de pouvoir répondre à ces couples qui, dans certains cas, ont déjà la photo de l'enfant, ont déjà fait des démarches, mais ne savent pas, sur la base de nos travaux, si ces dernières seront régies par la nouvelle ou l'ancienne loi.

Dans ces deux types de cas, les difficultés attendues sont la non-reconnaissance du parcours effectué depuis plusieurs mois par les adoptants, parcours s'inscrivant déjà de facto dans l'esprit de la nouvelle loi, ainsi qu'un allongement des délais d'attente avec pour conséquence le maintien prolongé de l'enfant dans son institution. Deux procédures peuvent se chevaucher : celle dans le pays d'origine de l'enfant et celle en Belgique, avec des risques majeurs de confusion dans le pays d'origine de l'enfant et de report quant à la décision

adoptie.

We moeten een oplossing vinden voor deze twee groepen van kandidaten die bij de besprekingen in de commissie over het hoofd werden gezien. Ik wens dat een aanvaardbare oplossing wordt gevonden in het kader van het samenwerkingsakkoord tussen de gemeenschappen en het ministerie van Justitie dat thans wordt uitgewerkt. De adoptanten mogen niet opnieuw worden verplicht om de voorbereiding te volgen die door de Franse Gemeenschap wordt georganiseerd of om opnieuw aan een evaluatie van hun psychosociale geschiktheid te worden onderworpen. Het zou misplaatst zijn hen te verplichten het parcours opnieuw te doorlopen.

Een gemengde commissie, samengesteld uit vertegenwoordigers van de centrale federale- en deelstaatautoriteiten en magistraten zou deze gevallen individueel kunnen onderzoeken teneinde na te gaan of het vonnis over de geschiktheid van de adoptanten noodzakelijk is, gelet op de voortgang van de adoptieprocedure in het buitenland. De jeugdrechtbank zou zich onmiddellijk moeten kunnen uitspreken over de geschiktheid op basis van het dossier van de Franse Gemeenschap, dat een verklaring bevat over de verplichte voorbereiding en waarin de psychosociale geschiktheid wordt beoordeeld.

Als het volledige dossier van de adoptanten reeds bij de bevoegde buitenlandse autoriteiten is ingediend, is het wellicht beter dat de nieuwe wet slechts ten dele wordt toegepast en dat vrijstelling wordt verleend van het geschiktheidsvonnis of van het verslag van het openbaar ministerie en de verzending van dat verslag naar het buitenland. Tot zover de internationale adoptie en de moeilijke gevallen waarvoor de minister nog geen oplossing heeft gegeven.

Tijdens de commissiebesprekingen werden adoptie in België en interlandelijke adoptie vaak zonder onderscheid besproken. Bij adoptie in België moeten er eveneens overgangsmaatregelen komen voor de adoptanten die onder de regeling van de Franse Gemeenschap vallen. Het betreft adoptanten die een voorbereiding hebben gekregen en op hun geschiktheid werden beoordeeld door een door de Franse Gemeenschap erkende adoptie-instelling. Ze staan op een wachtlijst van die instelling, maar er werd geen akte van adoptie noch een homologatieverzoek bij de jeugdrechtbank ingediend.

Zo is er een koppel dat 14 maanden geleden via een door de Franse Gemeenschap erkende instelling een adoptieaanvraag heeft ingediend voor een in België geboren kind en dat wacht op een kind. Er zouden 33 koppels zijn die zich in een dergelijke situatie bevinden. De overgangsmaatregel die de vertegenwoordiger van de minister in de commissie heeft voorgesteld, zou verhinderen dat de adoptanten opnieuw een voorbereiding moeten volgen of aan een nieuw psychosociaal onderzoek worden onderworpen. Als ze een verzoek tot de jeugdrechtbank richten in het kader van de eigenlijke adoptie, moet deze een vonnis van adoptie kunnen vellen op basis van het dossier van de Franse Gemeenschap, waarin wordt verklaard dat ze een voorbereiding hebben gekregen en dat ze geschikt zijn om een kind te adopteren.

Voor de adoptanten die een voorbereiding hebben gekregen en die zijn onderworpen aan een medisch-psycho-

finale d'adoptie.

Il serait souhaitable de trouver pour ces deux catégories de candidats « oubliés » lors de nos discussions en commission, une solution acceptable au niveau de l'accord de coopération en voie d'élaboration entre les communautés et le ministère de la Justice. Ces adoptants ne devraient pas être à nouveau soumis à la préparation organisée par la Communauté française ni faire l'objet d'un nouvel avis de la Communauté française quant à leurs aptitudes psychosociales. Si ces personnes ont déjà suivi une préparation et si un avis a été rendu sur leurs aptitudes, il semblerait malvenu de leur demander de recommencer le parcours.

Une commission mixte rassemblant des représentants des autorités centrales fédérale et communautaires ainsi que des magistrats pourrait examiner ces situations au cas par cas afin de déterminer si l'obtention du jugement d'aptitude est nécessaire, tenant compte de l'état d'avancement de la procédure d'adoption à l'étranger. Le cas échéant, le tribunal de la Jeunesse devrait être en mesure de rendre directement son jugement quant à leurs aptitudes, sur la base d'un dossier de la Communauté française attestant leur préparation et présentant son avis sur leurs aptitudes psychosociales.

Lorsque le dossier complet des adoptants a déjà été déposé auprès des autorités étrangères compétentes, l'application éventuelle de la nouvelle loi ne devrait-elle pas être partielle : exemption éventuelle de la phase de jugement d'aptitude et/ou de la phase de rédaction du rapport du ministère public et de l'envoi subséquent dudit rapport à l'étranger ? Voilà ce que je voulais dire concernant l'adoption internationale et les quelques cas difficiles qui ne sont pas encore résolus par les explications du ministre.

Par contre, en matière d'adoption interne – et je crois que, lors de nos débats en commission, nous avons souvent mélangé l'adoption interne, d'une part, et l'adoption internationale, d'autre part – des mesures transitoires s'avèrent aussi nécessaires pour les adoptants encadrés par la Communauté française. Il s'agit d'adoptants ayant été préparés et ayant fait l'objet d'une étude psycho-médico-sociale favorable réalisée par un organisme d'adoption agréé par la Communauté française et figurant sur la liste d'attente de cet organisme, mais pour lesquels ni acte d'adoption ni requête en homologation n'ont été déposées au tribunal de la Jeunesse.

Je prends l'exemple d'un couple ayant entrepris, depuis 14 mois, par l'intermédiaire d'un organisme agréé par la Communauté française, un projet d'adoption d'un enfant né en Belgique et en attente d'une proposition d'enfant de la part de cet organisme. Trente-trois couples seraient concernés. La solution transitoire proposée en commission par le représentant du ministre permettrait aux adoptants concernés de ne plus devoir être à nouveau soumis à la préparation organisée par la Communauté française ou faire l'objet d'un nouvel avis de cette dernière quant à leurs aptitudes psychosociales. Lorsqu'ils requièrent le tribunal de la Jeunesse dans le cadre de l'adoption proprement dite, celui-ci devrait être en mesure de rendre directement son jugement d'adoption sur base d'un dossier de la Communauté française attestant leur préparation et présentant son avis sur leurs aptitudes psychosociales.

Pour les adoptants encadrés par la Communauté française –

sociologisch onderzoek in een door de Franse Gemeenschap erkende adoptie-instelling, en die al een akte van adoptie of een homologatieverzoek bij de Jeugdrechtbank hebben ingediend, stelt artikel 21 van het ontwerp de volgende oplossing voor: "Wanneer een akte van adoptie werd opgesteld of bij de rechtbank een verzoek tot homologatie of uitspraak van de adoptie werd ingediend voor de datum van inwerkingtreding van deze wet, blijft het vroegere recht van toepassing." Dit artikel zou op dertig koppels van toepassing zijn. Het betreft koppels die al een kind in hun gezin hebben opgenomen en die wachten op het homologatievonnis van de jeugdrechtbank.

Ik haal deze gevallen aan omdat er in de commissie voor de Justitie vrijwel uitsluitend is gesproken over de overgangsmaatregelen en er maar heel weinig aandacht is geschonken aan de hervorming die door de Kamer is goedgekeurd. We hebben heel wat vragen gekregen van mensen die zich ongerust maken over de nieuwe wet en vrezen dat ze de adoptieprocedure moeten herbeginnen.

We hebben het ook uitgebreid gehad over de geschiktheid van de kandidaat-adoptant. Het is niet gemakkelijk voor een instelling of voor een rechter om zich uit te spreken over een dergelijk gevoelig onderwerp. Ouders die kinderen op de wereld zetten wordt ook niet gevraagd te bewijzen dat ze wel geschikt zijn om een kind op te voeden.

Adoptie is een avontuur. Sommige adopties zijn geslaagd, maar andere mislukken. We kennen een aantal gevallen en de jeugdrechtbanken worden vaak geconfronteerd met adolescenten die problemen hebben met hun pleegouders.

Ouders die blijk geven van edelmoedigheid en die een lange en moeilijke procedure hebben doorlopen om een kind te kunnen adopteren, krijgen vaak problemen met hun kinderen wanneer die de adolescentieleeftijd bereiken.

Om die reden wordt in het huidige ontwerp niet geraakt aan het juridische principe van de herroepbaarheid van de volle adoptie, die een levenslange verbondenheid impliceert. Nochtans bepaalt het ontwerp dat een kind dat reeds is geadopteerd, zelfs wanneer het om een volle adoptie gaat, nogmaals kan worden geadopteerd ingeval van mislukking of bij zeer zware moeilijkheden. Het ontwerp gaat op dat vlak zeer ver, gelet op het feit dat een nieuwe adoptie voor geen van de betrokken partijen gemakkelijk is.

Het laatste punt dat in de commissie aan bod is gekomen, had betrekking op de vraag wie het sociologisch onderzoek moet uitvoeren. Het Verdrag van Den Haag bepaalt dat de kandidaat-adoptanten voortaan bekwaam en geschikt om te adopteren moeten worden verklaard. Door wie zal dat worden beoordeeld? Momenteel wordt het onderzoek uitgevoerd door de gemeenschappen in het kader van de reglementering van de adoptie-instellingen. We hebben herhaaldelijk gevraagd of de adoptie-instellingen die bevoegdheid zullen behouden dan wel of de beoordeling zal worden toevertrouwd aan de diensten van de jeugdrechtbanken. Het is immers de jeugdrechter die zich moet uitspreken over de bekwaamheid en de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten.

Het samenwerkingsakkoord moet duidelijk bepalen wie verantwoordelijk is voor de uitvoering van het sociologisch onderzoek. Er zijn in andere dossiers al genoeg problemen

c'est-à-dire ayant été préparés et ayant fait l'objet d'une étude psycho-médico-sociale favorable réalisée par un organisme d'adoption agréé par la Communauté française – et pour lesquels un acte d'adoption ou une requête en homologation a déjà été déposé auprès du tribunal de la Jeunesse, la solution est prévue à l'article 21 du projet, à savoir : « Lorsqu'un acte d'adoption a été dressé ou une demande en homologation ou en prononciation d'adoption a été introduite devant un tribunal, avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, ces procédures restent soumises au droit antérieur ». Trente couples seraient concernés. Il s'agit de couples vivant déjà avec l'enfant et en attente du jugement d'homologation du tribunal de la Jeunesse.

Je me suis permise d'insister sur ces cas parce que la commission de la Justice n'a pratiquement discuté que du problème des mesures transitoires et très peu de la réforme adoptée, avec soin, à la Chambre. En tant que parlementaires, nous avons été assaillis de courrier de personnes, en cours de procédure, affolées par la nouvelle loi qui risquerait de mettre à néant les démarches déjà accomplies dans le cadre long et fastidieux d'une procédure d'adoption.

Nous avons aussi passé plusieurs heures à parler du principe de l'aptitude d'un candidat adoptant. Il n'est pas facile, pour un organisme ou un juge, de porter un jugement sur l'aptitude et la capacité d'une personne à être adoptant. Il faut reconnaître qu'il s'agit d'un domaine extrêmement sensible. Lorsque des parents mettent au monde leurs enfants, on ne leur demande pas leurs aptitudes à les élever.

L'adoption est une aventure. On sait que certaines adoptions sont des réussites et d'autres des échecs. Nous le savons parce que nous connaissons certains cas, mais aussi parce que nous sommes en contact avec des tribunaux de la Jeunesse qui nous disent que bon nombre d'adolescents se retrouvent devant eux parce qu'il y a conflit avec leurs parents adoptifs.

C'est toute la problématique de la générosité des parents qui ont entrepris des procédures longues et difficiles pour adopter et qui, souvent au moment de l'adolescence, se retrouvent avec des enfants avec lesquels ils ne parviennent plus à entrer en contact et où le rapport enfants-parents ne fonctionne plus.

C'est la raison pour laquelle, de façon quelque peu audacieuse, le présent projet ne touche pas au principe juridique de la révocabilité de l'acte d'adoption plénière, acte définitif, comme vous le savez, parce que l'on devient alors parent à vie. Cependant, ce projet prévoit, d'une manière quelque peu audacieuse, que même dans le cas d'une adoption plénière, en cas d'échec notoire, avéré, ou de difficultés très graves, une nouvelle adoption pourrait avoir lieu. En permettant une nouvelle adoption, qui n'est facile pour aucune des parties concernées, ce projet va donc assez loin dans la conception de l'adoption.

Le dernier point, qui a fait l'objet de nombreuses discussions en commission, portait sur le fait de savoir qui devait réaliser cette fameuse enquête sociale. Comme vous le savez, en vertu de la Convention de La Haye – et la Communauté française avait pris les devants sur la loi fédérale à cet égard –, les autorités devront dorénavant juger ou apprécier les aptitudes des candidats à l'adoption. Qui devra effectuer cette enquête ? Actuellement, elle est menée par les communautés dans le cadre de la réglementation des organismes d'adoption. Nous

geweest tussen de federale overheid en de gemeenschappen.

Ik meen te hebben begrepen dat de sociale diensten van de jeugdrechtbanken op dat vlak voortaan een belangrijke rol hebben. Ik pleit nogmaals voor duidelijkheid in het samenwerkingsakkoord.

Ten slotte dring ik erop aan dat er overgangsmaatregelen worden uitgewerkt voor de gevallen die ik heb aangehaald en waarvoor in de commissie geen oplossing is gegeven. De Franse Gemeenschap heeft ons een nota bezorgd met alle problemen die zich kunnen voordoen, zowel bij adoptie in België als bij interlandelijke adoptie. Er moet rekening worden gehouden met de lange en moeilijke weg die sommige kandidaat-adoptanten al hebben afgelegd. Zowel de federale overheid als de overheden van de deelstaten moeten de betrokken personen de nodige inlichtingen verstrekken in afwachting van de inwerkingtreding van de nieuwe wet.

Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V). – Onze fractie zal dit voorstel goedkeuren. Er is immers dringend nood aan rechtszekerheid in deze materie. We moeten dan ook dringend overgaan tot de ratificatie van de internationale conventie terzake, zodat we ze kunnen vertalen in interne wetgeving. In het raam van de conventie moeten we er mee voor zorgen dat een einde wordt gemaakt aan een aantal misbruiken op internationaal niveau.

Het verheugt ons dat deze aangelegenheid, waarover we tijdens de vorige legislatuur langdurig hebben onderhandeld, eindelijk op de agenda staat. Dat neemt niet weg dat we een aantal kanttekeningen maken, ook na de bespreking in de Kamer. Die hebben, enerzijds, betrekking op de overgangsmaatregelen en het in voege treden van deze wet en, anderzijds, op het feit dat dit ontwerp inzake adoptie in de Senaat veel te snel moest worden afgehandeld. Dat laatste is wel begrijpelijk omdat men deze materie op de valreep nog wil goedkeuren vóór het einde van de legislatuur, maar daardoor konden we de adoptieproblematiek niet in een ruimere context plaatsen. Nochtans is daar dringend nood aan.

Over de overgangsmaatregelen is in de commissie uitgebreid van gedachten gewisseld en ook de regering heeft nog een aantal argumenten aangereikt. Toch vinden we dat er meer duidelijkheid moet komen over die overgangsmaatregelen, zowel in het belang van de adoptieouders als van de adoptiekinderen. Sommige gezinnen hebben al maanden of jaren geleden een adoptieaanvraag ingediend en zijn nog

avonds gevraagd of ze hun kinderen kunnen opvoeden. Het is belangrijk dat we ons afvragen of we deze kinderen kunnen opvoeden en of we hun behoeften kunnen voorzien. Het is belangrijk dat we ons afvragen of we deze kinderen kunnen opvoeden en of we hun behoeften kunnen voorzien. Het is belangrijk dat we ons afvragen of we deze kinderen kunnen opvoeden en of we hun behoeften kunnen voorzien.

L'accord de coopération devra être extrêmement clair sur ce point. Je ne voudrais pas que les différents responsables se renvoient la balle en matière d'enquêtes sociales. Dans d'autres dossiers, il y a eu trop de difficultés entre l'État fédéral et les communautés à cet égard.

Pour ma part, j'ai cru comprendre, monsieur le ministre de la Justice, que dorénavant les services sociaux des tribunaux de la Jeunesse joueraient un rôle important en la matière. J'insiste donc sur la nécessité de totale transparence de cet accord de coopération quant au rôle apprécié des Communautés, portant sur les aptitudes des candidats et les services près les tribunaux de la Jeunesse.

Je terminerai en insistant à nouveau pour que des mesures transitoires soient élaborées pour les cas que j'ai relevés et au sujet desquels je n'ai pas reçu de réponse en commission, mesures qui prennent dûment en compte les différentes situations. La Communauté française nous a communiqué une note extrêmement pédagogique, reprenant noir sur blanc toutes les situations susceptibles de se présenter tant au niveau interne qu'à l'échelle internationale. L'accord de coopération doit prendre en compte le long chemin éprouvant et parfois semé d'embûches déjà parcouru par certains candidats adoptants. Il appartient aux autorités tant fédérales que communautaires de donner l'information maximale, en cours de procédure, à toutes ces personnes sur ce qu'il convient de faire – ou non – en attendant l'entrée en vigueur de ce projet de loi.

Mme Sabine de Bethune (CD&V). – Notre groupe votera en faveur de cette proposition. Il y a un besoin urgent de sécurité juridique dans cette matière, et nous devons instamment ratifier la convention internationale de manière à pouvoir la transposer dans notre législation interne. Dans le cadre de la convention, nous devons veiller à mettre un terme à certains abus au niveau international.

Nous avons certaines remarques à faire en ce qui concerne, d'une part, les mesures transitoires et l'entrée en vigueur de cette loi et, d'autre part, la rapidité avec laquelle ce projet relatif à l'adoption a dû être expédié au Sénat. On veut voter sur cette matière à la toute dernière minute, avant la fin de la législature, mais, de ce fait, nous n'avons pas pu situer la problématique de l'adoption dans un contexte plus large.

En commission, il y a eu un large échange d'idées sur les mesures transitoires, et le gouvernement a encore avancé certains arguments sur ce point. Nous estimons cependant qu'il doit y avoir plus de clarté sur ces mesures, dans l'intérêt des parents adoptants et des enfants adoptés. Certaines familles ont introduit une demande d'adoption depuis des mois ou des années, et la procédure est toujours en cours. Les mesures transitoires existantes doivent être élargies. En vertu de la loi actuelle, les demandes ne tombent pas sous le champ d'application de la nouvelle réglementation si un jugement a déjà été prononcé et si l'enfant est né en Belgique. Nous pensons que la disposition transitoire doit être étendue aux certaines de candidats adoptants qui, après avoir attendu des

steeds verwickeld in de procedure. De nu bestaande overgangsmaatregelen moeten worden verruimd, in het belang van de adoptant en van de toekomstige geadopteerde. Volgens de huidige wet vallen alleen de aanvragen waarover al een vonnis werd geveld en waarbij het kind in België werd geboren niet onder de nieuwe regeling. Wij denken dat die overgangsmaatregel moet worden verruimd tot de honderden kandidaat-adoptanten die, soms na maanden of meer dan een jaar wachten, tot de bestaande procedure van beginseltoestemming werden toegelaten. Ook in het Franstalige landsgedeelte hebben vele kandidaat-adoptanten met succes een medisch-psychisch-sociaal onderzoek doorstaan overeenkomstig het decreet *relatif à l'aide à la jeunesse*. We vinden dat, zowel aan Nederlandstalige als aan Franstalige kant, in het raam van de decretale bevoegdheden van de Gemeenschappen reeds een wettelijk criterium voorhanden is dat het mogelijk maakt de ingezette procedure te erkennen in een eerder stadium dan het vellen van een vonnis.

Daarbij is het zeker mogelijk rekening te houden met de specificiteit van de procedure aan Nederlandstalige en aan Franstalige kant.

We pleiten ervoor dat dit in de wet zou worden erkend. We hebben een nieuwe overgangsbepaling voorgesteld, waarbij het vroegere recht van toepassing blijft, wanneer door de kandidaat-adoptant of adoptant de beginseltoestemming is verkregen, zoals bedoeld in artikel 20 van het besluit van de Vlaamse regering van 19 april 2002, of wanneer het medisch en psychosociaal onderzoek, bedoeld in artikel 50 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 maart 1991, met positief resultaat werd beëindigd. Dat is de geest van ons amendement. We denken immers dat het zowel ten aanzien van de adoptanten als van de toekomstige geadopteerde onrechtvaardig zou zijn als ze verplicht zouden worden alle stappen van de procedure over te doen. Het gaat natuurlijk niet over dossiers, maar over mensen voor wie de tijd niet stilstaat of kan teruggedraaid worden. Wij menen dat dit amendement ook tegemoetkomt aan de opmerkingen van de erkende Vlaamse adoptiecentra en van de Vlaamse centrale autoriteit inzake adoptie, Kind en Gezin evenals van de ACAI, de Franstalige centrale autoriteit inzake internationale adoptie.

We hebben in de commissie een subsidiair amendement ingediend, dat we nu ook opnieuw indienen. Ingeval het eerste amendement niet aanvaard kan worden, willen we hiermee aan de Koning de verplichting opleggen kandidaat-adoptanten over de nieuwe wet in te lichten, zodat ze alsnog een vonnis kunnen krijgen om de ingezette procedure te laten valideren in het raam van de nieuwe wet.

Ik zal daar nu niet verder op ingaan. Mevrouw Nyssens heeft daarnet al op genuanceerde wijze het probleem van de overgangsmaatregelen gesteld. Het is ook aan bod gekomen in de commissie en het wordt genuanceerd weergegeven in het verslag. We wilden hier enkel benadrukken dat we menen dat een andere overgangsmaatregel mogelijk is, die voldoende rechtszekerheid biedt en de ingezette procedures erkent.

Een tweede punt dat de CD&V-fractie aan de orde wil brengen, is de problematiek van de voorgedij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. Het punt staat op de agenda van deze vergadering omdat we later vandaag gaan

mois ou plus d'un an, ont pu entamer la procédure existante d'autorisation de principe. Dans la partie francophone du pays, de nombreux candidats à l'adoption ont également passé avec succès un examen psycho-médico-social, conformément au décret relatif à l'aide à la jeunesse. Nous trouvons que, tant du côté néerlandophone que du côté francophone, un critère légal permettant de reconnaître les procédures entamées à un stade antérieur à la prononciation d'un jugement est déjà disponible dans le cadre des compétences communautaires.

En outre, il est certainement possible de tenir compte de la spécificité de la procédure du côté néerlandophone et du côté francophone.

Nous avons proposé une nouvelle disposition transitoire selon laquelle le droit antérieur reste d'application quand l'adoptant ou le candidat à l'adoption a reçu l'autorisation de principe, comme indiqué à l'article 20 de l'arrêté du gouvernement flamand du 19 avril 2002, ou quand l'examen psycho-médico-social visé à l'article 50 du décret de la Communauté française du 4 mars 1991 a donné lieu à un résultat positif. Tel est l'esprit de notre amendement. Nous pensons en effet qu'il serait injuste de devoir refaire toutes les étapes de la procédure. Nous croyons que cet amendement rencontre les remarques des centres flamands d'adoption agréés, de l'autorité centrale flamande en matière d'adoption, de Kind en Gezin, et de l'ACAI, l'autorité centrale francophone en matière d'adoption internationale.

Nous avons déposé un amendement subsidiaire en commission, et nous le déposons à nouveau en séance plénière. Au cas où le premier amendement ne pourrait être adopté, nous voulons imposer au Roi l'obligation d'informer les candidats à l'adoption sur la nouvelle loi, afin que ceux-ci puissent encore obtenir un jugement qui valide, dans le cadre de la nouvelle loi, la procédure entamée.

Nous pensons qu'une autre mesure transitoire offrant suffisamment de sécurité juridique et reconnaissant les procédures entamées est possible.

Un deuxième point que le groupe CD&V veut soulever est la problématique de la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés. Ce point est repris à l'ordre des travaux de cette séance parce que nous devons nous prononcer tout à l'heure sur un rapport de la commission des droits de l'enfant du Sénat. En ce qui concerne ce projet, nous voulons renvoyer à certains articles du titre XIII, paragraphe 6, de la dernière loi-programme, consacrés à la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés. Nous pensons que ces articles doivent être insérés dans le Code civil, sous un nouveau chapitre 3bis ayant pour titre « De la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés ». Cette matière doit se situer dans le droit fil de la législation sur l'adoption, telle que modifiée aujourd'hui. Je crois me souvenir que le ministre a déjà promis antérieurement de régler cette problématique en même temps que le dossier de la réforme de l'administration provisoire relative aux personnes incapables. Nous constatons aujourd'hui qu'il n'en est rien. Comme nous discutons actuellement de l'adoption, le moment est opportun d'insérer ces dispositions dans le Code civil.

Si nous ne le faisons pas aujourd'hui, le prochain parlement devra apporter davantage de clarté dans le Code civil, dans

stemmen over een rapport van de kinderrechtencommissie van de Senaat. Met betrekking tot dit ontwerp willen we verwijzen naar een aantal artikelen uit titel XIII, hoofdstuk 6 van de jongste programmawet, betreffende de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. We menen dat die artikelen moeten worden ingevoegd in het Burgerlijk Wetboek, in een nieuw hoofdstuk 3bis met als titel 'voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen'. Het is niet verantwoord dat de voormelde materie op een verloren plaats blijft staan in een programmawet; het is logisch dat ze wordt ingevoegd in het Burgerlijk Wetboek en ze moet perfect aansluiten bij de adoptiewetgeving zoals die vandaag wordt gewijzigd. Ik meen mij te herinneren dat de minister eerder al beloofd heeft deze problematiek te regelen, samen met het dossier van de hervorming van het voorlopig bewind over onbekwamen. Vandaag stellen we vast dat dit niet is gebeurd. Nu de adoptie wordt behandeld, is het daarvoor het gepaste moment. We kunnen nu in de plenaire vergadering de voorgestelde invoeging in het Burgerlijk Wetboek nog doorvoeren.

Als het vandaag niet gebeurt, zal het volgende parlement in het Burgerlijk Wetboek meer duidelijkheid moeten brengen in de zin van ons amendement.

We hebben een tweede amendement ingediend over het in voege treden van het voogdijstatuut voor niet-begeleide minderjarigen. De programmawet voerde dit statuut in. Het treedt echter pas in voege na een samenwerkingsakkoord tussen de gemeenschappen over de gehele problematiek van de opvang van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. De CD&V-fractie vindt dat beide problemen niet gekoppeld moeten worden in de tijd. Uiteraard zijn we voorstander van een akkoord met de gemeenschappen over de opvang en de financiering van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. We vinden het echter niet verantwoord dat het in voege treden van het voogdijstatuut afhangt van de totstandkoming van een dergelijk akkoord. We zijn één van de weinige landen van de Europese Unie die nog geen statuut hebben voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. We worden dus door Europa gedwongen om een dergelijk statuut in te voeren. Dat gebeurde in de programmawet, maar voorlopig nog zonder concrete resultaten vermits er nog geen samenwerkingsakkoord tussen de gemeenschappen is. Ons amendement wil dit statuut onmiddellijk invoeren zonder rekening te houden met een eventueel akkoord met de gemeenschappen.

We maken van de discussie over de adoptiewetgeving gebruik om nog twee andere belangrijke problemen in verband met de adoptie te regelen en wij hopen dat de Senaat onze amendementen terzake zal goedkeuren.

Het probleem van de kosten van de adoptieprocedure wordt niet rechtstreeks door het ontwerp geregeld. Het vloeit er echter uit voort, zeker voor wat de internationale adoptie betreft. We hebben dat in de commissie kort besproken. We hebben het probleem anderhalf jaar geleden ook in de commissie Financiën behandeld naar aanleiding van een wetsvoorstel dat ik had ingediend. De discussie kon echter nog niet worden afgerond. Uit gesprekken met adoptieouders blijkt dat de onkostennota's zeer hoog kunnen oplopen. Voor een internationale adoptieprocedure is een kostprijs van tien duizend euro niet uitzonderlijk.

le sens de notre amendement.

Nous avons déposé un deuxième amendement relatif à l'entrée en vigueur du statut de la tutelle pour les mineurs non accompagnés. La loi-programme a instauré ce statut. Ce dernier entrera seulement en vigueur après la conclusion d'un accord de coopération entre les communautés sur l'ensemble de la problématique de l'accueil des mineurs étrangers non accompagnés. Le groupe CD&V estime que les deux problèmes ne doivent pas être liés dans le temps. Nous sommes bien entendu partisans d'un accord avec les communautés concernant l'accueil et le financement des mineurs étrangers non accompagnés. Toutefois, nous ne trouvons pas fondé que l'entrée en vigueur du statut de la tutelle dépende de la conclusion d'un tel accord. Nous sommes un des rares pays de l'Union européenne à ne pas encore avoir de statut pour les mineurs étrangers non accompagnés. Nous sommes donc contraints par l'Europe d'instaurer un tel statut. Cela été fait dans la loi-programme, mais provisoirement sans résultats concrets vu qu'il n'y pas encore d'accord de coopération entre les communautés. Notre amendement vise à introduire immédiatement ce statut sans tenir compte d'un éventuel accord avec les communautés.

Nous profitons de l'occasion pour régler deux autres problèmes importants relatifs à l'adoption et nous espérons que le Sénat adoptera nos amendements.

Le problème des coûts de la procédure d'adoption n'est réglé que de manière indirecte par le projet, certainement pour ce qui concerne l'adoption internationale.

Nous en avons brièvement parlé en commission. Nous avons aussi traité le problème en commission des Finances voici un an et demi à l'occasion d'une proposition de loi que j'avais déposée. La discussion n'a pu être menée à terme. Il ressort d'entretiens avec des parents adoptifs que les notes de frais peuvent être très élevées : dans le cadre d'une procédure d'adoption internationale, un montant de 10.000 euros n'est pas exceptionnel.

Dans d'autres pays européens, une réglementation permet de déduire ces frais fiscalement ou des familles qui supportent les coûts financiers d'une adoption entrent même en ligne de compte pour des subsides ou un soutien financier. Dans notre amendement, nous nous limitons à l'instrument fiscal, lequel relève de la compétence du législateur fédéral ; les subsides sont une compétence des communautés.

Nous proposons d'insérer dans le Code des impôts sur les revenus, au titre II, chapitre III, section II, une nouvelle sous-section IIquinquies, qui prévoit qu'une réduction d'impôts est accordée pour les dépenses faites dans le cadre d'une procédure d'adoption, à concurrence de 8.750 euros au maximum. C'est une adaptation justifiée et souhaitable qui abaisserait le seuil financier d'une adoption. La procédure d'adoption ne doit pas être uniquement accessible aux personnes fortunées.

Le groupe CD&V souhaite une fois de plus rompre une lance en faveur de l'extension du congé d'adoption. Sous cette législature, ce dernier a été étendu à dix jours pour les travailleurs salariés, de manière à le mettre sur un pied d'égalité avec le congé de paternité. Nous avons voté en faveur de cette mesure, mais nous trouvons en même temps

In andere Europese landen bestaan regelingen om deze kosten fiscaal aftrekbaar te maken of komen gezinnen die de financiële kosten van een adoptie dragen zelfs in aanmerking voor subsidies of financiële ondersteuning. De overheid beschikt dus over die twee instrumenten om de kosten te beperken voor de gezinnen die wensen te adopteren, waardoor adoptie sociaal toegankelijker wordt. In ons amendement beperken we ons tot het fiscale instrument omdat dit tot de bevoegdheid van de federale wetgever behoort; subsidiëring is een bevoegdheid van de gemeenschappen.

We stellen voor om in het Wetboek inkomstenbelastingen in titel II, hoofdstuk III, afdeling II, een nieuwe onderafdeling *IIquinquies* in te voegen die bepaalt dat een belastingvermindering wordt verleend voor de uitgaven verricht in het kader van een adoptieprocedure ten belope van maximaal 8.750 euro. Een aantal kosten kan hetzij volledig, hetzij gedeeltelijk in mindering worden gebracht. Dit is een verantwoorde en wenselijke aanpassing die de financiële drempel voor een adoptie zou verlagen. Een adoptieprocedure mag niet alleen toegankelijk zijn voor zeer vermogende mensen. Een gezinsvriendelijke fiscaliteit is hiertoe één instrument.

De CD&V-fractie wenst nogmaals een lans te breken voor een verruiming van het adoptieverlof. Tijdens deze regeerperiode werd het adoptieverlof voor werknemers tot tien dagen verlengd, zodat het werd gelijkgesteld met het vaderschapsverlof. We hebben deze maatregel mee goedgekeurd, maar vinden tegelijkertijd dat dit verlof in een ander daglicht moet worden gesteld. Het adoptieverlof heeft een heel eigen karakter. Het is een 'hechtingsverlof' waarbij het adopterende gezin het kind leert kennen en eraan gehecht raakt.

De eerste kennismaking van een kind met het adoptiegezin is cruciaal voor het welslagen van de adoptierelatie op lange termijn. Mevrouw Nyssens heeft adoptie daarnet een avontuur genoemd. Een kind adopteren is inderdaad een mooie, maar geen gemakkelijke gezinsopdracht. Daarom moeten de voorwaarden voor adoptie zodanig worden georganiseerd dat de kans op slagen maximaal is.

De regeling die we voorstellen is zeker niet volmaakt. We zijn evenwel van oordeel dat voor adoptieouders een bijzonder adoptieverlof moet bestaan dat – vanuit het principe van gelijkheid van alle gezinsvormen en non-discriminatie van alle kinderen en van alle ouders – het best kan worden afgestemd op het moederschapsverlof. Ik weet wel dat beide met elkaar niet te vergelijken zijn, maar we gebruiken dit aanknopingspunt om een wegging mogelijk te maken.

Het door ons ingediend amendement strekt ertoe het adoptieverlof voor werknemers op minimum acht weken te brengen en daarmee af te stemmen op het adoptieverlof voor ambtenaren, dat gelukkig gunstiger is.

Een ander amendement strekt ertoe adoptieverlof in te voeren voor wie een zelfstandigenstatuut heeft, waardoor alle ouders gelijk worden behandeld.

Ik benadruk nogmaals dat deze factoren geen garantie vormen op het welslagen van een goede gezinsrelatie, maar ze dragen er wel toe bij.

Ik ben me ervan bewust dat deze wetsontwerpen in het

que ce congé doit être vu dans un autre contexte. Le congé d'adoption a un caractère tout à fait particulier. C'est un « congé d'attachement » pendant lequel la famille adoptive apprend à connaître l'enfant et s'attache à lui.

La première rencontre d'un enfant avec la famille d'accueil est cruciale pour la réussite de l'adoption à long terme. Adopter un enfant est une tâche familiale magnifique, mais qui n'est pas facile. C'est pourquoi les conditions d'adoption doivent être établies de manière telle que les chances de réussite soient maximales.

La réglementation que nous proposons n'est certainement pas parfaite. Nous sommes d'avis de prévoir un congé d'adoption spécial pour les parents adoptants, correspondant au congé de maternité, et ce sur la base du principe d'égalité de toutes les familles et de non-discrimination de tous les parents et enfants.

Notre amendement vise à porter le congé d'adoption pour les travailleurs à huit semaines minimum, de manière à ce qu'il corresponde au congé d'adoption pour les agents de l'État, qui est heureusement plus favorable.

Un autre amendement vise à instaurer un congé d'adoption pour ceux qui ont un statut d'indépendant, afin que tous les parents soient traités sur le même pied.

Je souligne une fois encore que ces facteurs ne sont en aucune manière une garantie de réussite d'une bonne relation familiale, mais ils y contribuent.

Je suis consciente du fait que ces projets de loi s'inscrivent dans le prolongement d'une convention internationale, mais je déplore qu'à la Chambre et au Sénat, où de telles matières doivent faire l'objet de discussions approfondies, on n'ait pas abordé plus intensément cette question. Chacun sait le temps que peut prendre l'inscription d'un point à l'agenda politique. Lorsqu'il est finalement mis à l'ordre du jour, on doit saisir cette opportunité pour discuter sur le fond du dossier et toutes ses conséquences, dont la réglementation du congé d'adoption.

verlengde liggen van een internationale conventie, maar ik betreur het dat in Kamer en Senaat, waar dergelijke aangelegenheden grondig moeten worden besproken, niet dieper werd ingegaan op deze kwestie. Volgens mij is dit een gemiste kans. Iedereen weet immers hoe lang het kan duren vooraleer een punt op de politieke agenda wordt geplaatst. Als het dan eindelijk geagendeerd wordt, moet men die gelegenheid benutten om te discussiëren over de grond van het dossier en al zijn consequenties, waaronder de regeling van het adoptieverlof.

Mevrouw Martine Taelman (VLD). – Het verheugt de VLD uitermate deze wetsontwerpen eindelijk te kunnen goedkeuren. Het gaat immers om belangrijke en degelijke wetsontwerpen die kunnen steunen op een groot draagvlak. Getuige hiervan de goedkeuring ervan door alle democratische partijen in de Kamer.

Deze belangrijke wetsontwerpen maken het mogelijk het Verdrag van Den Haag inzake de bescherming van kinderen en de samenwerking op het gebied van de interlandelijke adoptie, eindelijk effectief te kunnen toepassen in België.

De noodzaak hiervan wordt aangetoond door de doelstellingen van het Verdrag zelf: het waarborgen dat bij interlandelijke adoptie het hoger belang van het kind wordt gediend en de fundamentele rechten die hem volgens het internationale recht toekomen, worden geëerbiedigd, het invoeren van een samenwerkingsverband tussen de Verdragssluitende Staten teneinde te verzekeren dat deze waarborgen in acht worden genomen en ontvoering, verkoop van of handel in kinderen aldus worden voorkomen en tenslotte het waarborgen van de erkenning van adopties die overeenkomstig het Verdrag in verdragssluitende staten tot stand zijn gekomen.

Ook in ons land is de toepassing van het Verdrag dringend nodig. De Vlaamse wetgeving terzake heeft niet alleen geleid tot herhaalde veroordelingen door de Raad van State wegens bevoegdheidsoverschrijding, maar ook tot wanpraktijken bij het afleveren van de 'beginselverklaring'. Op deze wanpraktijken, die in de commissie aan bod zijn gekomen, zal ik hier niet verder ingaan.

Het belangrijkste voor ons is dat we vanaf nu te maken krijgen met een gerechtelijke procedure, die de nodige waarborgen biedt inzake objectiviteit, rechtszekerheid, inzage in het dossier, enzovoort en dat de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten bij rechterlijke uitspraak wordt vastgesteld. We zijn dus niet tegen een 'beginselverklaring' of 'geschiktheidsattest' – het Verdrag legt dit trouwens op ter bescherming van de rechten van het kind – wel tegen een systeem van toekenning dat kan leiden tot willekeur en dat werkt op basis van een advies van personen die niet altijd beschikken over de nodige maturiteit, opleiding en knowhow.

Artikel 363-1 had onze bijzondere aandacht, omdat daarrond op het terrein vele vragen zijn. Dit artikel bepaalt dat de adoptant en de bloedverwanten van het kind of enige andere persoon die het onder zijn bewaring heeft of van wie de toestemming in de adoptie vereist is, niet met elkaar in contact mogen komen zolang bepaalde andere artikelen niet in acht zijn genomen. Deze bepaling gaat verder dan het Verdrag van Den Haag, dat bepaalt dat dit contact niet mag plaatsvinden zolang de geschiktheid tot adopteren en de

Mme Martine Taelman (VLD). – *Le VLD se réjouit de pouvoir enfin voter ces projets de loi. Il s'agit de projets importants qui bénéficient d'un large soutien. J'en veux pour preuve le vote de celui-ci par tous les partis démocratiques à la Chambre.*

Ces projets de loi rendent possible la mise en œuvre effective en Belgique de la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale.

La nécessité de cette application découle des objectifs de la convention : la garantie qu'en cas d'adoption internationale l'intérêt supérieur de l'enfant et les droits fondamentaux qui lui sont reconnus par le droit international seront respectés, la création d'un système de coopération entre les États contractants afin d'assurer que ces garanties seront respectées et que l'enlèvement, la vente ou la traite d'enfant seront prévenus et, enfin, la garantie de la reconnaissance des adoptions réalisées selon la Convention dans les États contractants.

La mise en œuvre de la convention est urgente dans notre pays également. La législation flamande en la matière n'a pas seulement entraîné de fréquentes condamnations par le Conseil d'État en raison d'excès de compétence, mais également des pratiques illicites apparues en commission lors de la rédaction de la « déclaration de principe ».

L'essentiel pour nous est que nous disposions dorénavant d'une procédure judiciaire offrant les garanties nécessaires en matière d'objectivité, de sécurité juridique, de consultation du dossier, etc., et que l'aptitude des candidats adoptants soit constatée par décision judiciaire. Nous ne sommes pas opposés à la « déclaration de principe » ou au « certificat d'aptitude », mais bien à un système d'attribution pouvant entraîner l'arbitraire et reposant sur l'avis de personnes ne disposant pas toujours de la maturité, de la formation et du know-how nécessaires.

L'article 363-1 suscite beaucoup de questions sur le terrain. Cet article dispose que l'adoptant et les parents de l'enfant ou toute autre personne qui en a la garde ou dont le consentement à l'adoption est requis, ne peuvent avoir aucun contact tant que les dispositions d'autres articles n'ont pas été respectées. Cette disposition va plus loin que la Convention de La Haye, laquelle stipule que ce contact ne peut pas avoir lieu tant que l'aptitude à adopter et « l'adoptabilité » de l'enfant ne sont pas établies. L'article 363-1 impose une série de conditions supplémentaires, de sorte que le contact n'est pas possible tant que la procédure d'adoption n'est pas entièrement achevée. En pratique, certains pays d'origine exigent que les candidats adoptants aient plusieurs contacts avec l'enfant.

adopteerbaarheid van het kind niet zijn vastgesteld. Artikel 363-1 legt een aantal bijkomende voorwaarden op, zodat contact niet mogelijk blijkt zolang de adoptieprocedure niet nagenoeg volledig rond is. In de praktijk blijkt echter dat bepaalde herkomstlanden eisen dat kandidaat-adoptanten een aantal keren contact hebben met het kind. Het is dan ook logisch dat bij mensen die uit die landen willen adopteren, heel wat onzekerheid bestaat over de gevolgen van dit artikel. Ik ben blij dat de regering hierover duidelijkheid heeft verschaft door te verklaren dat, op basis van het laatste zinsdeel van artikel 363-1 en de memorie van toelichting, deze contacten toch mogelijk zijn indien de staat van herkomst van het kind dit vereist.

Daarnaast wil ik nog een punt lichten uit de niet al te lange, maar interessante discussie die we in de commissie hebben gevoerd, namelijk de vraag naar de overgangsbepalingen en het lot van de kandidaat-adoptanten die in de huidige procedure zitten. Hierbij verwijs ik naar het schriftelijk verslag, waarin een overzicht van de regering is opgenomen van alle hypothesen en de gevolgen van het wetsontwerp. Dit geeft de nodige zekerheid aan kandidaat-adoptanten en herleidt eventuele vertragingen tot een verwaarloosbaar minimum.

De inwerkingtreding en de concrete effecten van dit wetsontwerp hangen samen met de bevoegdheid van de gemeenschappen. We kunnen enkel hopen en erop aandringen dat er snel een samenwerkingsakkoord wordt gesloten en dat de gemeenschappen van de gelegenheid gebruik zullen maken om hun decreten aan te passen. Zo kunnen ze meer transparante en minder zware procedures uitwerken, een betere nazorg organiseren en de kosten voor een adoptie drukken. In Vlaanderen is een voorstel van decreet in die zin overigens al ingediend. Zodra we dit wetsontwerp hebben goedgekeurd en de Kamer onze technische aanpassingen heeft aanvaard, kan het in het Vlaams Parlement worden besproken.

Belangrijk voor de VLD is dat ook samenwonenden de mogelijkheid tot adoptie wordt geboden, evenwel op voorwaarde dat het koppel al drie jaar op een permanente en affectieve wijze samenwoont. Op die manier wil men erover waken dat de geadopteerde in een stabiel familiekader wordt opgevangen. De vraag kan worden gesteld waarom deze voorwaarde voor gehuwden niet geldt?

Voortaan wordt er ook meer rekening gehouden met de mening van het kind zelf. Zo zal de toestemming van het kind vereist zijn vanaf de leeftijd van 12 jaar en wordt er meer aandacht besteed aan het horen van de minderjarige, ook beneden de 12 jaar.

Over het geheel wil ik nog eens herhalen dat we blij zijn dat de homologatieprocedure verlaten wordt en dat de rechter heel de procedure begeleidt, hetgeen de nodige rechtszekerheid biedt. Jammer is wel dat de kandidaat-adoptanten niet de inhoud zullen kennen van het verslag dat de rechtbank naar de federale centrale autoriteit zal sturen. Zij krijgen geen kopie om de procedure volgens het Verdrag verder te zetten en om fraude te voorkomen: sommigen zouden immers geneigd kunnen zijn om zelf op zoek te gaan naar een land of instelling die een kind kunnen aanbieden, waardoor opnieuw het gevaar op kinderhandel kan ontstaan. Hier was het toch interessant geweest om hen tenminste

C'est pourquoi il est logique que les personnes voulant adopter des enfants venant de ces pays, s'interrogent sur les conséquences de cet article. Je suis heureuse que le gouvernement ait clairement déclaré que, sur la base des derniers termes de l'article 363-1 et de l'exposé des motifs, ces contacts sont possibles si l'État d'origine de l'enfant l'exige.

Concernant les dispositions transitoires et le sort des candidats adoptants engagés dans la procédure actuelle, je me réfère au rapport écrit qui contient un relevé établi par le gouvernement de toutes les hypothèses et les conséquences du projet de loi, ce qui donne la sécurité nécessaire aux candidats adoptants et réduit au minimum les retards éventuels.

L'entrée en vigueur et les effets concrets de ce projet de loi relèvent de la compétence des communautés. Nous ne pouvons qu'espérer qu'un accord de coopération sera rapidement conclu et que les communautés feront usage de cette opportunité pour adapter leurs décrets. Elles pourront ainsi développer des procédures plus transparentes et moins lourdes, organiser un meilleur suivi et limiter les coûts d'adoption. En Flandre, une proposition de décret en ce sens est déjà déposée. Dès que nous aurons voté ce projet de loi et que la Chambre aura accepté nos adaptations techniques, il pourra être discuté au Parlement flamand.

Il est important pour le VLD de donner également aux cohabitants la possibilité d'adopter, à condition que le couple cohabite de façon permanente depuis trois ans au moins. On veut ainsi veiller à ce que les enfants adoptés soient accueillis dans un cadre familial stable. On peut se demander pourquoi cette condition ne s'applique pas aux couples mariés.

À l'avenir, on tiendra davantage compte de l'avis de l'enfant lui-même. Ainsi, le consentement de celui-ci sera exigé à partir de l'âge de 12 ans et on accordera plus d'attention à l'audition des mineurs, même de moins de 12 ans.

Je répète une fois encore que nous sommes heureux que la procédure d'homologation soit abandonnée et que le juge suive toute la procédure, ce qui offre la sécurité juridique nécessaire. Il est regrettable que les candidats adoptants n'aient pas connaissance du contenu du rapport que le tribunal enverra à l'autorité fédérale centrale. Ils ne reçoivent aucune copie pour poursuivre la procédure selon la convention et pour prévenir les fraudes. Certains parents pourraient être enclins à rechercher eux-mêmes un pays ou institution pouvant offrir un enfant, de sorte que le danger de la traite d'enfants peut réapparaître. Il aurait été intéressant de leur donner au moins communication du dossier.

Enfin, nous déplorons également le fait que quelques adaptations techniques doivent encore être réalisées. Il en résulte que nous devons encore attendre quelques semaines avant que ce projet devienne une loi.

Nous allons en tout cas insister auprès de nos collègues de la Chambre afin qu'il procèdent aussi vite que possible au vote final. J'espère que les autres groupes feront de même.

Il est clair que le groupe VLD votera ce projet de loi avec conviction.

inzage te geven in dat verslag.

Tenslotte betreuren wij het ook dat er nog enkele technische aanpassingen dienden te gebeuren. Gevolg is dat we nog enkele weken moeten wachten vooraleer dit ontwerp wet zal zijn. Het zou echter ongehoord zijn om een onvolledige en onjuiste wet te stemmen.

Wij zullen er in ieder geval bij onze collega's in de Kamer op aandringen om zo snel mogelijk tot de definitieve stemming over te gaan. Ik hoop dat ook de andere fracties dit zullen doen.

Het is duidelijk dat de VLD-fractie dit wetsontwerp met overtuiging zal goedkeuren.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik zou allereerst de kwaliteit van het verslag van mevrouw de T' Serclaes en mevrouw Taelman willen onderstrepen. Het geeft onze discussies zeer precies weer en belicht de vragen die wij ons stellen.*

De minister moet ons in de plenaire vergadering zeggen wat het lot zal zijn van de kandidaat-adoptanten die met een adoptieprocedure zijn begonnen en in de overgangperiode met een grote onzekerheid dreigen te worden geconfronteerd, als de federale overheid hun niet behoorlijk informeert.

Adoptanten gaan vaak een lijdensweg en moeten sterk gemotiveerd zijn. Wij mogen hun dus geen extra moeilijkheden berokkenen en moeten de procedure zo duidelijk mogelijk maken.

Met dit ontwerp willen wij onze wetgeving in overeenstemming brengen met het internationaal recht, meer bepaald met het Verdrag van Den Haag, dat op 29 mei 1993 werd ondertekend.

Wie de moeilijkheden kent waarmee echtparen bij adoptie krijgen af te rekenen – en dat is een eufemisme – kan niet anders dan tevreden zijn met een initiatief dat de adoptie organiseert. Toch sta ik te kijken van sommige wezenlijke elementen van deze regeling.

Krachtens dit ontwerp moeten de kandidaat-adoptanten in een vonnis van een jeugdrechter geschikt worden verklaard. Het Verdrag van Den Haag schrijft voor dat de bevoegde overheid van het adoptieland zich ervan moet vergewissen dat de toekomstige adoptieouders wettelijk bekwaam en geschikt zijn voor adoptie. Dit wetsontwerp voorziet toch wel in verbazend veel overheden om die geschiktheid te waarderen: het parket, de jeugdrechtbank, de diensten die belast zijn met het sociaal onderzoek, en de diensten van de gemeenschappen, die gemachtigd zijn een advies uit te brengen.

Al deze overheden kunnen in de procedure tussenbeide komen om te bepalen of iemand geschikt is om ouder te worden. Ik vind dat abnormaal. De overheid dreigt zich diepgaand te mengen in de persoonlijke levenssfeer van de kandidaat-adoptanten

Dat wordt nagegaan of de ouders aan alle juridische voorwaarden voldoen om te kunnen adopteren en of zij geen oneerlijke bedoelingen hebben, ligt voor de hand. Een waardering uitspreken over hun sociaal-psychologische geschiktheid lijkt me echter niet helemaal legitiem. Voor

M. Philippe Mahoux (PS). – Je voudrais tout d'abord souligner la qualité du rapport de Mmes de T' Serclaes et Taelman, qui reflète très précisément nos débats et soulève clairement les questions que nous nous posons.

Il est donc important que le ministre nous donne des réponses en séance publique quant au sort des candidats adoptants ayant entamé les procédures et risquant, durant la période intermédiaire, si les informations ne leur sont pas communiquées de manière satisfaisante par l'État fédéral ou les Communautés, d'être confrontés à une grande incertitude.

Une démarche d'adoption représente un parcours difficile qui exige beaucoup de volonté de la part des intéressés. Nous devons dès lors veiller à leur éviter des embûches supplémentaires et à clarifier le plus possible les démarches.

Le projet qui nous est soumis vise à conformer notre législation au droit international en la matière, plus précisément à la Convention de La Haye, signée le 29 mai 1993.

On doit se réjouir d'une initiative qui organise l'adoption lorsque l'on connaît les difficultés – et c'est un euphémisme – que peuvent rencontrer les couples dans cette démarche. Je reste toutefois perplexe à l'égard de certains de ses éléments constitutifs.

Ainsi, le projet impose l'obligation, pour les candidats adoptants, de se voir délivrer par le juge de la Jeunesse un jugement les déclarant aptes à adopter. La Convention de La Haye requiert que les autorités compétentes de l'État d'accueil s'assurent que les futurs parents adoptifs ont bien la capacité légale d'adopter et sont aptes à le faire. Il n'empêche que les autorités compétentes prévues par ce projet de loi pour apprécier cette aptitude sont nombreuses : le parquet, le tribunal de la Jeunesse, les services chargés d'effectuer l'enquête sociale et les services des Communautés habilités à rendre un avis.

Toutes ces autorités peuvent intervenir dans le cours de la procédure pour déterminer si une personne est « apte à devenir parent », ce qui me semble tout à fait anormal et constitue à mes yeux un risque d'intrusion grave des pouvoirs publics dans la vie privée des personnes désireuses d'adopter un enfant.

Que l'on vérifie que les parents remplissent bien toutes les conditions juridiques pour pouvoir adopter et que leurs intentions ne sont pas malhonnêtes me semble une évidence. En revanche, apprécier leurs qualités socio-psychologiques ne me paraît pas totalement justifiable par rapport aux parents

ouders van biologische kinderen gebeurt dat immers ook niet.

Er werden ons heel wat voorbeelden gegeven van overdreven indringende onderzoeken. Ik kan maar moeilijk aanvaarden dat men een min of meer objectieve analyse probeert te maken van de iemands geschiktheid om een kind te adopteren. Deze behandeling vormt een discriminatie ten aanzien van ouders die een kind willen verwekken en dat soms doen met de hulp van de wetenschap, waardoor men nog moeilijk kan spreken van een zuiver 'natuurlijke' conceptie.

In de commissie kwam ook de mogelijkheid aan bod om een adoptie te herroepen. Artikel 356-4 van het ontwerp bepaalt dat volle adoptie onherroepelijk is. Als echter wordt vastgesteld dat aan het verzoek tot adoptie een ontvoering van, een verkoop van of een handel in kinderen is voorafgegaan, kan een adoptie worden herzien. Artikel 347-1 maakt melding van de mogelijkheid om een nieuwe adoptie tot stand te brengen. Deze nieuwe adoptie kan enkel plaatsvinden als daarvoor zeer gewichtige redenen bestaan en als deze nieuwe adoptie op verzoek van het openbaar ministerie wordt uitgesproken.

In de commissie heeft de vertegenwoordiger van de minister verklaard dat de mogelijkheid om over te gaan tot een nieuwe adoptie uitzonderlijk is en niet strijdig met het principe dat een adoptie onherroepelijk is. Dat is niet ernstig, de wet voorziet wel degelijk in de mogelijkheid om een adoptie te herroepen.

Ook al kan een adoptie alleen in bijzondere omstandigheden worden herzien, de herziening doet problemen rijzen voor de rechtszekerheid van de adoptieve handeling zelf. Anderzijds mag er mijns inziens geen onderscheid worden gemaakt tussen de verhouding tussen biologische ouders en hun kinderen, en de verhouding tussen adoptieouders en het geadopteerde kind. Dezelfde beschermingsmechanismen moeten gelden voor een biologisch en voor een geadopteerd kind.

In welbepaalde gevallen voorziet ons recht in de ontheffing uit de ouderlijke macht, waarbij een ouder elk recht over een kind verliest. Waarom wordt niet in dezelfde voorwaarden voorzien om een adoptie te herroepen?

In de commissie heeft de vertegenwoordiger van de minister beklemtoond dat, als een eerste adoptie mislukt, tot een nieuwe adoptie kan worden overgegaan. Voor mij zijn dat vage bewoordingen. Voor biologische kinderen kan de band met het ouderlijk gezag om welbepaalde redenen worden verbroken, voor geadopteerde kinderen wordt dat niet duidelijk gezegd. Ik betreur dat.

Wij hebben ons ook gebogen over de vraag wie bevoegd is om het sociaal onderzoek te voeren op grond waarvan de rechter uitspraak moet doen over de geschiktheid van de ouders om te adopteren. Wordt dat voortaan een opdracht voor de sociale diensten van de gemeenschappen of voor de federale overheid?

Ik herhaal dat ik enig voorbehoud maak bij het begrip geschiktheid om te adopteren.

Beide gemeenschappen hebben decreten voorbereid opdat kandidaat-adoptanten zich zouden voorbereiden op de adoptie en een geschiktheidscertificaat zouden behalen alvorens te kunnen adopteren via de kanalen van de

d'enfants « biologiques ».

De nombreux exemples nous ont été donnés du caractère intrusif de ces enquêtes. J'ai donc beaucoup de mal, je l'avoue, à accepter que l'on essaie ainsi d'analyser, avec plus ou moins d'objectivité, les qualités qu'il faudrait avoir pour être parent d'un enfant adopté. Ce régime est d'ailleurs discriminatoire par rapport à un projet parental qui se réaliserait de manière biologique et qui peut parfois comporter une démarche scientifique ne correspondant pas totalement à la qualification de « naturelle ».

Un autre point soulevé en commission concerne la possibilité de révoquer une adoption. En effet, si l'article 356-4 du projet de loi précise que l'adoption plénière est irrévocable, sauf lorsqu'il a été établi que l'adoption s'est réalisée suite à un enlèvement, une vente ou une traite d'enfants – une révision est alors possible, ce qui est tout à fait normal –, l'article 347-1 fait état de la possibilité de réaliser une nouvelle adoption. Celle-ci ne pourrait avoir lieu qu'en raison de motifs très graves prononcés à la requête du ministère public.

Même si au cours de notre discussion en commission, le représentant du ministre a affirmé que cette possibilité de nouvelle adoption était exceptionnelle et n'était pas contraire au principe de l'irrévocabilité de l'adoption, il ne faut pas jouer sur les mots. Il s'agit réellement d'une possibilité de révocation de l'adoption.

D'une part, la révocabilité de l'adoption, même dans des circonstances particulières, pose le problème de la sécurité juridique de l'acte d'adoption lui-même. D'autre part, il ne doit pas, selon moi, être fait de différences dans les relations entre les parents biologiques et leurs enfants et les parents adoptants et l'adopté. Les mêmes protections doivent exister en faveur d'un enfant biologique ou adopté.

Notre droit comporte des cas bien spécifiés qui peuvent entraîner des déchéances de l'autorité parentale, avec une perte de tout droit sur l'enfant. Pourquoi ne pas avoir prévu les mêmes conditions pour obtenir la révocation de l'adoption ?

Lors de nos discussions en commission, le représentant du ministre a souligné qu'une nouvelle adoption pouvait être réalisée en cas d'échec grave de l'adoption précédente. Pour moi, ce sont des termes flous. Si l'on peut imaginer que, comme pour des enfants biologiques, le lien avec l'autorité parentale peut parfois être rompu pour des raisons déterminées, ce n'est pas aussi clairement exprimé pour les enfants adoptés et je le déplore.

Enfin, nous avons discuté de la question de savoir qui était compétent pour procéder à l'enquête sociale nécessaire pour que le juge rende sa décision quant à l'aptitude des parents à adopter. Cette mission appartiendra-t-elle dorénavant aux services sociaux des Communautés ou à l'autorité fédérale ?

Je le répète, j'ai quelques réserves sur cette notion d'aptitude à adopter.

Jusqu'à présent, les deux Communautés ont élaboré des décrets afin que les candidats adoptants se soumettent à une préparation et obtiennent un certificat d'aptitude, avant de pouvoir adopter, en tout cas par les filières instaurées par les Communautés. Mais aucune disposition fédérale ne prévoit

gemeenschappen. Geen enkele federale wet bepaalt echter dat de kandidaat-adoptant op de adoptie voorbereid moet zijn, sociaal-psychologisch moet worden begeleid of dat er een verslag moet worden opgesteld door sociale diensten.

De gemeenschappen hebben dat naar zich toegetrokken en zijn meteen tegemoetgekomen aan de noodzaak om het risico van mensenhandel te beperken. Zij hebben een leemte opgevuld, maar dit ontwerp zet dat initiatief op de helling. De justitieassistenten van de jeugdrechters moeten de sociale onderzoeken voeren. Zij kunnen wel inlichtingen inwinnen bij de diensten van de gemeenschappen om te voorkomen dat sommige onderzoeken twee keer worden gevoerd.

Wij moeten dus zeer aandachtig toezien op het samenwerkingsakkoord dat moet worden gesloten tussen de federale regering en de gemeenschappen om duidelijk te bepalen voor welke aspecten van het geschiktheidsonderzoek de federale overheid bevoegd is en welke tot de bevoegdheid van de gemeenschappen blijven behoren.

Voor de personen die willen adopteren, is het van fundamenteel belang dat de bevoegdheden van de respectieve instellingen duidelijk worden bepaald, zodat de ingewikkelde procedure die ze moeten volgen, eenvoudiger wordt.

Ook de rechtszekerheid moet worden gegarandeerd. Ik beklemtoon dit element in het bijzonder, net als het begrip onomkeerbaarheid of onherroepelijkheid in juridische terminologie. Volgens mij moet de procedure zo onomkeerbaar mogelijk zijn.

In de aanloop naar de adoptie, vooral de interlandelijke adoptie, bestaat de eerste fase uit de eerste contacten, dikwijls met het land van herkomst van het kind. Daarna volgen de foto's. Vanaf dat ogenblik wordt al een affectieve band gesmeed tussen het kind dat zal worden geadopteerd en de adoptieouders. Met dat hele verloop moet rekening worden gehouden. Als in die fase geen duidelijkheid heerst, vooral met betrekking tot het bewijs van geschiktheid, krijgen de adoptieouders een ingewikkelde opdracht en kan de band die wordt gesmeed, worden verstoord.

Ik leg sterk de nadruk op de overgangperiode, in het licht van wat ik heb gezegd over de onontbeerlijke rechtszekerheid. Wat houdt die overgangperiode in? Als ik de strekking van de tekst goed heb begrepen, blijft de oude procedure van toepassing zodra men zich heeft gericht tot de vrederechter, die in de huidige stand van zaken bevoegd is.

De minister moet in de plenaire vergadering opnieuw preciseren welke overgangsmaatregelen zullen worden toegepast en zijn departement moet contact opnemen met de gemeenschappen, ook al kunnen de gemeenschapssenatoren het van hem overnemen in hun respectieve assemblees. In ieder geval moeten de ouders die een adoptieprocedure hebben ingezet, duidelijk worden geïnformeerd over de wijziging van de wet.

Ondanks de opmerkingen die ik heb geformuleerd en het voorbehoud dat ik heb met betrekking tot de geschiktheid om ouder te zijn en de minieme doch reële mogelijkheid om de adoptie te herroepen, zal onze fractie het ontwerp goedkeuren.

Mensen die een kind willen adopteren, wachten immers al lang op dit ontwerp, dat de adopties doorzichtiger en veiliger

que le candidat adoptant doit être préparé à l'adoption, bénéficier d'un accompagnement psychologique social et qu'un rapport doive être élaboré par des services sociaux.

Les Communautés se sont donc arrogé – mais elles comblaient sans doute un vide et une nécessité par rapport aux risques de traite des êtres humains – une compétence qui est remise en cause par le présent projet. Il semble, en effet, qu'il appartiendra aux assistants de justice du juge de la Jeunesse de réaliser ces enquêtes sociales, avec la possibilité de demander des informations auprès des services des Communautés, pour éviter, par exemple, de recommencer des enquêtes déjà réalisées.

Il faudra être particulièrement attentif à l'accord de coopération qui devrait être conclu entre le gouvernement fédéral et les Communautés afin que soient déterminés clairement les aspects de l'étude d'aptitude, de capacité, qui relèvent de la compétence des instances fédérales ou des éventuelles compétences que pourraient conserver les communautés.

En ce qui concerne les personnes qui désirent adopter, il est fondamental que les compétences institutionnelles respectives soient clairement définies, de sorte que les démarches suffisamment complexes que doivent entreprendre ces personnes soient simplifiées.

Il convient, en outre, d'en assurer la sécurité juridique. J'insiste particulièrement sur cet élément, de même que sur la notion d'irréversibilité, ou d'irrévocabilité, juridiquement parlant. Il me semble à cet égard que les démarches effectuées devraient avoir le caractère le plus irréversible possible.

Dans la démarche d'adoption, particulièrement d'adoption internationale, les premières étapes sont les premiers contacts, souvent avec le pays d'origine de l'enfant. Suit alors l'envoi de photos. Dès ce moment, un lien affectif est déjà créé entre l'enfant qui sera adopté et les parents adoptifs. C'est de tout ce processus qu'il faut tenir compte. Si le flou règne sur ce processus, particulièrement en ce qui concerne le certificat d'aptitude, la tâche des parents adoptants s'en trouve compliquée et la relation qui est en train de se nouer risque d'être perturbée.

Monsieur le ministre, j'insiste beaucoup sur la période transitoire, en fonction de ce que je viens de dire de la sécurité indispensable. En quoi cette période transitoire consistera-t-elle ? Si j'ai bien compris l'esprit du texte, dès qu'une démarche a été entreprise près le juge de Paix, compétent dans l'état actuel des choses, c'est l'ancienne procédure qui est applicable.

Il importe que vous précisiez à nouveau en séance publique les dispositions transitoires qui seront appliquées et que votre département entreprenne une démarche vers les Communautés, même si les sénateurs de Communauté peuvent assurer le relais avec leur assemblée respective, pour que tous les parents qui ont entamé une procédure d'adoption disposent d'une information claire relative à la modification de la loi en cours.

Malgré les remarques que j'ai formulées et la réticence que je puis ressentir à l'égard du problème de l'aptitude à être parent et de la possibilité, minime mais quand même réelle, de révocation de l'adoption, notre groupe votera en faveur du

moet maken.

Ik wil helemaal geen kritiek uitbrengen op het werk dat de gemeenschappen hebben gedaan, maar de ontwerpen en voorstellen die wij vandaag bespreken waren nodig, gelet op de soms verdachte situaties bij sommige verenigingen.

Het was nodig de controle op die verenigingen te versterken en de toekomstige adoptieouders meer rechtszekerheid te geven. Nu moeten nog de respectieve bevoegdheden van de federale overheid en van de gemeenschappen in een samenwerkingsakkoord worden verduidelijkt.

De heer Paul Galand (ECOLO). – *Onze fractie zal dit wetsontwerp goedkeuren.*

Ik ben het er mee eens dat er een einde moet worden gemaakt aan de onzekerheid van degenen die een adoptieprocedure hebben opgestart. Deze wet moet een geruststelling voor hen betekenen.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – Jaren intense werkzaamheden resulteren vandaag eindelijk in een omvangrijke en consistente hervorming van onze adoptiewetgeving. In het ontwerp dat de Senaat nu behandelt, staat alleen het welzijn van het kind centraal. Met dit ontwerp wil ons land het Verdrag van Den Haag inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie in voege laten treden. Dat werd hoog tijd, aangezien dit Verdrag al dateert van 29 mei 1993 en België pas als vijftigste land dit Verdrag in zijn nationale wetgeving omzet.

Het ontwerp weerspiegelt de principes en de doeleinden van het Verdrag van Den Haag. Vanuit de bezorgdheid om het kind centraal te plaatsten beoogt het ontwerp een zo groot mogelijke subsidiariteit van de adoptie ten opzichte van het behoud van het kind in zijn milieu van herkomst. Pas wanneer dit milieu blijvend afbreuk doet aan het hoger belang van het kind, wordt de adoptie uitgesproken. Dat hoger belang wordt daarbij getoetst aan de fundamentele rechten die het kind geniet krachtens verscheidene internationale verdragen, resoluties en aanbevelingen inzake kinderrechten. Het samenwerkingsverband tussen de verdragsluitende staten verzekert dat de waarborg inzake het belang van het kind in acht wordt genomen en dat ontvoering en verkoop van of handel in kinderen wordt voorkomen. Uitwisseling van gegevens over de kandidaat-adoptanten en over het kind zorgt er bovendien voor dat de adoptie zoveel mogelijk kansen op welslagen mee krijgt. Het Verdrag bevordert ook de erkenning van rechtswege door adoptie, die overeenkomstig het Verdrag in de verdragsluitende staten en daardoor met alle waarborgen omgeven, zijn totstandgekomen. Om dit te verwezenlijken wordt in iedere staat een centrale autoriteit opgericht die over deze doelstellingen waakt en worden strikte grond- en procedurele voorwaarden voor adoptie uitgewerkt.

projet.

Celui-ci est, en effet, attendu depuis longtemps par les personnes qui désirent adopter un enfant et devrait permettre que les adoptions se déroulent dans une plus grande transparence et une plus grande sécurité.

Loin de moi l'idée de critiquer le travail effectué par les Communautés mais il faut bien reconnaître que les projets et propositions dont nous débattons aujourd'hui étaient nécessaires, compte tenu des situations parfois suspectes de certaines associations.

Il convenait de renforcer le contrôle de ces associations et d'apporter une plus grande sécurité juridique aux futurs parents adoptifs. Reste à clarifier les compétences respectives du pouvoir fédéral et des Communautés par le biais, notamment, d'un accord de coopération.

M. Paul Galand (ECOLO). – Mon groupe soutiendra ce projet de loi.

Je me rallie aux propos de mes collègues concernant la nécessité de lever les inquiétudes et les incertitudes qui pourraient persister pour les personnes ayant entamé une procédure d'adoption. Celles-ci doivent pouvoir être légitimement rassurées par rapport au travail que nous effectuons actuellement.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – *Des années de travaux intenses aboutissent aujourd'hui à une vaste et importante réforme de notre législation en matière d'adoption. Dans le projet que traite le Sénat aujourd'hui, seul le bien-être de l'enfant prévaut. Avec ce projet, notre pays veut mettre en œuvre la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. Il était temps, vu que cette convention date déjà du 29 mai 1993 et que la Belgique n'est que le cinquantième pays à transposer cette convention dans sa législation nationale.*

Le projet reflète les principes et les objectifs de la Convention de La Haye. Partant du souci de donner à l'enfant une place centrale, le projet vise à une subsidiarité maximale de l'adoption internationale par rapport au maintien de l'enfant dans son milieu d'origine. Ce n'est que lorsque le maintien de l'enfant dans son milieu d'origine nuit durablement à son intérêt supérieur que l'adoption est prononcée. Cet intérêt supérieur est apprécié au regard des droits fondamentaux qui lui sont reconnus par les conventions, résolutions et recommandations internationales relatives aux droits de l'enfant. Un système de coopération entre les États contractants assure que ces garanties seront respectées et que l'enlèvement, la vente ou la traite d'enfants seront prévenus. L'échange de données concernant les candidats adoptants et l'enfant donnera à l'adoption les meilleures chances de réussite. La convention encourage la reconnaissance de plein droit des adoptions qui ont été réalisées selon la convention dans les États contractants et qui sont dès lors entourées de toutes les garanties. Pour réaliser ces objectifs, on instaure au sein de chaque État une autorité centrale qui veille au respect de ces objectifs et on détermine des conditions fondamentales et procédurales strictes pour l'adoption.

On a aussi profité de l'occasion pour réaliser un nouveau droit de l'adoption interne afin de moderniser, actualiser,

Men heeft tevens de gelegenheid benut om een nieuw intern adoptierecht uit te werken vanuit een streven om een aantal aspecten van de adoptieprocedure en van de adoptie zelf te moderniseren, te actualiseren, rationeler te maken en hier en daar ook te vereenvoudigen.

Het wetsontwerp wijzigt het adoptierecht op verschillende punten:

- *de verplichting om de natuurlijke ouders in te lichten over de gevolgen van hun toestemming en van de adoptie, en om advies en inlichtingen te geven omtrent de mogelijkheden om hun sociale, financiële, psychologische of andere problemen verbonden aan hun situatie op te lossen;*
- *de invoering van een voorafgaande en objectieve evaluatie door de jeugdrechtbank van de bekwaamheid en de geschiktheid van de personen die willen adopteren; voor de interlandelijke adopties gebeurt die evaluatie in een procedure verschillend van de eigenlijke adoptieprocedure;*
- *een verplichte voorbereiding voor de mensen die wensen te adopteren vóór de beoordeling van hun geschiktheid;*
- *de afschaffing van de adoptieakte en van de homologatieprocedure en de vervanging ervan door één enkele gerechtelijke procedure;*
- *het openstellen van de adoptie voor ongehuwde personen van een verschillend geslacht die geen verwanten zijn van elkaar en die op een permanente en affectieve wijze samen zijn en sedert ten minste drie jaar samenwonen op het ogenblik waarop de gerechtelijke procedure aanvangt;*
- *de verlaging tot twaalf jaar van de leeftijd vereist om in zijn adoptie te kunnen toestemmen en meer aandacht voor de mening van het kind inzake een aangelegenheid die het fundamenteel aanbelangt;*
- *de verduidelijking van de gevolgen van de volle adoptie van een kind door de nieuwe echtgenoot van een ouder van dat kind of door de persoon met wie de ouder van dat kind samenwoont;*
- *de mogelijkheid voor een persoon om opnieuw te worden geadopteerd, zowel na een gewone als na een volle adoptie, ingeval ernstige gronden dit verantwoorden;*
- *de invoering van de herziening van de gewone of volle adoptie: krachtens die procedure kan aan de adoptie een einde worden gemaakt in bijzonder ernstige omstandigheden – ontvoering van, verkoop van of handel in kinderen – waarin het belang en de rechten van het geadopteerde kind duidelijk werden geschonden.*

Daarmee heb ik het kader geschetst waarin de nieuwe adoptiewetgeving moet worden gesitueerd. Verschillende sprekers wijzen erop dat er in onze procedure een voorbereiding op de adoptie bestaat, maar dat die soms tot al te grote bemoeienis leidt. Men heeft ook andere onregelmatigheden die op het terrein zijn vastgesteld, vooral bij de interlandelijke adoptie, opnieuw ter sprake gebracht. Daarom vind ik het belangrijk nog eens op de overgangsbepalingen te wijzen.

Ik begrijp bepaalde sprekers zeer goed. Zij verwijzen naar mensen die reeds een procedure hebben aangevat en mogelijk door de nieuwe wet verplicht zullen worden te herbeginnen of

rationaliser et simplifier certains aspects de la procédure d'adoption et de l'adoption elle-même.

Le projet de loi apporte au droit de l'adoption de nombreuses innovations, parmi lesquelles on peut citer :

- L'obligation de fournir aux parents d'origine des informations sur les conséquences de leur consentement et de l'adoption ainsi que des conseils et des informations sur les moyens de résoudre les problèmes sociaux, financiers, psychologiques ou autres posés par leur situation ;
- L'introduction de l'évaluation préalable et objective par le tribunal de la jeunesse des qualifications et aptitudes des personnes désireuses d'adopter ; pour les adoptions internationales, cette évaluation a lieu au cours d'une procédure distincte de la procédure d'adoption proprement dite ;
- L'obligation pour les personnes désirant adopter de recevoir une préparation avant l'appréciation de leurs aptitudes ;
- La suppression de l'acte d'adoption et de la procédure d'homologation, lesquels sont remplacés par une procédure judiciaire unique ;
- L'ouverture de l'adoption à des personnes non mariées de sexe différent, non apparentées, unies de façon permanente et affective et habitant ensemble depuis au moins trois ans au moment d'entamer la procédure d'adoption ;
- L'abaissement à douze ans de l'âge requis pour consentir à son adoption et une plus grande considération pour la parole de l'enfant dans cette cause qui le concerne jusqu'à toucher son identité ;
- La clarification des effets de l'adoption plénière d'un enfant par le nouveau conjoint ou cohabitant d'un auteur de celui-ci ;
- La possibilité pour une personne de faire l'objet d'une nouvelle adoption après une première adoption simple ou plénière si des motifs très graves le justifient ;
- L'introduction de la révision de l'adoption simple ou plénière, cette procédure permettant de mettre fin à l'adoption lorsque sont établies des circonstances particulièrement graves – enlèvement, vente ou traite d'enfants – où l'intérêt et les droits de l'enfant adopté ont été manifestement bafoués.

J'ai esquissé le cadre dans lequel doit se situer la nouvelle législation relative à l'adoption. Différents intervenants soulignent que notre procédure prévoit une préparation à l'adoption, mais que celle-ci mène souvent à une trop grande ingérence. On a aussi évoqué d'autres irrégularités constatées sur le terrain, surtout pour l'adoption internationale. C'est pourquoi j'estime important d'attirer une fois encore l'attention sur les dispositions transitoires.

Je comprends très bien les interventions de certains sénateurs qui évoquent le cas de personnes déjà engagées dans des procédures et qui risquent, par le biais de la nouvelle loi, soit

anders een investering zullen verliezen die zij te goeder trouw hebben gedaan.

Ik kom terug op de overgangsbepalingen. Er kan bezwaarlijk een overgangsbepaling worden ingevoerd met betrekking tot een procedure of een voorwaarde van materieel recht die niet in de federale adoptiewet is opgenomen. Het gaat om de voorbereidende vorming. We loochenen het nut van die voorbereiding niet, maar het komt niet toe aan de Gemeenschap of aan een administratief orgaan over een voorwaarde van adoptie te oordelen. Enkel de rechterlijke macht kan daarover oordelen. Dit wordt ook bevestigd door het advies van de Raad van State. Er werd voor gekozen om de jeugdrechter daarover te laten oordelen. Er moet een overgangsbepaling zijn voor de adoptieprocedures die al aan de gang zijn. Artikel 21 voorziet hierin.

Ik begrijp dat u naar mogelijke problemen verwijst en dat u duidelijkheid vraagt. Die duidelijkheid is er.

Artikel 21 kan tegemoet komen aan al de verschillende hypothesen die zich kunnen voordoen.

De eerste hypothese is dat de kandidaat-adoptanten aan het begin van de procedure staan en nog geen informatie of een opleiding hebben gekregen. Dan is uiteraard de nieuwe procedure van toepassing.

De tweede hypothese is dat de kandidaat-adoptanten reeds een voorbereiding hebben genoten, maar dat ze nog geen onderzoek hebben ondergaan. In dat geval kunnen de Gemeenschappen een attest overhandigen.

Ik heb er bij de gemeenschappen op aangedrongen dat ze het nodig doen.

Als de Senaat deze wet goedkeurt en ze na amendering in de Kamer opnieuw moet bespreken, is het evident dat we nauw met de gemeenschappen moeten samenwerken. Ik heb bij de gemeenschappen aangedrongen op alle mogelijke waarborgen. Ze hebben me enigszins gerustgesteld. Om elk misverstand te voorkomen, zal ik erop letten dat dit punt in het samenwerkingsakkoord wordt opgenomen.

De derde hypothese is dat de kandidaat-adoptant de voorbereiding en de opleiding heeft gekregen en het onderzoek aangaande de geschiktheid heeft ondergaan. In dat geval kan de maximumduur van twee maanden voor het onderzoek worden verminderd, aangezien de gegevens over het reeds gevoerde onderzoek kunnen volstaan na eventuele controle.

Ten slotte zijn er, voornamelijk bij de internationale adoptie, de procedures waarbij de matching-fase al begonnen is. Als de kandidaat-adoptanten nog geen kind is toegewezen, moeten zij en de centrale autoriteit van de Gemeenschap beschikken over het vonnis, over de geschiktheid en over het rapport van het Openbaar Ministerie. De overbrenging van het kind kan pas plaatsvinden wanneer aan die voorwaarden is voldaan. Op dit punt speelt het samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen een belangrijke rol.

Als er in de matching-fase wel een kind werd toegewezen aan

de devoir recommencer le travail, soit de perdre un investissement qu'elles auraient fait et que je considère personnellement comme étant de bonne foi.

On peut difficilement introduire une disposition transitoire concernant une procédure ou une condition de droit matériel qui n'est pas prévue dans la loi fédérale d'adoption. Il s'agit de la formation préparatoire. Nous ne contestons pas l'utilité de celle-ci, mais il n'appartient pas à la communauté ou à un organe administratif de se prononcer sur une condition d'adoption. Seul le pouvoir judiciaire peut se prononcer en la matière, ce que confirme l'avis du Conseil d'État. On a opté pour que le juge de la jeunesse se prononce sur ce plan. Il faut prévoir une disposition transitoire pour les procédures d'adoption qui sont déjà en cours. L'article 21 y pourvoit.

Je comprends que vous ayez fait allusion à certains problèmes pouvant exister et que vous ayez demandé la clarté en la matière. Je crois que celle-ci existe en tout état de cause.

L'article 21 peut répondre aux différentes hypothèses pouvant se présenter.

Dans la première hypothèse, les candidats adoptants sont au début de la procédure et n'ont encore reçu aucune information ou formation. Dans ce cas, la nouvelle procédure s'applique.

Dans la deuxième hypothèse, les candidats adoptants ont déjà bénéficié d'une préparation, mais n'ont encore été l'objet d'aucune enquête. Dans ce cas, les communautés peuvent remettre une attestation.

J'ai dès à présent insisté auprès des communautés pour qu'elles fassent le nécessaire.

Si le Sénat adopte la loi et si celle-ci lui est à nouveau soumise en raison d'amendements acceptés à la Chambre, il va de soi que nous devrons travailler en étroite collaboration avec les communautés. J'ai donc insisté auprès de ces dernières pour qu'elles prennent toutes les garanties possibles à ce sujet. Je puis vous dire que j'ai déjà reçu les apaisements nécessaires, mais je veillerai à ce que ce point figure dans l'accord de coopération de façon à éviter tout malentendu ultérieur.

Dans la troisième hypothèse, le candidat adoptant a suivi la préparation et la formation et a été soumis à l'enquête d'aptitude. Dans ce cas, la durée maximum de deux mois pour l'enquête peut être réduite, vu que les données résultant de l'enquête déjà menée peuvent suffire, après un contrôle éventuel.

Enfin, principalement en cas d'adoption internationale, il y a les procédures où la « matching fase » a déjà commencé. Si aucun enfant n'a encore été attribué aux candidats adoptants, ceux-ci et l'autorité centrale de la communauté doivent disposer du jugement, de l'aptitude et du rapport du ministère public. Le transfert de l'enfant ne pourra avoir lieu que lorsque ces conditions auront été remplies. L'accord de coopération avec les communautés joue un rôle important sur ce point.

Quand un enfant a été attribué aux candidats adoptants durant la « matching fase », il y a ensuite soit un jugement

de kandidaat-adoptanten, volgt hetzij een vonnis in het land van herkomst waarop de overschrijving van de akte van de burgerlijke stand of de procedure voor erkenning in België kan volgen, of wordt er in België bij de vrederechter of de notaris een adoptieakte opgesteld. In dat geval is de overgangsbepaling van artikel 21 van toepassing.

Het is geenszins mijn bedoeling het probleem te minimaliseren van de kandidaat-adoptanten die de door de gemeenschappen verstrekte voorbereiding reeds vóór de inwerkingtreding van de wet hebben gevolgd. Deze mensen mogen er niet toe verplicht worden de gerechtelijke procedure van het Burgerlijk Wetboek tot homologatie of uitspraak van de adoptie over te doen.

De persoon die bij de inwerkingtreding van de wet al een voorbereiding heeft doorlopen en in het bezit is van een akte van adoptie verleden door een notaris of een vrederechter of die vóór de inwerkingtreding van deze wet bij de jeugdrechtsbank een verzoek tot homologatie van die akte of tot uitspraak van de adoptie heeft ingediend, kan de procedure voortzetten overeenkomstig de huidige wetgeving. Daartoe strekt de overgangsbepaling van artikel 21 van het wetsontwerp.

Ik bevestig ook dat de federale overheid zich ertoe verbindt de gemeenschappen uit te nodigen om alle betrokken personen op de hoogte te brengen van de nieuwe bepalingen en informatie te verstrekken om de procedure van de vorige wet voort te kunnen zetten.

Tot slot wil ik erop wijzen dat op het terrein de verwachtingen ten aanzien van het ontwerp hoog gespannen zijn. Wij hebben er dan ook alle belang bij dat het snel wet wordt. Nu ik een aantal garanties heb gegeven en toezeggingen heb gedaan, wil ik de Senaat uitnodigen om het ontwerp goed te keuren, zodat het nog vóór het einde van de zittingperiode zijn beslag kan krijgen in de Kamer.

Ondertussen zet ik de onderhandelingen met de gemeenschappen, die in een goede sfeer verlopen, verder.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *De minister heeft herinnerd aan het kader en de algemene regels inzake overgangsbepalingen. Natuurlijk is artikel 21 ‘gemakkelijk’ eens men voor de vrederechter of de jeugdrechter staat.*

Ik begrijp de intentie van de minister. Hij onderstreept dat de gevallen die deze procedure voorafgaan worden opgelost binnen het kader van het samenwerkingsakkoord.

Ik wens echt dat in het samenwerkingsakkoord een aanvaardbare oplossing wordt gevonden voor de twee hypothesen inzake interlandelijke adoptie die ik heb aangehaald. De bestaande wettekst bevat hiervoor immers geen regeling. Ik denk dat het mogelijk is om binnen het kader van het samenwerkingsakkoord een oplossing te vinden.

De tekst van het samenwerkingsakkoord circuleert reeds. De partijen zijn bereid om een oplossing te vinden. In het samenwerkingsakkoord moeten de verschillende hypothesen nauwkeurig worden geregeld.

dans le pays d'origine, qui sera suivi de la transcription de l'acte d'état civil ou de la procédure de reconnaissance en Belgique, soit un acte d'adoption établi en Belgique par le juge de paix ou le notaire. Dans ce cas, la disposition transitoire de l'article 21 est d'application.

Quoi qu'il en soit, je répète qu'il n'entre nullement dans mes intentions de minimiser le problème des candidats adoptants ayant déjà suivi, avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, la préparation dispensée par les Communautés. Ces personnes ne doivent pas être obligées de recommencer la procédure judiciaire en homologation ou en prononciation de l'adoption prévue au Code civil.

La personne qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi, a déjà suivi une préparation et est en possession d'un acte d'adoption dressé par le notaire ou le juge de paix, ou qui a introduit une demande en homologation de cet acte ou en prononciation de l'adoption devant le tribunal de la Jeunesse, avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, pourra continuer la procédure selon les règles actuelles. C'est la portée de la disposition transitoire de l'article 21 du projet de loi.

Je réaffirme également, comme mon collaborateur l'a fait au cours des débats qui ont eu lieu en commission, l'engagement pris par l'autorité fédérale et par moi-même d'inviter les Communautés pour que toutes les personnes impliquées soient mises au courant des nouvelles dispositions et de toutes les informations nécessaires pour continuer à suivre la procédure prévue dans la précédente loi. C'est également une tâche qui nous incombe.

Pour terminer, je souligne que sur le terrain les espérances concernant le projet sont très grandes. Nous avons tout intérêt à ce qu'il devienne rapidement une loi. Après avoir donné un certain nombre de garanties et avoir fait des promesses, j'invite le Sénat à voter le projet, de façon à ce qu'il puisse encore être adopté à la Chambre avant la fin de la législature.

Entre-temps, je poursuis les négociations avec les communautés, qui se déroulent dans une excellente ambiance.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – Vous avez rappelé le cadre et les règles générales en matière de dispositions transitoires et, bien entendu, l'article 21 qui est « facile » une fois que l'on se trouve devant le juge de paix ou le juge de la jeunesse.

Je comprends vos intentions. Vous soulignez que les cas qui précèdent cette procédure trouvent une solution favorable dans le cadre de l'accord de coopération.

Pour les deux hypothèses que j'ai soulevées en matière d'adoption internationale, je voudrais vraiment que l'on trouve une solution acceptable au niveau de l'accord de coopération car le texte actuel de la loi ne règle pas ces deux situations. Il me semble cependant que l'accord de coopération comporte une marge de manœuvre permettant d'en arriver à une solution positive.

Je ne puis donc qu'insister sur l'engagement qui a été pris de résoudre cette situation au niveau de l'accord de coopération. Cet accord est déjà bien avancé, le texte circule, même si je n'en dispose pas pour l'instant. Les parties sont de bonne composition pour parvenir à une solution. Ne négligez cependant pas les différentes hypothèses et soyez précis dans

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Het samenwerkingsakkoord zal ons worden voorgelegd. We zullen het dus moeten bespreken.*

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *U weet dat wij niets meer te zeggen hebben als ons een dergelijk akkoord wordt voorgelegd.*

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Dat is niet waar, en zeker niet in een soortgelijke aangelegenheid.*

Als de wet wordt aangenomen, hebben we nog altijd geen samenwerkingsakkoord. Dat betekent dat de jeugdrechtbanken bevoegd zullen zijn, maar dat de vrederechters bevoegd blijven tot de inwerkingtreding van de wet. Dat is de regel. De rechtbanken kunnen dus naar eigen inzicht, maar zich baserend op de wet en onze werkzaamheden, bepalen of onderzoeken nodig zijn en zij geven het attest van geschiktheid om te adopteren. Dat biedt meer rechtszekerheid dan het huidige systeem.

Bij aangelegenheden als deze is het persoonsgebonden aspect niet volledig afwezig. De gemeenschappen moeten dus hun rol spelen, er moet eventueel een samenwerkingsakkoord worden gesloten en alles moet zo efficiënt mogelijk verlopen. Het samenwerkingsakkoord mag echter niet leiden tot overlapping. Als we vinden dat de rechtbanken bevoegd zijn en dat ze voldoende personeel hebben om de onderzoeken te verrichten, kan die taak hen gerust worden toegewezen. Als maar geen parallelle bevoegdheden in het leven worden geroepen waardoor niemand er nog iets van begrijpt, zeker de adoptieouders niet.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – *Mijn parlementaire loopbaan is nog kort, maar ik heb nooit meegemaakt dat een samenwerkingsakkoord door de Senaat werd gewijzigd. We hebben dat vanochtend nog gezien met het akkoord over Everberg. Het is onmogelijk zo'n akkoord te wijzigen, want er zijn te veel partijen bij betrokken. Het belangrijke politieke ogenblik is dat waarop de kabinetten van de Franse en de Vlaamse Gemeenschap en de minister de tekst opstellen. Als het akkoord ons wordt voorgelegd, is alles al geregeld.*

De partijen kennen het dossier veel beter dan wij. Zij kennen perfect de interlandelijke adoptiesituaties. De nota van de Franse Gemeenschap is in dat opzicht bijzonder verhelderend. Ik zou dus willen dat men zich ertoe verbindt om niets verloren te laten gaan.

De vertegenwoordiger van de minister heeft gezegd dat voortaan de personeelsleden en eventueel de justitieassistenten, eerder dan de gemeenschappen, de onderzoeken zullen voeren. Ik ben daar niet tegen, maar dan moet wel voor middelen worden gezorgd. We mogen ook de politieke deskundigheid van de gemeenschappen terzake niet verliezen. Er wordt al tien jaar aan dit wetsontwerp gewerkt: het Verdrag van Den Haag dateert van 1993. Drie of vier ministers hebben aan het voorontwerp gewerkt. De heer Verwilghen heeft het geluk een werk af te ronden waarmee tien jaar geleden begonnen is, vooral door magistraten en terzake bevoegde ambtenaren van de Franse Gemeenschap. De diensten van de Franse Gemeenschap doen hun werk over het algemeen zeer goed en deskundig. Ze geven

l'accord de coopération.

M. Philippe Mahoux (PS). – L'accord de coopération nous sera soumis. Nous devons donc en discuter.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – Vous savez que quand un tel accord nous est soumis, nous n'avons plus rien à dire.

M. Philippe Mahoux (PS). – Ce n'est pas vrai, et certainement pas à propos d'un problème comme celui-ci.

Lorsque la loi sera adoptée, nous nous situerons toujours en dehors d'un accord de coopération. Cela veut dire que les tribunaux de la Jeunesse seront compétents mais les juges de paix le seront jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi. Telle est la règle. Ce sont donc les tribunaux qui détermineront, de manière discrétionnaire mais en s'éclairant de la loi et de nos travaux, si des enquêtes sont nécessaires. Il est quand même important de noter que ce sont eux qui délivrent les « aptitudes à adopter ». Cela assure la sécurité juridique, davantage encore que le système actuel.

Dans des problèmes comme ceux-ci, l'aspect personnalisable n'est pas complètement absent. Il convient donc que les Communautés interviennent, qu'un accord de coopération soit éventuellement conclu et que tout se déroule de la manière la plus efficace possible. Cependant, je souhaite que cet accord de coopération ne crée pas des doubles emplois. À la limite, si l'on considère que les tribunaux sont compétents et que leur personnel est suffisant pour pouvoir réaliser les enquêtes, qu'on leur confie cette tâche ! Mais, de grâce, ne créons pas des compétences parallèles qui feraient que plus personne, et notamment les parents adoptifs, ne s'y retrouverait.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – Je n'ai pas une longue carrière parlementaire mais je n'ai jamais vu un accord de coopération modifié par le Sénat. Nous en avons eu l'exemple ce matin avec l'accord relatif à Everberg. Il est en effet impossible de modifier un tel accord car les parties sont trop nombreuses. Le moment politique important, c'est donc maintenant, alors que les cabinets, à la Communauté française et à la Communauté flamande, et le ministre sont en train de rédiger les textes. Quand l'accord nous sera soumis, tout aura été fait.

Les parties connaissent le dossier bien mieux que nous. Elles possèdent une connaissance parfaite des situations d'adoption internationale. La note de la Communauté française est particulièrement éclairante à ce sujet. Je souhaite donc que l'on s'engage à ce que rien ne soit perdu.

Le représentant du ministre a affirmé que désormais, ce seront, davantage que les Communautés, les agents et éventuellement les assistants de Justice qui mèneront les enquêtes. Je n'y suis pas opposée. Mais faisons attention aux moyens ! Je ne dois pas vous parler des budgets de la Justice et des maisons de Justice. Je ne crois absolument pas à une augmentation des moyens. En outre, ne perdons pas l'expertise politique des communautés en la matière. Voilà dix ans que l'on travaille à ce projet de loi ; la Convention de La Haye date de 1993. Trois ou quatre ministres ont œuvré à cet avant-projet. M. Verwilghen a la chance de mener à son terme un travail entamé voici dix ans, notamment par des magistrats ou des fonctionnaires de la Communauté française

de kandidaat-adoptanten geen rapport. Ze benadrukken dat adoptie niet eenvoudig is. De kandidaten moeten dus worden ingelicht en voorbereid. Die deskundigheid mag niet verdwijnen. Ik beklaag de justitieassistenten die dit werk zullen moeten doen zonder middelen. Het belangrijke politieke ogenblik situeert zich nu, want het samenwerkingsakkoord wordt de komende dagen afgerond.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Het werk van de gemeenschappen is bijzonder belangrijk en, voor zover ik weet, wordt het goed gedaan. Ik heb altijd gezegd dat het belangrijk is dat de gemeenschappen initiatieven nemen, want op federaal niveau geraakten wij er niet uit. Dat moeten we toegeven.*

De deskundigheid van de gemeenschappen mag niet verloren gaan, maar de zaken moeten volkomen duidelijk zijn. Als wordt vastgesteld dat de jeugdrechtbanken onvoldoende personeel, onvoldoende maatschappelijk werkers hebben om dat werk te doen, als via een samenwerkingsakkoord zeer duidelijk wordt beslist dat de gemeenschappen dat soort werk kunnen doen, dan heb ik daar geen bezwaar tegen. In geen geval mogen er méér onderzoeken komen. Dat fundamentele probleem moet worden opgelost via samenwerkingsakkoorden.

Er is nog geen samenwerkingsakkoord en als er geen komt, is er altijd nog de wet die bepaalt dat de jeugdrechtbanken beslissen en dat ze indien nodig een onderzoek mogen voeren. Ik heb liever dat de situatie duidelijk geregeld is, op rechtskundig gebied, dan dat er onduidelijkheid heerst. Toch is het wenselijk dat een goed samenwerkingsakkoord wordt gesloten en dat het, dankzij de ervaring van de gemeenschappen, zo efficiënt mogelijk is.

Mevrouw Nathalie de T' Serclaes (MR), corapporteur. – *We moeten ook vertrouwen op het gezond verstand van de mensen en de rechters. De rechters zullen voor hun beslissingen in de overgangperiode wel rekening houden met de stappen die al gedaan zijn. We mogen niet de indruk wekken dat de juridische problemen zo acuut zijn dat het niet mogelijk zou zijn een beslissing te nemen. We kunnen de ouders die al betrokken zijn bij een adoptieprocedure geruststellen. Zij moeten niet alles opnieuw beginnen. Ik vertrouw op de rechters.*

De heer Paul Galand (ECOLO). – *We hebben hier een mooi voorbeeld van wat een samenwerkingsfederalisme kan zijn. Dat is ons aller doelstelling. Ik vind dat een rechter gebruik mag maken van ernstige documenten die steunen op de deskundigheid van de gemeenschappen. Het zou nog meer geruststellend zijn als dat werd vastgelegd in een samenwerkingsakkoord. Zoals mevrouw de T' Serclaes vind ik dat we vertrouwen moeten hebben in het gezond verstand van allen.*

compétents en la matière. Le ministre récolte donc les fruits d'un travail de longue haleine. Je constate que les services de la Communauté française font en général très bien leur travail, avec une expertise intelligente. Ce n'est pas un bulletin qu'ils délivrent aux candidats adoptants. Ils insistent sur le fait que l'adoption n'est pas facile. Il faut donc informer et préparer les candidats. Que l'on ne supprime pas cette expertise ! Je plains les assistants de Justice qui devront assurer ce travail sans moyens. Le moment politique important, c'est donc maintenant ! En effet, l'accord de coopération sera finalisé au cours de ces prochains jours.

M. Philippe Mahoux (PS). – *Le travail des communautés est extrêmement important. À ma connaissance, il a été très bien fait. J'ai d'ailleurs souligné combien il était important que les Communautés prennent des initiatives puisqu'au niveau fédéral, on n'aboutissait pas. Il faut reconnaître les faits. Rendons à César, à l'ONE, à « Kind en Gezin », ce qui leur appartient.*

Nous ne devons pas perdre l'expertise des communautés mais cela doit se faire dans la clarté la plus totale. Si, dans les tribunaux de la Jeunesse, on constate une insuffisance de personnel, de travailleurs sociaux pour faire le travail, si très clairement on décide par un accord de coopération que les communautés peuvent se charger de ce type de travail, je n'y voit aucun inconvénient. Toutefois, il ne faut pas que se multiplient les enquêtes. C'est le problème fondamental à résoudre par les accords de coopération.

Pour le reste, l'accord de coopération n'existant pas et s'il ne devait pas y en avoir, nous aurions néanmoins une situation réglée par la loi qui prévoit que la décision appartient aux tribunaux de la Jeunesse qui peuvent, s'il est nécessaire, faire réaliser une enquête. Je préfère de toute manière une clarté juridictionnelle plutôt que le flou non juridictionnel. Souhaitons cependant qu'un bon accord de coopération soit conclu et que, bénéficiant de l'expérience des communautés, il soit le plus efficace possible.

Mme Nathalie de T' Serclaes (MR), corapporteuse. – *Il faut aussi faire confiance au bon sens des gens et à celui des juges. Les juges tiendront compte de ce qui a déjà été fait pour les décisions qu'ils prendront durant la phase transitoire. Il ne faut pas donner l'impression que les problèmes juridiques sont à ce point aigus qu'il serait impossible de décider. Concrètement il ne faut pas inquiéter inconsidérément les parents engagés dans un processus d'adoption. Soyons pragmatiques, tablons sur le bon sens des uns et des autres. Nous pouvons rassurer les parents engagés dans un processus d'adoption sur le fait qu'ils ne devront pas tout recommencer. Je fais confiance aux juges.*

M. Paul Galand (ECOLO). – *Nous avons ici un bel exemple de ce que peut être un fédéralisme de coopération. C'est notre but à tous. J'estime que dès aujourd'hui un juge peut utiliser pour éclairer une situation les documents sérieux issus de l'expertise des communautés. Si l'accord de coopération pouvait préciser cela, ce serait encore plus rassurant. Mais, comme Mme de T' Serclaes, je pense qu'il faut aussi faire confiance au bon sens de tous.*

Nous pourrions ainsi avancer dans ce fédéralisme de coopération qui doit être notre objectif à tous.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot hervorming van de adoptie (Stuk 2-1428) (Evocatieprocedure)

(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Justitie, zie stuk 2-1428/5.)

De voorzitter. – Artikel 21 luidt:

Wanneer een akte van adoptie werd opgesteld of bij de rechtbank een verzoek tot homologatie of uitspraak van de adoptie werd ingediend voor de datum van inwerkingtreding van deze wet, blijft het vroegere recht van toepassing.

Op dit artikel hebben de dames De Schamphelaere en de Bethune amendement 11 ingediend (zie stuk 2-1428/3) dat luidt:

Dit artikel aanvullen met de volgende leden:

“In afwijking van het vorige lid wordt, in het geval er nog geen adoptieakte is opgesteld of nog niet het bedoelde verzoek werd ingediend, aan de kandidaat-adoptanten de mogelijkheid geboden om dergelijke akte te doen opstellen of om dergelijk verzoek te doen voor de inwerkingtreding van de wet.

Zij worden hiertoe omstandig verwittigd ten minste drie maanden voor de inwerkingtreding van deze wet op een door de Koning te bepalen wijze en ten laatste voor een door de Koning te bepalen duur.

De Koning bepaalt tevens, aan de hand van de door hem vast te stellen minimale stadia die moeten doorlopen zijn, de categorieën van kandidaat-adoptanten die voor het verkrijgen van deze verwittiging in aanmerking komen.”

Op amendement 11 hebben de dames De Schamphelaere en de Bethune het subsidiair amendement 14 ingediend (zie stuk 2-1428/6) dat luidt:

Dit artikel aanvullen met het volgende lid:

“De Koning verwittigt al de in België erkende adoptie-instellingen van deze mogelijkheid ten minste drie maanden voor de inwerkingtreding van deze wet op een door de Koning te bepalen wijze en ten laatste voor een door de Koning te bepalen datum.”

Mevrouw de Bethune heeft amendement 2 ingediend (zie stuk 2-1428/2) dat luidt:

Een artikel 24bis (nieuw) invoegen, luidende:

“Art. 24bis. – Onverminderd de artikelen 17 tot 24 blijft het vroegere recht van toepassing wanneer door de kandidaat-adoptant of adoptanten de beginseltoestemming is verkregen zoals is bedoeld bij artikel 20 van het besluit van de Vlaamse regering van 19 april 2002, alsmede bij het met positief resultaat beëindigen van het medisch-psycho-sociologisch onderzoek zoals vermeld in artikel 50 van het decreet van 4 maart 1991 van de Franse Gemeenschap.”

Mevrouw de Bethune heeft amendement 3 ingediend (zie stuk 2-1428/2) dat luidt:

– La discussion générale est close.

Discussion des articles du projet de loi réformant l'adoption (Doc. 2-1428) (Procédure d'évocation)

(Pour le texte amendé par la commission de la Justice, voir document 2-1428/5.)

M. le président. – L'article 21 est ainsi libellé :

Lorsqu'un acte d'adoption a été dressé ou une demande en homologation ou en prononciation d'adoption a été introduite devant un tribunal avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, ces procédures restent soumises au droit antérieur.

À cet article, Mmes De Schamphelaere et de Bethune proposent l'amendement n° 11 (voir document 2-1428/3) ainsi libellé :

Compléter cet article par les alinéas suivants :

« Par dérogation à l'alinéa précédent, les candidats à l'adoption ont la possibilité, si aucun acte d'adoption n'a été dressé ou si la demande visée n'a pas été introduite, de faire dresser pareil acte ou d'introduire pareille demande avant l'entrée en vigueur de la loi.

Ils sont avertis de manière circonstanciée de cette possibilité au moins trois mois avant l'entrée en vigueur de la présente loi, selon des modalités à fixer par le Roi et au plus tard avant une date à fixer par Lui.

Le Roi fixe également, sur la base des stades minimaux à franchir qu'il Lui appartient de définir, les catégories de candidats à l'adoption qui entrent en ligne de compte pour recevoir cet avertissement. »

À l'amendement n° 11, Mmes De Schamphelaere et de Bethune proposent l'amendement subsidiaire n° 14 (voir document 2-1428/6) ainsi libellé :

Compléter cet article par l'alinéa suivant :

« Le Roi informe de cette possibilité tous les organismes d'adoption agréés en Belgique, au moins trois mois avant l'entrée en vigueur de la présente loi, selon des modalités à fixer par Lui et au plus tard avant une date à fixer par Lui. »

Mme de Bethune propose l'amendement n° 2 (voir document 2-1428/2) ainsi libellé :

Insérer un article 24bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 24bis. – Sans préjudice des articles 17 à 24, le droit antérieur reste applicable lorsque le ou les candidat(s) adoptant(s) a (ont) obtenu l'autorisation de principe visée à l'article 20 de l'arrêté du gouvernement flamand du 19 avril 2002, et lorsque l'étude médico-socio-psychologique visée à l'article 50 du décret de la Communauté française du 4 mars 1991 a donné un résultat positif. »

Mme de Bethune propose l'amendement n° 3 (voir document 2-1428/2) ainsi libellé :

Een artikel 24^{ter} (nieuw) invoegen, luidende:

“Art. 24^{ter}. – In het Wetboek inkomstenbelasting 1992 wordt in titel II, hoofdstuk III, afdeling II, een nieuwe onderafdeling IIquinquies ingevoegd, luidende:

“Onderafdeling IIquinquies. Vermindering voor uitgaven verricht in het kader van een adoptieprocedure.

Art. 145²⁴. – Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven verricht in het kader van een adoptieprocedure ten belope van maximaal 8.750 euro. Voor de vermindering worden in rekening gebracht:

1° 50% van de administratiekosten gemaakt in het land van herkomst met een maximum van 500 euro;

2° 50% van de giften verricht aan de bevoegde instanties in het land van herkomst met een maximum van 2.000 euro;

3° de procedurekosten gemaakt in het land van herkomst met een maximum van 2.500 euro;

4° de vertaalkosten verbonden aan de adoptieprocedure;

5° de verblijfskosten van de adoptanten en de geadopteerde in het land van herkomst met een maximum van 2.500 euro;

6° de kosten van een visum;

7° de kosten van een medisch onderzoek op vraag van de bevoegde instanties;

8° de notariskosten.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan de uitgaven bedoeld in dit artikel moeten voldoen om voor de belastingvermindering in aanmerking te komen.””

De dames De Schamphelaere en de Bethune hebben amendement 10 ingediend (zie stuk 2-1428/3) dat luidt:

Een artikel 24^{quater} (nieuw) invoegen, luidende:

“Art. 24^{quater}. – In artikel 30 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, bij de wet van 10 augustus 2001 aangevuld, §3 vervangen als volgt:

“§3. Onverminderd gunstiger bepalingen in collectieve of individuele arbeidsovereenkomsten heeft de werknemer het recht om afwezig te blijven van zijn werk ingeval bij een kind in zijn huis opneemt om het te adopteren.

Dit adoptieverlof bedraagt ten hoogste acht weken te rekenen van de dag waarop het kind deel uitmaakt van het gezin. Indien beide adoptieouders werknemers zijn, kunnen zij vragen dat het adoptieverlof onder hen beiden wordt verdeeld. In dat geval wordt het adoptieverlof met twee weken verlengd.

De werknemer die gebruik wenst te maken van het recht op adoptieverlof, doet zijn aanvraag overeenkomstig de volgende bepalingen:

1° de werknemer brengt vooraf de werkgever op de hoogte door middel van een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, met vermelding van de reden en van de begin- en einddatum van het adoptieverlof;

2° de werknemer legt aan de werkgever een attest voor dat de inschrijving van het adoptiekind in het bevolkings- of in

Insérer un article 24^{ter} (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 24^{ter}. – Dans le Code des impôts sur les revenus 1992, au titre II, chapitre III, section II, il est inséré une nouvelle sous-section IIquinquies, libellée comme suit :

« Sous-section IIquinquies. Réduction pour les dépenses faites dans le cadre d'une procédure d'adoption.

Art. 145²⁴. – Il est accordé une réduction d'impôts pour les dépenses faites dans le cadre d'une procédure d'adoption, à concurrence de 8.750 euros au maximum. Sont pris en considération pour la réduction :

1° 50% des frais administratifs exposés dans le pays d'origine, avec un maximum de 500 euros ;

2° 50% des dons faits aux instances compétentes du pays d'origine, avec un maximum de 2.000 euros ;

3° les frais de procédure exposés dans le pays d'origine, avec un maximum de 2.500 euros ;

4° les frais de traduction liés à la procédure d'adoption ;

5° les frais de séjour des adoptants et de l'adopté dans le pays d'origine, avec un maximum de 2.500 euros ;

6° les frais de visa ;

7° les frais liés à un examen médical demandé par les instances compétentes ;

8° les frais de notaire.

Le Roi fixe les conditions auxquelles les dépenses visées au présent article doivent satisfaire pour donner droit à la réduction d'impôts. » »

Mmes De Schamphelaere et de Bethune proposent l'amendement n° 10 (voir document 2-1428/3) ainsi libellé :

Insérer un article 24^{quater} (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 24^{quater}. – L'article 30, §3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, inséré par la loi du 10 août 2001, est remplacé par les dispositions suivantes :

« §3. Sans préjudice de dispositions plus favorables de conventions de travail individuelles ou collectives, le travailleur a le droit de s'absenter du travail lorsqu'il accueille, à son domicile, un enfant en vue de l'adopter.

Ce congé d'adoption ne peut excéder une période de huit semaines, à compter du jour où l'enfant fait partie de la famille. Si les parents adoptifs sont tous les deux des salariés, ils peuvent demander que le congé d'adoption soit réparti entre eux. Dans ce cas, le congé d'adoption est prolongé de deux semaines.

Le travailleur qui désire faire usage du droit à un congé d'adoption, fait sa demande conformément aux dispositions suivantes :

1° Il avertit l'employeur au préalable par une lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, dans laquelle il mentionne le motif ainsi que les dates de début et de fin du congé d'adoption ;

2° Il remet à l'employeur une attestation qui prouve que l'enfant adopté a été inscrit au registre de la population ou

het vreemdelingenregister bevestigt.

Na ontvangst van de aangetekende brief waarvan sprake is in artikel 45ter mag de werkgever, gedurende een periode die loopt tot zes maanden na het adoptieverlof, geen handeling stellen die ertoe strekt eenzijdig een einde te maken aan de dienstbetrekking, behalve om redenen die vreemd zijn aan de aanvraag tot adoptieverlof. De bewijslast van deze redenen rust op de werkgever wanneer de werknemer wordt ontslagen binnen deze termijn. Indien de ingeroepen reden tot staving van het ontslag niet beantwoordt aan de bepalingen van het eerste lid of bij ontstentenis van reden, dient de werkgever aan de werknemer een forfaitaire vergoeding te betalen die gelijk is aan het brutoloon van drie maanden, onverminderd de vergoedingen aan de werknemer verschuldigd in geval van verbreking van de arbeidsovereenkomst.

Het adoptieverlof wordt op dezelfde manier als het moederschapsverlof vergoed.””

Mevrouw de Bethune heeft amendement 16 ingediend (zie stuk 2-1428/6) dat luidt:

Een artikel 24quinquies invoegen, luidende:

“Art. 24quinquies. – In het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid van de zelfstandigen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A. artikel 6, 3^o, wordt aangevuld met de woorden “en adoptieverlof”.

B. artikel 62bis van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met de volgende leden:

“Dit adoptieverlof bedraagt ten hoogste acht weken te rekenen van de dag waarop het kind deel uitmaakt van het gezin. Indien beide adoptieouders werknemers zijn, kunnen zij vragen dat het adoptieverlof onder hen beiden worden verdeeld. In dat geval wordt het adoptieverlof met twee weken verlengd.

De zelfstandige die gebruik wenst te maken van het recht op adoptieverlof, doet zijn aanvraag overeenkomstig de volgende bepalingen:

1^o de zelfstandige brengt vooraf de verzekeringsinstelling op de hoogte door middel van een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, met vermelding van de reden en van de begin- en einddatum van het adoptieverlof;

2^o de bediende legt aan de werkgever een attest voor dat de inschrijving van het adoptiekind in het bevolkings- of in het vreemdelingenregister bevestigt.

Het adoptieverlof wordt op dezelfde manier als het moederschapsverlof vergoed.””

Artikel 25 luidt:

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Op dit artikel hebben de dames De Schamphelaere en de Bethune amendement 12 ingediend (zie stuk 2-1428/3) dat luidt:

au registre des étrangers.

L'employeur ne peut faire aucun acte tendant à mettre fin unilatéralement à la relation de travail dans les six mois de la fin du congé d'adoption, une fois qu'il a reçu la lettre recommandée visée à l'article 45ter, sauf pour des motifs étrangers à la demande de congé d'adoption. Si le travailleur est licencié avant l'expiration du délai précité, la charge de la preuve des motifs en question incombe à l'employeur. Si le motif invoqué pour justifier le licenciement ne répond pas aux dispositions du premier alinéa ou s'il n'y a pas de motif, l'employeur doit payer au travailleur une indemnité forfaitaire égale à la rémunération brute de trois mois, sans préjudice des indemnités dues au travailleur en cas de rupture du contrat de travail.

La rémunération du travailleur au cours du congé d'adoption est identique à celle dont jouit la travailleuse en repos de maternité. » »

Mme de Bethune propose l'amendement n° 16 (voir document 2-1428/6) ainsi libellé :

Insérer un article 24quinquies, libellé comme suit :

« Art. 24quinquies. – À l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants sont apportées les modifications suivantes :

A. l'article 6, 3^o, est complété par les mots « et la période de congé d'adoption ».

B. l'article 62bis est complété par les alinéas suivants :

« Le congé d'adoption est de 8 semaines au plus, à compter du jour où l'enfant fait partie de la famille. Si les deux parents adoptifs sont des travailleurs salariés, ils peuvent demander que le congé d'adoption soit réparti entre eux. Dans ce cas, le congé d'adoption est prolongé de deux semaines.

Le travailleur indépendant qui fait usage du droit au congé d'adoption introduit sa demande conformément aux dispositions suivantes :

1^o le travailleur indépendant informe préalablement l'organisme assureur par lettre recommandée avec accusé de réception, en mentionnant le motif et les dates de début et de fin du congé d'adoption ;

2^o l'employé remet à l'employeur une attestation confirmant l'inscription de l'enfant adopté au registre de la population ou au registre des étrangers.

Le congé d'adoption est indemnisé de la même manière que le congé de maternité. » »

L'article 25 est ainsi libellé :

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

À cet article, Mmes De Schamphelaere et de Bethune proposent l'amendement n° 12 (voir document 2-1428/3) ainsi libellé :

Dit artikel vervangen als volgt:

“Art. 25. – Artikel 21 van deze wet treedt in werking de tiende dag na publicatie in het Belgisch Staatsblad.

De overige artikelen treden in werking drie maanden na de datum die door de Koning overeenkomstig artikel 21, tweede lid, is bepaald als laatste datum voor de verzending van de in dit lid bedoelde verwittigingen.”

Op hetzelfde artikel hebben de dames De Schamphelaere en de Bethune amendement 15 ingediend (zie stuk 2-1428/6) dat luidt:

Dit artikel aanvullen met een tweede lid luidende:

“Onafgezien van het eerste lid treedt hoofdstuk 6 van Titel XIII van de programmawet van december 2002 aangaande de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen integraal in werking op een door de Koning te bepalen datum, die evenwel niet later mag zijn dan 31 maart 2003.”

Mevrouw de Bethune heeft amendement 4 ingediend (zie stuk 2-1428/2) dat luidt:

Een artikel 25bis (nieuw) invoegen, luidende:

“Art. 25bis. – Hoofdstuk 6 van titel XIII van de programmawet van december 2002 aangaande de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, wordt ingevoegd in het Burgerlijk Wetboek, boek 1, titel X, onder een nieuw hoofdstuk IIIbis met als titel “Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen”, en met aangepast nummering.”

- De stemming over de amendementen wordt aangehouden.
- De aangehouden stemmings en de stemming over het wetsontwerp in zijn geheel hebben later plaats.

Artikelsgewijze bespreking van het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de adoptie betreft (Stuk 2-1429)

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-1367/5.)

- De artikelen 1 tot 4 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Problematiek van de niet-begeleide minderjarigen (Stuk 2-1199)

Bespreking

Mevrouw Marie-José Laloy (PS), corapporteur – Mevrouw Kaçar en ikzelf zullen namens de werkgroep ‘Rechten van het kind’ verslag uitbrengen over de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen. De werkgroep werd voorgezeten door mevrouw de T’ Serclaes.

Volgens het HCV zijn de helft van de vluchtelingen in de wereld niet-begeleide minderjarigen. In België werden 2.000 niet-begeleide minderjarigen geteld, waarvan de helft

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 25. – L’article 21 de la présente loi entre en vigueur le dixième jour de sa publication au Moniteur belge.

Les autres articles entrent en vigueur trois mois après la date que le Roi a fixée, conformément à l’article 21, alinéa 2, comme date ultime d’envoi des avertissements visés à cet alinéa. »

Au même article, Mmes De Schamphelaere et de Bethune proposent l’amendement n° 15 (voir document 2-1428/6) ainsi libellé :

Compléter cet article par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Nonobstant l’alinéa 1^{er}, le chapitre 6 du Titre XIII de la loi-programme de décembre 2002 relatif aux mineurs étrangers non accompagnés entre intégralement en vigueur à une date à fixer par le Roi, qui ne peut toutefois être ultérieure au 31 mars 2003. »

Mme de Bethune propose l’amendement n° 4 (voir document 2-1428/2) ainsi libellé :

Insérer un article 25bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 25bis. – Le chapitre 6 du titre XIII de la loi-programme de décembre 2002, relatif à la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés, est inséré dans le livre 1^{er}, titre X, du Code civil, sous un nouveau chapitre IIIbis intitulé « De la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés », et la numérotation est adaptée en conséquence. »

- Le vote sur les amendements est réservé.
- Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu’au vote sur l’ensemble du projet de loi.

Discussion des articles du projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l’adoption (Doc. 2-1429)

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-1367/5.)

- Les articles 1^{er} à 4 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l’ensemble du projet de loi.

Problématique des mineurs non accompagnés (Doc. 2-1199)

Discussion

Mme Marie-José Laloy (PS), corapporteuse – Mme Kaçar et moi allons faire rapport du groupe de travail « Droits de l’enfant » sur la problématique des mineurs non accompagnés. Ce groupe était placé sous la présidence de Mme de T’ Serclaes.

Le groupe a consacré son dernier rapport à la question des mineurs non accompagnés. Ces enfants représentent en effet la moitié des personnes réfugiées dans le monde, selon le

asielzoekers zijn. De problematiek betreft dus een zeer groot aantal personen.

Het doel van onze werkzaamheden was na te gaan met welke problemen die kinderen worden geconfronteerd en aanbevelingen te formuleren voor de regering. Dit gebeurde in de geest van de verklaring die de minister van Buitenlandse Zaken aflegde naar aanleiding van een vergadering in de Senaat op 29 mei 2002 over de follow-up van de 'What do you think?'-operatie. Hij zei toen: "Het belangrijkste moet nog gebeuren, namelijk de concrete verwezenlijking van de verbintenissen die in New York zijn aangegaan. We gaan zo snel mogelijk werk maken van een nationaal actieplan dat binnen een jaar klaar zou moeten zijn. Het nieuwe project zal gezamenlijk worden uitgevoerd door de federale overheden en die van de deelgebieden. Net als in het verleden zullen alle actieve krachten in ons land daarbij worden betrokken om de kinderen een betere wereld te bieden."

Dan kom ik tot de werkmethode. De werkgroep bezocht een aantal instellingen zoals Child Focus, 'T Huis in Aalst, het Centre MENA van het OCMW van Assesse. Er werden hoorzittingen georganiseerd en er was een ontmoeting met een groep niet-begeleide minderjarigen, waarop verschillende thema's werden besproken.

We hebben verschillende nationale en internationale wetteksten bestudeerd, in het bijzonder het Verdrag inzake de rechten van het kind. Artikel 22 van dat Kinderrechtenverdrag handelt specifiek over minderjarige vluchtelingen. De eerste paragraaf kent alle in het Verdrag opgesomde rechten expliciet toe aan kinderen die vluchteling zijn, met deze bijkomende draagwijdte dat het hier gaat om een kwetsbare groep. De overheid dient aldus te zorgen voor extra bijstand en bescherming. Het betreft hier alle minderjarige vluchtelingen, zowel begeleide als niet-begeleide.

Andere inspiratiebronnen zijn de resolutie van 26 juni 1997 van de Raad van de Europese Unie inzake niet-begeleide minderjarige onderdanen van derde landen en de richtlijnen van het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties met betrekking tot de niet-begeleide minderjarige asielzoekers.

In zijn inleiding verklaart het HCV het volgende: "Wat die beweegredenen voor de asielaanvraag ook mogen zijn, niet-begeleide minderjarigen hebben vaak weinig of geen inspraak gehad in de beslissing die hen in deze moeilijke en kwetsbare toestand gebracht heeft. Wat hun immigratiestatuuat ook moge zijn, zij hebben specifieke noden die gelenigd moeten worden."

We hebben over deze problematiek een aantal verhelderende vaststellingen gedaan.

Vooreerst blijkt het zeer moeilijk de omvang van het verschijnsel in ons land nauwkeurig te bepalen. In het verslag vindt u onder meer cijfers van de Dienst Vreemdelingenzaken. Volgens die cijfers komen er maandelijks zo'n 100 minderjarigen in België aan.

De Vlaamse Gemeenschap telde 560 niet-begeleide minderjarigen in 2000 en de Franse Gemeenschap telde er 1467 in 2001.

Child Focus behandelt momenteel 550 dossiers van

HCR, et on recense en Belgique 2.000 mineurs non accompagnés dont la moitié sont des demandeurs d'asile. Ce problème concerne donc un nombre impressionnant de personnes.

L'objectif de notre travail a été de cerner l'ensemble des problèmes rencontrés par ces enfants, qui sont dans une situation fragile, et d'élaborer des recommandations à l'attention du gouvernement, et ce dans l'esprit de la déclaration faite par le ministre des Affaires étrangères qui, à l'occasion d'une journée consacrée au suivi de l'opération « What do you think ? » tenue au Sénat le 29 mai 2002, nous a déclaré : « Le plus important reste bien sûr encore à réaliser, à savoir donner une suite concrète aux engagements pris à New York. Nous allons donc nous atteler le plus rapidement possible à l'élaboration d'un plan d'action national qui devrait être prêt d'ici à un an. Ce nouveau projet sera mené conjointement par les autorités fédérales et les entités fédérées en y associant, comme par le passé, toutes les forces vives actives dans notre pays, pour offrir aux enfants un monde meilleur. »

J'en viens à la méthode de travail que nous avons utilisée pour cerner ce type de problématique. Même s'il a dû agir dans un temps limité, notre groupe est parvenu à visiter un certain nombre d'institutions comme Child Focus, 'T Huis à Alost, le Centre MENA du CPAS d'Assesse, et des auditions ont été réalisées ainsi qu'une rencontre avec un groupe de mineurs non accompagnés qui ont pu s'exprimer sur ces différents thèmes.

Quant aux textes législatifs sur lesquels nous nous sommes appuyés, nous avons étudié les textes nationaux et internationaux qui pouvaient nous être utiles sur le sujet, plus particulièrement la Convention internationale relative aux droits de l'enfant, dont l'article 22 s'adresse spécifiquement aux réfugiés mineurs. Le premier paragraphe octroie ainsi explicitement tous les droits énumérés dans la convention aux enfants réfugiés, mais il a une portée supplémentaire, étant donné qu'il est question en l'espèce d'un groupe vulnérable. Les autorités doivent donc assurer une assistance et une protection supplémentaires. Il s'agit plus exactement ici de tous les réfugiés mineurs, qu'ils soient accompagnés ou non.

La résolution du Conseil de l'Union européenne de 1997 relative aux mineurs non accompagnés est également une source d'inspiration, tout comme les directives du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés concernant les mineurs non accompagnés demandeurs d'asile.

En effet, dans son introduction, le HCR indique ce qui suit : « Quels que soient ces motifs justifiant la demande d'asile, les enfants non accompagnés ont souvent eu peu de choix, ou aucun choix, lors des décisions qui les ont conduits dans cette situation difficile et vulnérable. Quel que soit leur statut en matière d'immigration, ils ont des besoins particuliers dont il convient de s'occuper ».

Nous avons établi certaines constatations concernant mieux cette problématique.

C'est ainsi que nous avons pu mettre en évidence les difficultés à appréhender l'ampleur du phénomène dans notre pays. Vous pourrez découvrir dans ce rapport un certain nombre de chiffres, tels ceux de l'Office des étrangers, qui évoquent un nombre de 100 mineurs arrivant chaque mois en

verdwenen niet-begeleide minderjarigen.

Volgens Child Focus wordt met de term 'niet-begeleide minderjarige' bedoeld: "Elke onderdaan van een Staat, die niet behoort tot de Europese Economische Ruimte, die de leeftijd van 18 jaar nog niet bereikt heeft en die het Belgisch grondgebied binnenkomt of er verblijft zonder dat de vader, de moeder, de wettelijke voogd of de echtgeno(o)t(e) hem/haar vergezelt."

De resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 heeft betrekking op onderdanen van derde landen jonger dan 18 jaar die zonder begeleiding van een volwassene, die krachtens de wet of het gewoonterecht voor hen verantwoordelijk is, op het grondgebied van een lidstaat aankomen, voor de duur dat zij niet daadwerkelijk onder de hoede staan van zo'n volwassene.

In de omzendbrief van de minister van Binnenlandse Zaken van 26 april 2002 wordt onder niet-begeleide minderjarige vreemdeling verstaan elke persoon die jonger dan 18 jaar is, die niet begeleid wordt door een persoon die krachtens de nationale wet van de minderjarige het ouderlijk gezag of de voogdij over hem uitoefent en die onderdaan is van een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte.

In de nota over het beleid en de procedures inzake niet-begeleide minderjarige asielzoekers wordt aangegeven dat een niet-begeleide minderjarige een persoon is die jonger is dan achttien jaar, behalve als de meerderjarigheid vroeger bereikt wordt krachtens de wetgeving die op hem van toepassing is, en die gescheiden is van zijn beide ouders en die niet ten laste valt van een volwassene die krachtens de wet of de gewoonte voor hem verantwoordelijk is.

Kenmerkend voor de juridische situatie van een niet-begeleide minderjarige is dus de afwezigheid van een wettelijke voogd of verantwoordelijke.

Daarom moet dringend werk gemaakt worden van de ministeriële besluiten betreffende de aanwijzing van een wettelijke voogd.

We hebben uiteraard aandacht besteed aan het verontrustende fenomeen van de verdwijningen.

We hebben ons daarvoor gebaseerd op het jaarverslag over 2001 van Child Focus en op een in 2002 gepubliceerde studie over de verdwijning van niet-begeleide minderjarigen en van minderjarige slachtoffers van mensenhandel. De cijfers tonen de ernst van het probleem aan. Door de uiteenlopende omstandigheden van de verdwijningen ligt een eenduidige conclusie niet voor de hand: het kan gaan om vrijwillig weglopen, ontvoering of verandering van bestemming.

De studie van Child Focus is gebaseerd op 255 verdwijningsdossiers die geanalyseerd werden om er algemene tendensen uit af te leiden met betrekking tot de leeftijd, het geslacht, de nationaliteit, de duur van het verblijf, de plaats van verdwijning en een eventueel verband met mensenhandel of mensensmokkel.

Wat het geslacht en de leeftijd betreft, wordt vastgesteld dat de statistieken betreffende de leeftijd niet altijd juist zijn, gelet op de moeilijkheid om de exacte leeftijd van die jongeren vast te stellen. Eenzestig procent van de niet-begeleide minderjarigen die in België in 2001 werden geregistreerd, is

Belgique.

En Communauté flamande, on a recensé 560 mineurs non accompagnés en l'an 2000 et, en Communauté française, on en a recensé 1467 en 2001.

Child Focus dénombre actuellement 550 dossiers de disparitions de mineurs non accompagnés. À ce stade, il importe de définir ce que recouvre la notion de mineur non accompagné.

Selon Child Focus, ces termes signifient « tout ressortissant d'un État non membre de l'espace économique européen qui n'a pas encore atteint l'âge de 18 ans et entre sur le territoire belge ou y séjourne sans être accompagné de son père, de sa mère, de son tuteur légal ou du conjoint ».

La résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 se réfère de son côté aux ressortissants de pays tiers âgés de moins de 18 ans qui entrent sur le territoire des États membres sans être accompagnés d'un adulte qui soit responsable d'eux, du fait de la loi ou de la coutume, et tant qu'ils ne sont pas effectivement pris en charge par une telle personne.

La circulaire du ministre de l'Intérieur du 26 avril 2002 définit comme mineur étranger non accompagné toute personne de moins de 18 ans, non accompagnée par une personne exerçant l'autorité parentale ou la tutelle en vertu de la loi nationale du mineur et ressortissante d'un pays non membre de l'espace économique européen.

Enfin, dans la note du HCR relative aux procédures à appliquer dans le cas d'enfants non accompagnés en quête d'asile, il est indiqué qu'un enfant non accompagné est une personne âgée de moins de 18 ans – sauf si la majorité est atteinte plus tôt en vertu de la législation qui lui est applicable – qui est séparée de ses deux parents et qui n'est pas prise en charge par un adulte ayant, du fait de la loi ou de la coutume, la responsabilité de le faire.

Donc, absence de tuteur légal, de responsable, de prise en charge et défaut d'exercice d'une tutelle définissent, ensemble, la situation juridique du mineur non accompagné.

Il est dès lors urgent de prendre des arrêtés ministériels relatifs à la désignation d'un tuteur légal. Nous aurons d'ailleurs l'occasion tout à l'heure de vous interroger à ce sujet.

Nous nous sommes évidemment penchés sur le phénomène inquiétant de la disparition de mineurs non accompagnés.

Pour ce faire, nous nous sommes référés au rapport annuel 2001 de Child Focus, ainsi qu'à son étude, publiée en 2002, traitant spécifiquement de la disparition de mineurs non accompagnés et de mineurs victimes de la traite des êtres humains. Les chiffres que nous avons pu obtenir soulignent la gravité de la situation et la difficulté de tirer une conclusion spécifique de ce phénomène tant les modalités de disparition des mineurs sont diverses. Il peut s'agir aussi bien de fugues volontaires que d'enlèvements ou de changement de la destination initiale.

Une étude réalisée par Child Focus se base sur 255 dossiers de disparition en les analysant pour en dégager des tendances relatives notamment à l'âge, au sexe, à la nationalité, à la durée du séjour, au lieu de la disparition et au lien éventuel

tussen 16 en 18 jaar oud. Van de vermiste minderjarigen behoort slechts 44% tot die leeftijdsgroep. Het is bijgevolg zeer moeilijk de leeftijd en het geslacht van alle niet-begeleide minderjarigen in België te vergelijken.

Het vaststellen van de leeftijd van een minderjarige is een ingewikkelde operatie die zowel onder de bevoegdheid van de Dienst Vreemdelingenzaken als van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen valt. Zoals mevrouw De Vroede, substituut bij de procureur des Konings te Brussel (jeugdparquet), aangaf, "De objectieve bepaling van de leeftijd gebeurt meestal bij wijze van een bot- of tandenonderzoek. Helaas is een dergelijk onderzoek weinig betrouwbaar om de leeftijd van jongeren die bijna meerderjarig zijn nauwkeurig te bepalen. Meisjes, bijvoorbeeld, hebben een volwassen beendergestel op hun zeventiende. Vanaf die leeftijd is het dus onmogelijk vast te stellen of een meisje al dan niet minderjarig is."

De vaststelling dat er omtrent de leeftijd gelogen is, is nooit een afdoende reden om een aanvraag te weigeren en de betrokkene geniet het voordeel van de twijfel.

Wat de begeleiding van en de opvangstructuur voor niet-begeleide minderjarigen betreft, hebben we aandacht besteed aan de bevoegdheidsverdeling tussen de federale regering en de gemeenschappen, die de opvang van de minderjarigen in goede omstandigheden bemoedijkt.

In een aantal gevallen worden bepaalde minderjarigen rekening houdend met hun specifieke situatie (minderjarige delinquent, minderjarige die het slachtoffer is van mensenhandel, enz.) door de jeugdrechter geplaatst. Momenteel is er duidelijk plaatsgebrek in de gespecialiseerde centra voor niet-begeleide minderjarigen. Minderjarige vreemdelingen worden vaak opgevangen in centra voor Belgische probleemjongeren, hetgeen vanzelfsprekend de begeleiding bemoedijkt. Dit brengt mee dat dringend specifieke centra voor dergelijke minderjarigen moeten worden opgericht.

We hebben gepoogd de oorzaken van de toenemende migratie van niet-begeleide minderjarigen te achterhalen. In 75% van de gevallen zijn ze tussen 16 en 18 jaar, maar als gevolg van armoede en werkloosheid sturen ouders hun kinderen op steeds jongere leeftijd weg op zoek naar een of ander land van belofte.

We hebben langdurig de voorwaarden voor de vrijwillige terugkeer van kinderen onderzocht, met name de identificatie van de familie van de minderjarige en de wil van die familie om hem op te vangen.

De Internationale Organisatie voor Migratie spant zich al jarenlang in voor preventie en hulp bij de terugkeer en de herintegratie, alsook voor de bescherming van slachtoffers van mensenhandel en voor technische bijstand aan landen die de georganiseerde misdaad bestrijden. We hebben vastgesteld dat de steeds jongere slachtoffers van dit soort migratie vaak niet-begeleide minderjarigen zijn. Netwerken van georganiseerde misdaad blijken een steeds grotere rol te gaan spelen. De opvang van de kinderen wordt dan een alarmerend probleem aangezien de mensenhandelaars niet alleen het transport maar ook de opvang en het werk op straat organiseren. Bovenop deze moeilijke omstandigheden komen vaak nog medische en psychische problemen. De

avec le trafic ou la traite d'êtres humains.

Les tendances concernant l'âge et le sexe indiquent que les statistiques ne sont pas toujours correctes, vu la difficulté à déterminer l'âge exact de ces jeunes.

Soixante et un pour-cent des mineurs non accompagnés enregistrés en Belgique en 2001, ont entre seize et dix-huit ans. Parmi les mineurs disparus, seuls 44% appartiennent à cette catégorie d'âge. D'où la difficulté de comparer l'âge et le sexe des mineurs non accompagnés enregistrés en Belgique.

La détermination de l'âge des mineurs est une opération complexe entrant dans le champ des compétences tant de l'Office des étrangers que du Commissariat général pour les réfugiés et les apatrides. Lors d'une audition, Mme De Vroede, substitut du Procureur du Roi de Bruxelles, soulignait ce qui suit : « La détermination objective de l'âge se fait le plus souvent par le recours à un examen osseux ou dentaire. Ces examens sont malheureusement relativement peu fiables pour déterminer avec précision l'âge de jeunes proches de la majorité. Pour les filles, par exemple, la maturation osseuse se fixe à dix-sept ans. À partir de cet âge, il est donc impossible de déterminer si une jeune fille est mineure ou a plus de dix-huit ans. »

La constatation d'une fraude sur l'âge ne suffit jamais à justifier une décision de refus et le doute doit bénéficier à l'intéressé.

En ce qui concerne la prise en charge dans les infrastructures d'accueil de mineurs non accompagnés, nous avons évidemment soulevé le problème de la répartition des compétences entre le gouvernement fédéral et les communautés, qui reste, comme chacun le sait, une source de difficultés entravant l'accueil de ces mineurs dans de bonnes conditions.

Dans certains cas, compte tenu de leur situation spécifique – délinquants, victimes de la traite des êtres humains, etc. –, certains mineurs sont placés par le juge de la jeunesse. Il y a actuellement pénurie de places dans les centres spécialisés pour mineurs non accompagnés. Les mineurs étrangers sont accueillis dans les centres pour les jeunes belges à problèmes, ce qui complique l'accompagnement, d'où l'urgence de créer des centres spécifiques pour mineurs.

Nous avons tenté d'analyser les causes de l'augmentation des migrations de mineurs non accompagnés. On constate ainsi que l'âge de ces mineurs, entre 16 et 18 ans dans 75% des cas, tend à baisser. Les causes de cette précocité plus grande dans la migration sont la pauvreté et le chômage qui poussent les parents à envoyer, comme solution du désespoir, leurs enfants en éclaireurs sur le chemin d'un improbable mieux-être.

Nous avons longuement examiné les conditions du retour volontaire des enfants, notamment en matière d'identification de la famille unie au mineur ou s'agissant de la volonté de cette famille d'accueillir celui-ci.

L'Organisation internationale pour les migrations a, depuis de longues années, lancé d'importantes actions en matière de prévention, d'assistance au retour et à la réintégration, ainsi que de protection des victimes de la traite des êtres humains et d'assistance technique aux États engagés dans la lutte contre le crime organisé. Cependant, on l'a constaté, les victimes de

meeste niet-begeleide minderjarigen in België en elders in Europa worden gedwongen om in de prostitutie te stappen.

Anderen worden economisch uitgebuit of gedwongen tot ongeoorloofde activiteiten, zoals diefstal. Kinderen moeten vaak ook de straat op om te bedelen omdat dat het medeleven van voorbijgangers opwekt.

De omvang van de pedofiele netwerken, het groeiende gebruik van het internet voor de verspreiding van pedofiele diensten, de vraag op de seksmarkten in West-Europa zijn belangrijke factoren die de handel in minderjarigen met het oog op seksuele uitbuiting in de hand werken.

Hoewel daar nog weinig grondige studies over bestaan, vormt ook de vraag naar organen voor transplantatie een probleem. Dat zullen we misschien nog nader moeten onderzoeken.

Tijdens de ontmoeting die op 20 november 2002 op initiatief van UNICEF in de Senaat werd georganiseerd, hebben we met talrijke kinderen een reeks onderwerpen kunnen bespreken, zoals de opvang, een bijzondere procedure voor minderjarige vluchtelingen, leerplicht, rechtstoegang, vrijetijdsbesteding en integratie.

Na alle essentiële punten te hebben overlopen die de commissie nog zou moeten bestuderen, heeft de werkgroep gepoogd een aantal aanbevelingen aan de regering op te stellen met het oog op een betere toekomst voor alle kinderen die op de vlucht zijn. Mevrouw Kaçar zal die aanbevelingen voor u toelichten.

Mevrouw Meryem Kaçar (AGALEV), corapporteur. – Ik zal de verslaggeving van mevrouw Laloy vervolledigen met een toelichting bij de 13 aanbevelingen die de werkgroep 'Rechten van het Kind' heeft geformuleerd.

De eerste aanbeveling heeft tot doel de kwantitatieve gegevens betreffende de niet-begeleide minderjarige vluchtelingen, asielzoekers of niet, te centraliseren.

De werkgroep heeft vastgesteld dat er een manifest gebrek is aan duidelijke cijfers. De cijfers van de Dienst Vreemdelingenzaken betreffen slechts minderjarigen die een asielaanvraag hebben ingediend en dus niet minderjarigen die hier illegaal verblijven en waarmee de overheid alleen kennismaakt bij politiecontroles.

Alleen het parket van Brugge heeft een informatiebestand aangelegd dat als voorbeeld kan dienen voor de andere gerechtelijke arrondissementen. De werkgroep vraagt bijgevolg dat de federale overheid betrouwbare statistieken opstelt en dat ze een centrale plaats aanwijst waar gegevens betreffende niet-begeleide minderjarige vluchtelingen in ons land worden verzameld.

Deze centralisering van gegevens moet niet alleen een beter

ce type de migration, de plus en plus jeunes, sont souvent des mineurs non accompagnés. L'implication des réseaux du crime organisé apparaît de plus en plus importante. La réception des enfants pose un problème alarmant aux sociétés d'accueil, compte tenu du fait que les trafiquants organisent le transport mais aussi la réception et le travail dans les rues. Ces situations difficiles sont en outre souvent liées à des problèmes d'ordre médical et psychique. La majorité des mineurs non accompagnés en Belgique, comme en Europe, sont forcés à la prostitution.

D'autres victimes sont exploitées économiquement ou forcées d'exercer des activités illicites comme le vol. L'utilisation des enfants dans les rues est censée susciter la sympathie des passants.

L'importance des réseaux pédophiles, la diffusion croissante de sévices commis sur des enfants par le biais du réseau Internet et la demande sur les marchés du sexe en Europe occidentale sont autant de facteurs qui encouragent le trafic des mineurs à des fins d'exploitation sexuelle.

Il faut encore mentionner la demande d'organes pour la transplantation, bien que peu d'études probantes soient disponibles sur le sujet. Peut-être devrions nous nous pencher sur cette question de manière plus approfondie...

La journée du 20 novembre 2002 organisée au Sénat à l'initiative de l'UNICEF nous a permis d'examiner toute une série de thèmes en présence de nombreux enfants. Nous avons abordé des questions telles que l'accueil, l'instauration d'une procédure spéciale pour les réfugiés mineurs, la scolarité, l'accès aux droits, les loisirs, l'intégration.

Après avoir passé en revue les points essentiels qu'il estimait devoir encore être étudiés par la commission, le groupe de travail s'est efforcé d'adresser un certain nombre de recommandations au gouvernement – et vous verrez que par cette voie, c'est en fait l'avenir de l'enfance exilée que nous recommandons à tous nos gouvernants. Mais je laisse à Mme Kaçar le soin de vous en faire part.

Mme Meryem Kaçar (AGALEV), corapporteuse. – Je compléterai le rapport de Mme Laloy avec une explication des treize recommandations formulées par le groupe de travail sur les « Droits de l'enfant ».

La première de ces recommandations vise à centraliser les données concernant les réfugiés mineurs non accompagnés, qu'ils soient ou non demandeurs d'asile. Le groupe de travail a constaté une carence évidente de chiffres clairs. Ceux de l'Office des étrangers ne concernent que les mineurs qui ont demandé l'asile et non les mineurs dont le séjour illégal a été constaté lors d'un contrôle de police. Seul le parquet de Bruges possède un fichier d'informations qui pourrait servir d'exemple aux autres arrondissements judiciaires. Le groupe de travail demande dès lors que le gouvernement fédéral élabore des statistiques fiables et centralise en un seul lieu les données concernant les réfugiés mineurs non accompagnés se trouvant dans notre pays.

Cette centralisation ne doit pas seulement permettre de mieux connaître l'ampleur de ce phénomène, et donc en permettre une surveillance efficace, détecter les réseaux de traite d'êtres humains et découvrir leurs sources, mais doit aussi contribuer à la mise en place d'une politique adaptée dans les

beeld geven van de omvang van dat verschijnsel, en dus een efficiënte monitoring mogelijk maken, netwerken van mensenhandel in deze sector opsporen en hun oorsprong achterhalen, maar moet ook bijdragen tot het opzetten van een aangepast beleid in de landen van herkomst van deze jongeren.

De tweede aanbeveling betreft de snelle inwerkingtreding van de wet op de voogdij over minderjarigen.

Het ontwerp betreffende de voogdij over niet-begeleide minderjarigen werd in het kader van de programmawet goedgekeurd. Het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet is afhankelijk van de totstandkoming van een overeenkomst tussen de federale Staat en de gemeenschappen.

De werkgroep vraagt dat de wet zo snel mogelijk in werking treedt, alleszins vóór 1 september 2003, wanneer de machtiging waarover Child Focus beschikt om niet-begeleide minderjarigen op te sporen, niet meer geldig zal zijn.

De derde aanbeveling vraagt een zo betrouwbaar mogelijke wetenschappelijke methode te ontwikkelen om de leeftijd van de minderjarigen te bepalen.

Bij twijfel over de leeftijd van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen wordt momenteel een botonderzoek uitgevoerd. Dat is vaak een probleem voor meisjes, bij wie op 17 jaar de uitrijping van de beenderstructuur voltooid is en moeilijk kan worden bepaald of ze al dan niet meerderjarig zijn. Zolang er geen betrouwbare wetenschappelijke methode voorhanden is, moet de minderjarige het voordeel van de twijfel genieten. Die bepaling staat ook in de wet tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

In de vierde aanbeveling vragen we dat alle overheidsinstanties dezelfde definitie van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen hanteren.

De wet tot oprichting van een dienst voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen bevat een definitie van het begrip 'niet-begeleide minderjarige'. We vragen bijgevolg dat alle autoriteiten en overheidsinstantie zich voortaan op die definitie baseren.

De vijfde aanbeveling betreft het verband tussen de verdwijningen van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en mensenhandel. Dat verschijnsel moet op de voet worden gevolgd. Zowel *Child Focus* als de magistraten wijzen erop dat tal van minderjarige vreemdelingen verdwijnen.

Volgens *Child Focus* zou dat onder meer te wijten zijn aan het feit dat heel wat minderjarigen in ons land slechts in transit zijn. Substituut Van Damme van Brugge heeft erop gewezen dat minderjarigen vaak uit andere landen afkomstig zijn dan meerderjarige asielzoekers. Een ander deel van de verdwijningen heeft betrekking op jonge meisjes die het slachtoffer zijn van prostitutienetwerken en op minderjarige gehandicapten die worden misbruikt in de bedelarij.

Om die netwerken te bestrijden, formuleert de werkgroep de volgende aanbevelingen: de minderjarigen moeten worden begeleid naar de plaats waar ze onderdak krijgen, er moet worden voorzien in strengere straffen voor kindersmokkelaars en voor misdadigers die hun kwetsbare slachtoffers inzetten in de prostitutie of in de bedelarij en *Child Focus* moet de

pays dont proviennent ces jeunes.

La deuxième recommandation concerne la nécessité de faire diligence pour l'entrée en vigueur de la loi sur la tutelle des mineurs. Le projet concernant la tutelle des mineurs non accompagnés a été approuvé dans la cadre de la loi-programme. L'arrêté royal qui doit mettre en application cette loi dépend d'un accord à conclure entre l'État fédéral et les Communautés. Le groupe de travail demande que la loi entre en vigueur le plus rapidement possible et, de toute manière, avant le 1^{er} septembre 2003, date à laquelle le mandat dont dispose Child Focus pour la recherche de mineur non accompagnés prend fin.

Dans sa troisième recommandation, le groupe de travail demande que l'on développe une méthode scientifique la plus fiable possible pour déterminer l'âge des mineurs. Lorsqu'il y a doute sur l'âge d'un mineur non accompagné, on utilise pour le déterminer une mesure de la densité osseuse. Cela représente souvent un problème pour les jeunes filles dont l'ossature arrive à maturité complète vers 17 ans et pour lesquelles il est dès lors difficile de savoir si elles sont majeures ou non. En l'absence d'une méthode fiable, le doute doit bénéficier au mineur. Cette disposition figure dans la loi qui établit un service chargé de la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés.

Nous demandons dans la quatrième recommandation qu'il y ait une définition unique du mineur étranger non accompagné pour toutes les autorités. La loi créant un service de tutelle pour les étrangers mineurs non accompagnés contient une définition du « mineur non accompagné ». Nous demandons qu'à l'avenir toutes les autorités se réfèrent à cette définition.

La cinquième recommandation concerne le lien entre les disparitions de mineurs non accompagnés et la traite des êtres humains. Ce phénomène doit être suivi avec grande attention. Tant les magistrats que Child Focus attirent l'attention sur le grand nombre de disparitions de mineurs étrangers.

Selon Child Focus, cela devrait être attribué entre autres au fait que de nombreux mineurs ne sont qu'en transit dans notre pays.

M. le substitut Van Damme de Bruges a montré clairement que les pays d'origine des mineurs sont souvent différents de ceux des demandeurs d'asile majeurs. Une autre partie de ces disparitions concerne les jeunes filles qui sont victimes des réseaux de prostitution et des mineurs handicapés exploités par des réseaux de mendicité.

Afin de lutter contre ces réseaux, le groupe de travail recommande de veiller à l'accompagnement des mineurs vers leur lieu d'hébergement, de prévoir des sanctions plus lourdes pour les passeurs d'enfants et pour les criminels qui exploitent leur situation vulnérable dans le cadre de la prostitution et de la mendicité, de confier à Child Focus une mission de surveillance permanente de ce phénomène au-delà de septembre 2003.

La sixième recommandation concerne la demande d'asile déposée par les mineurs non accompagnés.

Les textes légaux relatifs aux demandeurs d'asile ne contiennent pas de dispositions spécifiques pour les mineurs. Rappelons à cet égard la résolution du Conseil de l'Union

opdracht krijgen dit verschijnsel permanent op te volgen, ook na september 2003.

De zesde aanbeveling heeft betrekking op de asielaanvraag van niet-begeleide minderjarigen. De asielwetgeving bevat geen specifieke bepaling voor de minderjarigen. Ik verwijs in dit verband naar de resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 betreffende de niet-begeleide minderjarigen die onderdaan zijn van derde landen, die de verplichting van de lidstaten tegenover de minderjarigen vastlegt. Voorts is er het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind en de nota van de Hoge Commissaris voor de vluchtelingen inzake het te volgen beleid en de procedures voor niet-begeleide kinderen die asiel willen aanvragen.

De werkgroep pleit voor een prioritaire behandeling van de dossiers van de niet-begeleide minderjarigen.

Hoewel er binnen de Dienst Vreemdelingenzaken een bureau niet-begeleide minderjarigen bestaat, zijn er nog problemen. Daarom dringt de werkgroep aan op een specifieke opvang door speciaal daartoe opgeleide mensen.

Er moet in het bijzonder aandacht worden besteed aan de kwaliteit van het interview. De werkgroep vraagt in het bijzonder dat de termijn van drie dagen tussen de aankomst en het eerste verhoor wordt verlengd tot vijf dagen, dat wordt toegezien op de kwaliteit van het interview, met de medewerking van een bekwame tolk en een persoon van hetzelfde geslacht wanneer het gaat om een minderjarige die het slachtoffer is van seksuele agressie, dat er rekening mee wordt gehouden dat minderjarigen vaak problemen hebben om zich uit te drukken of hun eigen situatie uit te leggen, zeker wanneer ze dramatische gebeurtenissen hebben meegemaakt in hun land van herkomst.

Er wordt tevens gevraagd dat de voogd of de advocaat bij het onderhoud aanwezig mag zijn.

Mevrouw Laloy heeft de inhoud van de nota van 1 maart 2002 reeds uiteengezet. De werkgroep wenst deze nota om te zetten in een verordenende tekst zodat de praktijken van de Dienst Vreemdelingenzaken tegenover niet-begeleide minderjarigen doorzichtiger worden.

Het probleem van de huisvesting en de opvang van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen is groot. De aanbevelingen verwijzen dan ook uitdrukkelijk naar de internationale regels. Die bepalen duidelijk en specifiek in welke omstandigheden de minderjarigen kunnen worden gehuisvest. Ik verwijs in dit verband naar de aanbevelingen van het Comité voor de rechten van het kind en de resolutie van de EU.

Een ander punt in de asielprocedure betreft de bijlage 26. Op onze hoorzitting met niet-begeleide minderjarige vreemdelingen van 20 november 2002 hebben verscheidene jongeren duidelijk te kennen gegeven dat ze die bijlage als stigmatiserend ervaren. De werkgroep vraagt de administratie dan ook dat document te vervangen door identiteitspapieren die vergelijkbaar zijn met die van andere minderjarigen in ons land.

In een zevende aanbeveling vragen we aandacht voor de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die het slachtoffer zijn van mensenhandel. De werkgroep wenst dat het Centrum voor

européenne du 26 juin 1997 relative aux mineurs non accompagnés ressortissants de pays tiers qui définit les obligations des États membres à l'égard de ces mineurs, la Convention internationale des droits de l'enfant et la note de février 1997 du Haut commissariat aux réfugiés relative aux « politiques et procédures à appliquer dans le cas des enfants non accompagnés en quête d'asile ». Le groupe de travail plaide pour un traitement prioritaire des dossiers des mineurs non accompagnés.

Quoiqu'il y ait un bureau des mineurs non accompagnés au sein de l'Office des étrangers, les problèmes perdurent. C'est la raison pour laquelle le groupe de travail insiste pour qu'un accueil spécifique par des personnes spécialisées et formées soit réservé à ces mineurs.

Une attention spéciale doit être apportée à la qualité de l'interview. En particulier, le groupe de travail demande que le délai de trois jours entre l'arrivée et la première audition soit porté à cinq jours, de veiller à la qualité de l'interview réalisée avec l'assistance d'un interprète qualifié et d'une personne de même sexe que le mineur lorsque celui-ci a subi des agressions sexuelles, de tenir compte du fait que les personnes interrogées sont des mineurs qui ont souvent des difficultés à s'exprimer ou à expliquer leur situation, en particulier lorsqu'ils ont vécu des événements dramatiques dans leur pays d'origine.

Il est aussi demandé de permettre au tuteur ou à l'avocat d'être présent à l'entretien.

Mme Laloy a déjà exposé le contenu de la note du 1^{er} mars 2002. Le groupe de travail souhaite que cette note soit traduite en texte réglementaire de manière à assurer une plus grande transparence dans les pratiques de l'Office des étrangers à l'égard des mineurs non accompagnés.

Le problème de l'hébergement et de l'accueil des mineurs étrangers non accompagnés reste un problème aigu. Les recommandations renvoient explicitement aux règles internationales. Ces règles disposent clairement dans quelles conditions ces mineurs d'âge peuvent être hébergés. À cet égard, je me réfère aux recommandations faites par le Comité des droits de l'enfant 2 ainsi qu'à la résolution du Conseil de l'UE.

Une autre élément touchant à la procédure d'asile a trait à l'annexe 26. Lors de l'audition de mineurs étrangers non accompagnés dans le cadre de la journée du 20 novembre 2002, plusieurs de ces jeunes ont fait part au groupe de travail de leur sentiment d'être stigmatisés par ce document. Le groupe de travail demande aux autorités administratives de remplacer ce document par des documents d'identité comparables à ceux dont disposent les autres mineurs dans notre pays.

Dans une septième recommandation, nous demandons qu'il soit fait attention aux mineurs étrangers non accompagnés victimes de la traite des êtres humains. Le groupe de travail souhaite que le Centre pour l'égalité des chances aborde cet aspect particulier de la traite des êtres humains dans son prochain rapport. Il recommande que celui-ci soit réalisé en synergie avec l'ensemble des personnes qui interviennent dans ce type de dossier : Child Focus, Office des étrangers, services de police, magistrats.

gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding dit aspect van de mensenhandel in zijn volgend verslag bespreekt. Hij beveelt aan dat dit verslag wordt opgesteld in samenwerking met allen die in dergelijke dossiers optreden: *Child Focus*, de Dienst Vreemdelingenzaken, politiediensten en magistraten.

Een achtste aanbeveling betreft de gezinshereniging. Dat moet een prioriteit zijn in het belang van het kind. Op het ogenblik wordt de toepassing van het principe van de gezinshereniging bemoeilijkt door heel wat concrete problemen onder meer inzake de identificatie van de gezinnen, het bewijzen van de afstamming enzovoort. Van de vier aandachtspunten in dit verband wens ik te benadrukken dat kinderen jonger dan 12 jaar steeds moeten worden begeleid bij een gezinshereniging of bij een repatriëring, zodat men zeker is van hun veiligheid en van de opvang ter plaatse. Zo kunnen nieuwe 'Tabita-dossiers' worden voorkomen.

In een negende aanbeveling vragen we een repatriëringsbeleid dat rekening houdt met het belang van het kind. Uit de cijfers van de IOM blijkt dat ongeveer 13.600 niet-begeleide minderjarigen in 1999 een asielaanvraag in de EU indienden. Dat is 5,3% van alle asielzoekers. De cijfers stijgen voortdurend en zijn zorgwekkend. Daarom vragen wij aandacht voor een heel goed begeleide terugkeer van de minderjarigen, indien zij wensen terug te keren naar het land van oorsprong. Dat moet professioneel gebeuren en de voogd moet ervan op de hoogte zijn. Bovendien nemen we de aanbeveling van het Comité voor de rechten van het kind over volgens hetwelk de follow-up van de terugkeer van de niet-begeleide minderjarige moet worden uitgebreid en verbeterd.

De tiende aanbeveling heeft betrekking op de rol van het parket en van de jeugdrechters. Deze laatsten worden immers geconfronteerd met niet-begeleide minderjarigen, maar ze stemmen hun beleid onvoldoende op mekaar af. Daarom beveelt de werkgroep aan om op federaal niveau een samenwerkingsakkoord te sluiten met alle instanties die met niet-begeleide jongeren worden geconfronteerd.

De elfde aanbeveling is gericht op een beter overleg tussen de verschillende bevoegde overheidsinstanties, zowel op federaal als op gemeenschapsniveau. Daarom vraagt de werkgroep dat de bevoegde ministers zo snel mogelijk een overlegcomité oprichten.

De twaalfde aanbeveling heeft betrekking op de registratie bij de geboorte. Dat kinderen in een aantal landen bij de geboorte niet worden ingeschreven, is een groot probleem voor de niet-begeleide minderjarigen. Ze kunnen dan immers niet wettelijk bewijzen dat ze minderjarig zijn. Kinderen zonder geboortecertificaten zijn in zekere zin kinderen zonder rechten, wat hen nog kwetsbaarder maakt tegenover de criminele netwerken. Ook met betrekking tot gezinshereniging is het voor hen zeer moeilijk of zelfs onmogelijk hun verwantschap te bewijzen. De werkgroep dringt erop aan dat elk kind bij de geboorte geregistreerd wordt en beveelt aan om, vooral in het kader van de ontwikkelingssamenwerking, stappen in die zin te ondernemen.

In een dertiende en laatste aanbeveling vraagt de werkgroep dat in landen van oorsprong een preventiebeleid wordt gevoerd. We stellen immers vast dat de meeste niet-begeleide

Le regroupement familial fait l'objet de la huitième recommandation. Celui-ci doit être une priorité dans l'intérêt de l'enfant. Pour le moment, la mise en pratique de ce principe se heurtait à de nombreux problèmes concrets en termes d'identification des familles, de la preuve des liens de filiation, etc.

Je souligne plus particulièrement que les enfants de moins de douze ans devront toujours être accompagnés lors d'un regroupement ou d'un rapatriement afin de s'assurer de leur sécurité et de la réalité de l'accueil sur place. Nous préviendrons ainsi la survenance d'autres dossiers « Tabita ».

Dans une neuvième recommandation, nous demandons une politique de rapatriement qui tienne compte de l'intérêt de l'enfant. Les chiffres de l'Organisation internationale des migrations font état de quelques 13.600 mineurs non accompagnés qui ont introduit une demande d'asile en 1999 dans l'un des quinze pays de l'UE, ce qui représente environ 5,3% des demandeurs d'asile. Ces chiffres sont en augmentation constante et sont inquiétants. C'est pourquoi nous demandons que l'on soit attentif à assurer un excellent accompagnement des mineurs lors de leur retour vers leur pays d'origine. Cela doit être fait de manière professionnelle et le tuteur doit en être tenu informé. En outre, nous reprenons la recommandation du comité pour les droits de l'enfant sur la nécessité d'étendre et d'améliorer le suivi des mineurs non accompagnés après leur retour dans leur pays.

La dixième recommandation concerne le rôle des parquets et des juges de la jeunesse

Ceux-ci sont régulièrement confrontés à des mineurs non accompagnés, mais ils accordent insuffisamment leurs stratégies. C'est la raison pour laquelle, le groupe de travail recommande qu'un accord de coopération au niveau fédéral soit conclu entre toutes les instances qui sont confrontées aux mineurs non accompagnés.

La onzième recommandation vise à une meilleure concertation entre les différentes autorités compétentes tant au niveau fédéral que dans les communautés. C'est pourquoi le groupe de travail demande que les ministres compétents créent aussi rapidement que possible un comité de concertation.

La douzième recommandation a trait à l'enregistrement à la naissance. Le fait que dans un certain nombre de pays des enfants ne soient pas inscrits à leur naissance pose un problème sérieux pour les mineurs non accompagnés. Ils ne peuvent en effet pas légalement prouver qu'ils sont mineurs. Des enfants sans certificat de naissance sont, en un certain sens, des enfants sans droits, ce qui les rend encore plus vulnérables aux réseaux criminels. Il leur est aussi très difficile, et même impossible, d'établir leurs liens de filiation pour le regroupement familial. Le groupe de travail insiste à cet égard pour que chaque enfant soit bien enregistré lors de sa naissance et recommande que l'on entreprenne des démarches en ce sens spécialement dans le cadre de la politique de la coopération au développement.

Dans sa treizième et ultime recommandation, le groupe de travail demande la mise en œuvre d'une politique de prévention dans les pays d'origine. Nous constatons en effet que la grande majorité des mineurs non accompagnés

minderjarige vreemdelingen in ons land afkomstig zijn uit landen met grote sociaal-economische problemen of uit conflictgebieden. Vele jongeren pogen een uitzichtloze situatie te ontvluchten om elders een nieuwe toekomst op te bouwen. De werkgroep beschouwt het als zijn verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat die jongeren weer hoop krijgen op een toekomst in hun eigen land. Hij vraagt de regering dan ook hulp en steun te verlenen aan kinderen en jongeren in hun land van herkomst. De Afrikaanse landen waaruit die minderjarigen komen, onder andere Congo en Rwanda, verdienen bijzondere aandacht.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd door de zes aanwezige leden. Ik dank alle commissieleden.

Mevrouw Nathalie de T' Serclaes (MR). – *Ik dank de beide rapporteurs. Ze hebben een interessant, volledig en menselijk beeld gegeven van de werkzaamheden van de werkgroep. Het verslag is ook belangrijk voor onze toekomstige werkzaamheden, want we moeten de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen van nabij blijven volgen.*

Zoals mevrouw Laloy al zei, hebben wij op 20 november laatstleden, in het kader van de internationale dag van de rechten van het kind, niet-begeleide minderjarige asielzoekers gehoord. We hebben dus gehandeld volgens de verwachtingen van het International Verdrag inzake de rechten van het kind. Dit aspect benadrukt nog meer de menselijke dimensie van het verslag.

Als de komende weken ook de bijlagen worden gepubliceerd, vormt het verslag een gegevensbank voor elkeen die belangstelling heeft voor deze problematiek. Het zal immers alle – op binnenlands en internationaal gebied – beschikbare documentatie bevatten over de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen.

Bepaalde aanbevelingen in het verslag vind ik bijzonder interessant.

De eerste aanbeveling – het verschijnsel beter kennen – is fundamenteel. Ik heb gisteren van de Dienst Vreemdelingenzaken de statistieken met betrekking tot het jaar 2002 ontvangen. Uit die cijfers – die bij het verslag zullen worden gevoegd – blijkt dat in ons land elke maand een vijftigtal niet-begeleide minderjarige asielzoekers aankomen. In ons land zijn in 2002 245 meisjes en 345 jongens aangekomen. De helft daarvan komt uit Afrika, de andere helft uit Oost-Europese landen. Van de Afrikanen komt 20% uit Congo. Het valt ook op dat 30% van de jonge asielzoekers jonger zijn dan vijftien jaar.

Deze cijfers zijn nauwkeuriger dan de cijfers waarover wij in de commissie beschikten. De analyse van de Dienst Vreemdelingenzaken is dus preciezer geworden dan vroeger.

Toch is nog niet alles duidelijk. Zoals mevrouw Laloy in het verslag al zei, zijn we niet volledig op de hoogte van het aantal minderjarigen die in ons land verblijven en niet in bovengenoemde statistieken werden opgenomen. Op dat gebied moet dus nog een belangrijke inspanning worden geleverd.

De tweede aanbeveling heeft betrekking op de voorgedragen minderjarigen. Het verheugt ons dat in de programmawet een belangrijke wetgevende tekst werd opgenomen die deze problematiek kan doen vooruitgaan, al is het een

proviennent de pays qui souffrent de graves problèmes socio-économiques ou sont le terrain de conflits. De nombreux jeunes cherchent à fuir une situation sans issue et à se construire un nouvel avenir ailleurs. Le groupe de travail considère comme de sa responsabilité de rendre à ces jeunes l'espoir d'un avenir dans leur propre pays. Il demande que le gouvernement offre son aide et son appui aux jeunes dans leur pays d'origine. Les pays africains, entre autres le Congo et le Rwanda, méritent une attention particulière.

Le rapport a été adopté à l'unanimité par les six membres présents. Je remercie tous les membres de la commission.

Mme Nathalie de T' Serclaes (MR). – Je voudrais tout d'abord remercier les deux rapporteuses, qui ont, de façon intéressante, complète et humaine, relaté les travaux du groupe de travail. Ce rapport est en outre important pour nos travaux futurs. Il faudra en effet continuer à suivre de près cette problématique des mineurs non accompagnés.

Comme l'a rappelé Mme Laloy, nous avons tenu, le 20 novembre dernier, dans le cadre de la journée internationale des droits de l'enfant, à entendre des mineurs non accompagnés demandeurs d'asile, nous inscrivant ainsi dans le droit-fil de la Convention internationale des droits de l'enfant. Cette originalité accentue encore la dimension humaine de ce rapport.

Lorsque les annexes seront publiées, ce qui sera le cas dans les semaines à venir, ce rapport constituera une base de données pour toutes les personnes intéressées par cette problématique, puisqu'il regroupe l'ensemble de la documentation disponible – sur le plan interne et à l'échelon international – concernant la problématique des mineurs non accompagnés.

Certaines recommandations de ce rapport me semblent particulièrement importantes.

La première recommandation – mieux connaître le phénomène – est tout à fait fondamentale. J'ai reçu hier de l'Office des étrangers – ces chiffres seront annexés au rapport – les statistiques relatives à l'année 2002. Il en ressort qu'une cinquantaine de mineurs d'âge non accompagnés, demandeurs d'asile, arrivent chaque mois dans notre pays. Celui-ci a donc accueilli, en 2002, 600 personnes – 245 filles et 345 garçons – originaires, pour la première moitié, d'Afrique et, pour la seconde, principalement des pays de l'Est. Parmi les 50% d'Africains, 20% proviennent du Congo. Dernier chiffre marquant : 30% de ces jeunes demandeurs d'asile ont moins de quinze ans.

Ces chiffres sont plus précis que ceux dont nous disposions en commission. L'analyse de l'Office des étrangers est donc devenue – je m'en réjouis – plus pointue que ce n'était le cas auparavant.

Il n'empêche que des zones d'ombre subsistent. Comme Mme Laloy l'a bien expliqué dans son rapport, nous n'avons qu'une connaissance parcellaire du nombre de mineurs – non repris dans les statistiques ci-dessus – présents dans notre pays. Un effort important doit être accompli en la matière.

La deuxième recommandation concerne la problématique de la tutelle des mineurs. Le procédé était, certes, curieux,

merkwaardig procédé. We moeten er echter voor zorgen dat deze tekst, die nu nog virtueel is, concrete gestalte krijgt.

We moeten ook al nadenken over wat we in de volgende zittingsperiode zullen doen. De circulaire van 1 maart 2002, die de aanzet vormt tot een specifiek recht voor de minderjarigen in het kader van de asielprocedures, moet in een regelgeving worden omgezet. De niet-begeleide minderjarigen bevinden zich in een bijzondere situatie. Ze moeten van onze Staten een specifieke bescherming krijgen. Dat moet duidelijker in de teksten worden vermeld, maar we moeten ervoor zorgen dat die wettelijke bepalingen het niet mogelijk maken dat minderjarigen worden gebruikt om anderen naar onze landen aan te zuigen.

Het derde element dat onze aandacht verdient, heeft betrekking op de verdwijningen en de kinderhandel. Samen met de leden van de democratische partijen van deze assemblee heb ik een wetsvoorstel ingediend. Ik zou graag hebben dat het, tenminste door de Senaat, nog vóór de ontbinding van het Parlement wordt besproken. Die tekst voorziet in strengere straffen voor kindersmokkelaars en voor wie deze kinderen uitbuit in de prostitutie of in de bedelarij. Het is belangrijk dat we in dat opzicht een duidelijk signaal geven.

Ik wil het ook nog hebben over het delicate probleem van de terugkeer, de repatriëring en de gezinshereniging. Aangezien 30% van de minderjarige asielzoekers jonger is dan vijftien jaar, moeten we rekening houden met het Verdrag inzake de rechten van het kind, waarin bepaald wordt dat het kind in de eerste plaats recht heeft op zijn eigen gezin. Soms is het echter heel moeilijk om de gezinnen te vinden. Sommige gezinnen verblijven in andere Europese landen die de minderjarigen niet op hun grondgebied willen toelaten. Ook op dat gebied moet tijdens de volgende zittingsperiode nog veel worden gedaan, eerst op Europees niveau, opdat die kinderen hun ouders kunnen terugvinden. Gezinshereniging is één van de belangrijke bepalingen van het Internationale Verdrag inzake de rechten van het kind.

Bovendien mogen deze kinderen slechts worden gerepatriëerd of uit het land worden gezet als ze worden begeleid en als men zeker is dat ze ter plaatse worden opgevangen. Als de kinderen het slachtoffer zijn van mensenhandel, moeten we hen toekomstplannen kunnen voorstellen in het land waar ze naartoe gaan, ongeacht of dit hun land van herkomst is of een ander gastland. We hebben een verantwoordelijkheid ten opzichte van die niet-begeleide minderjarigen. We weten dat 50% onder hen uit Afrika komt, en 20% daarvan uit Congo, een land dat ons dierbaar is. We hebben nog werk in die landen, we moeten zorg dragen voor de situatie van de kinderen in de ontwikkelingslanden, vooral via ontwikkelings samenwerking en alles wat in hun voordeel speelt. We moeten die kinderen ook een toekomst geven in hun land, in hun gezin. Dat is wat we wensen voor onze kinderen, voor alle kinderen in de wereld.

monsieur le ministre, mais nous nous sommes, pour une fois, réjouis de la présence, au sein d'une loi-programme, d'un texte législatif important, qui permet de faire progresser la problématique. Il n'empêche qu'il faut s'efforcer de faire aboutir ce texte, encore virtuel pour l'instant. Nous y reviendrons cet après-midi dans le cadre des questions orales.

Ce texte ne peut en effet rester sous une forme virtuelle.

Dans le même temps, il faut réfléchir à la démarche à adopter au cours de la prochaine législature. La circulaire du 1^{er} mars 2002, qui est l'embryon d'un droit spécifique pour les mineurs dans le cadre des procédures d'asile, devra être traduit en véritable texte réglementaire. La situation des mineurs non accompagnés est particulière. Ils doivent bénéficier de la part de nos États d'une protection spécifique. Cela doit être précisé plus clairement dans des textes, en évitant toutefois que ces dispositions légales permettent d'utiliser ces mineurs pour leur éventuel effet « d'aspiration » vers nos pays.

Le troisième élément qui retient notre attention concerne les disparitions et la traite. Les rapporteurs ont montré que la disparition de ces mineurs constituait un problème important auquel il faut s'attacher. Avec les membres des partis démocratiques de cette assemblée, j'ai déposé une proposition de loi que j'espère voir examinée, au moins par le Sénat, avant la dissolution des chambres. Ce texte vise à pénaliser plus lourdement ceux qui utilisent ces enfants pour des trafics divers, soit à titre de passeurs, soit dans la prostitution ou les réseaux de mendicité. Il est important que nous émettions un signal clair à cet égard.

J'aborderai également le problème délicat des retours, des rapatriements et des regroupements familiaux. Puisqu'environ 30% des enfants demandeurs d'asile ont moins de quinze ans, nous ne pouvons perdre de vue la Convention des droits de l'enfant qui précise que l'enfant a d'abord droit à sa propre famille. Mais il est très difficile de retrouver ces familles. Certaines sont dans d'autres pays européens qui refusent d'admettre ces mineurs sur leur territoire. Là aussi, un travail important devra être accompli au cours de la législature prochaine, d'abord au niveau européen, afin que ces enfants puissent retrouver leurs parents. Le regroupement familial est une des dispositions importantes de la Convention internationale des droits de l'enfant.

De plus, on ne peut rapatrier ou faire repartir ces enfants sans qu'ils soient, au minimum accompagnés, et sans s'assurer d'un véritable accueil sur place. Lorsqu'il s'agit d'enfants victimes de la traite, nous devons pouvoir leur proposer, dans le pays où ils repartent, que ce soit leur propre pays ou un autre pays d'accueil, un projet de vie. Nous avons une responsabilité à l'égard de ces enfants mineurs non accompagnés. En tant que parents, en tant qu'adultes, nous devons leur donner à chacun un projet de vie, parce que ce sont des enfants. On sait que 50% d'entre eux viennent d'Afrique et que 20% sont originaires d'un pays qui nous est cher, le Congo. Nous avons un travail à faire dans ces pays ; nous avons à nous préoccuper de la situation des enfants dans les pays en voie de développement, notamment au travers de la coopération au développement et de toute action qui puisse leur être favorable. Nous devons aussi assurer à ces enfants un avenir dans leurs pays, auprès de leurs familles. C'est tout de même cela que nous souhaitons pour nos enfants et pour tous

Mevrouw Martine Taelman (VLD). – Gelet op het gevorderde uur en het uitstekend verslag van de rapporteurs, maar ook op het feit dat mevrouw de T' Serclaes al een aantal punten heeft aangehaald, zal ik heel kort reageren.

Het is belangrijk dat de Senaat zich over dit probleem heeft gebogen, omdat er toch nog een aantal verrassende zaken naar voren zijn gekomen, zoals het gebrek aan kwantitatieve gegevens. We hadden daarover al een vermoeden, maar we hadden niet verwacht dat het zo erg zou zijn. Ik ben blij dat mevrouw de T' Serclaes hier heeft bevestigd dat de Dienst Vreemdelingenzaken zich ook bewust geworden is van het probleem en dat men daar nu ook statistieken bijhoudt.

Ook wat de voogdijregeling betreft, kunnen we ons aansluiten bij wat hier al is gezegd. We zijn blij dat door de programmawet wordt voorzien in een voogdijregeling voor de niet-begeleide minderjarigen. Dit maakt dat er wordt tegemoetgekomen aan een belangrijk deel van de aanbevelingen.

De werkgroep vindt deze regeling van cruciaal belang, en vraagt de regering nogmaals erop toe te zien dat de regeling tijdig van kracht wordt.

Een heikel punt blijft het onderbrengen van minderjarigen in een gesloten asielcentrum. De VLD kan meegaan in de conclusies van de werkgroep dat dit enkel in bepaalde uitzonderlijke omstandigheden is toegestaan. Dat mag enkel tijdelijk zijn en het kan slechts gebeuren bij afwezigheid van een valabel alternatief, ter bescherming van de minderjarige en met de garantie op een kindvriendelijke opvang. Het probleem is immers dat de overheid momenteel over te weinig opvangcapaciteit beschikt. Bovendien is opvang deels een bevoegdheid van de gemeenschappen. De VLD vraagt dat de betrokken ministers dan ook hun verantwoordelijkheid op zich nemen zodat een dergelijke maatregel in de toekomst kan worden vermeden.

In het geheel van de asiel- en migratiepolitiek moet er extra aandacht gaan naar de meest kwetsbaren, namelijk de niet-begeleide minderjarigen. Het Internationaal Verdrag voor de Rechten van het Kind dat België mee heeft ondertekend, verbindt ons ertoe de minderjarigen te beschermen, steeds af te wegen welke beslissing het belang van het kind het beste dient en te zorgen voor een aangepaste opvang.

Deze regering heeft op dat vlak een aantal belangrijke stappen gedaan, waaronder de invoering van een voogdijregeling voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. Haar opvolgers wacht nog de belangrijke opdracht deze wet uit te voeren en te voorzien in aangepaste opvangmogelijkheden.

Mevrouw Clotilde Nyssens (CDH). – Ik onderschrijf het verslag. Toch werden twee punten in het ongewisse gelaten omdat de werkgroep er niet unaniem de politieke verantwoordelijkheid voor op zich wou nemen.

Het betreft met name de gesloten instellingen. Wij hebben ons daarvoor beperkt tot algemene regels. Die worden trouwens opgesomd in het Verdrag voor de rechten van het kind en de interpretatie daarvan door het Comité van Genève. Over dat politiek probleem werd dus niets definitiefs beslist.

les enfants du monde.

Mme Martine Taelman (VLD). – *Je réagirai brièvement étant donné l'excellence des rapports oraux et le fait que Mme de T' Serclaes a déjà soulevé un certain nombre de points.*

Il est important que le Sénat se soit penché sur ce problème puisqu'il a ainsi été mis au jour un certain nombre de faits étonnants comme la carence en données quantitatives sur ce problème. Nous en avons le sentiment mais nous ne nous attendions pas à ce que cela soit aussi sérieux. Je suis heureuse que Mme de T' Serclaes nous ait confirmé que l'Office des étrangers avait pris conscience du problème et que désormais on y tient des statistiques à jour.

Nous pouvons aussi nous joindre à ce qui a été dit à propos de la législation sur la tutelle. Nous sommes heureux que la loi-programme ait prévu une tutelle pour les mineurs non accompagnés. Il a ainsi été satisfait à une partie importante des recommandations.

Le groupe de travail considère cette mesure comme cruciale et demande que le gouvernement veille à ce qu'elle entre en vigueur promptement.

L'hébergement des mineurs dans les centres d'asile fermés reste un élément délicat. Le VLD peut faire siennes les conclusions du groupe de travail qui estime que cela ne doit être autorisé que dans des circonstances exceptionnelles bien définies. Cet hébergement doit être temporaire et ne peut avoir lieu qu'en l'absence de toute alternative valable, en vue de la protection du mineur et avec la garantie qu'un accueil spécifique pour l'enfant soit prévu. En effet, momentanément, le gouvernement n'a à sa disposition qu'une capacité d'accueil trop faible. En outre, l'accueil est partiellement une compétence des communautés. Le VLD demande que les ministres compétents assument dès lors leurs responsabilités de sorte que des mesures pareilles puissent être évitées dans l'avenir.

Dans l'ensemble, la politique d'asile et de migration doit consacrer une attention spéciale aux plus vulnérables, à savoir les mineurs non accompagnés. La Convention internationale des droits de l'enfant que la Belgique a signée, nous oblige à protéger les mineurs, à évaluer en permanence quelle décision sert le mieux les intérêts de l'enfant et à veiller à un accueil adapté.

Le gouvernement a fait sur ce plan un certain nombre de pas importants parmi lesquels la mise en place d'une disposition légale instituant une tutelle des mineurs étrangers non accompagnés. Le prochain gouvernement aura la mission importante de mettre en œuvre cette loi et de prévoir des possibilités d'accueil adaptées.

Mme Clotilde Nyssens (CDH). – Je souscris à l'ensemble du rapport. Ne nous voilons toutefois pas la face. Deux points ont été à dessein laissés en suspens car un groupe de travail ne peut assumer unanimement la responsabilité politique de certaines matières.

C'est notamment le cas des centres fermés. Nous nous sommes donc bornés à des règles générales, énoncées d'ailleurs dans la Convention des droits de l'enfant et surtout dans l'appréciation de cette Convention faite par le Comité de

Ook het probleem van de toegang tot het grondgebied van niet-begeleide minderjarigen werd niet geregeld. Moet al dan niet automatisch toegang worden verleend? De werkgroep had niet de politieke moed om hierover een beslissing te nemen.

De minister zou ons vóór 18 mei moeten zeggen wat hij wil doen inzake de inwerkingtreding. Zal hij een koninklijk besluit nemen of geeft hij de voorkeur aan een samenwerkingsakkoord? Kunnen die problemen als lopende zaken worden afgehandeld?

Wat de relaties met justitie betreft, ben ik sterk getroffen door bepaalde hoorzittingen, onder meer die met mevrouw De Vroede. Werden er aan de parketten van de jeugdrechtbanken via omzendingsbrieven of protocollen richtlijnen of onderrichtingen gegeven over de behandeling van vreemde minderjarigen die op ons grondgebied worden aangetroffen of kleine misdrijven hebben gepleegd? Welke richtlijnen werden als voorzorgsmaatregel aan de magistraten gegeven in verband met 'minderjarigen in gevaar'?

Mevrouw Meryem Kaçar (AGALEV). – Namens Agalev en Ecolo wens ik drie punten te onderstrepen.

Allereerst vinden we het belangrijk dat cijfermateriaal wordt verzameld om een gericht beleid te kunnen voeren.

De asielpprocedure is heel belangrijk omdat de rechten van verdediging van niet begeleide minderjarigen daarin een rol spelen.

We hebben inderdaad geen politiek standpunt ingenomen over de gesloten centra. We hebben ons beperkt tot de algemene internationale regels volgens dewelke de infrastructuur aangepast moet zijn aan minderjarigen. De federale overheid is bevoegd voor asielaanvragen van minderjarigen. De gesloten centra verhinderen dat niet-begeleide minderjarigen in handen vallen van mensenhandelaars. Het gaat om een noodzakelijk kwaad. De infrastructuur moet echter worden aangepast. Tegelijk moet worden geïnvesteerd waarbij de federale en gemeenschapsniveaus moeten worden overstegen.

Ten slotte hopen we dat de voogdijregeling voor niet-begeleide minderjarigen zo snel mogelijk tot stand komt.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – Namens de regering spreek ik mijn waardering uit voor het werk van de werkgroep die ook een aantal aanbevelingen heeft gedaan waarmee in de wettelijke bepalingen rekening wordt gehouden.

De aanbevelingen hebben niet alleen betrekking op Justitie. Mijn collega's zullen zich eveneens moeten inspannen om gevolg te geven aan de aanbevelingen.

Momenteel is de voogdij over de niet-begeleide minderjarige het belangrijkste. De wet werd in december 2002 goedgekeurd, maar het koninklijk besluit betreffende de samenstelling en de werking van de dienst moet nog worden uitgevaardigd.

Er zijn al verschillende interkabinettenvergaderingen geweest en er werd overleg gepleegd met de mensen van het terrein. Normaal gezien zal het koninklijk besluit binnen twee weken klaar zijn. Het zal aan de Ministerraad worden voorgelegd en de minister van Begroting moet zijn goedkeuring geven.

Genève. Ce problème politique n'est donc pas tranché.

Le problème politique de l'accès au territoire des mineurs accompagnés n'est pas davantage réglé. Faut-il accorder, oui ou non, l'accès automatique ? Le groupe de travail n'a pas eu le courage politique de trancher cette question.

Quant à la mise en vigueur, monsieur le ministre, dites nous bien avant le 18 mai ce que vous comptez faire. Prendrez-vous un arrêté royal ou privilégiez-vous un accord de coopération ? Ou bien toutes ces questions peuvent être réglées en affaires courantes ?

Quant aux rapports avec la justice, j'ai été fort frappée par certaines auditions, dont celle de Mme De Vroede. Des directives ou des instructions sont-elles données, par le biais de circulaires ou de protocoles, aux parquets de la Jeunesse à propos du traitement à réserver aux mineurs étrangers trouvés sur notre territoire ou ayant commis de petits délits ? Par mesure de précaution fondée sur la notion de « mineur en danger », quelles directives sont-elles données aux magistrats qui interviennent souvent en première ligne ?

Mme Meryem Kaçar (AGALEV). – *Je voudrais, au nom des groupes Agalev et Ecolo, souligner trois points.*

Tout d'abord, pour pouvoir mener une politique spécifique, il est important que des données chiffrées soient rassemblées.

Ensuite, s'agissant des droits des mineurs non accompagnés, la procédure d'asile revêt une grande importance à nos yeux. En effet, aucune position politique n'a été prise au sujet des centres fermés. Nous nous sommes limités aux règles internationales, qui requièrent une adaptation des infrastructures aux mineurs d'âge. L'autorité fédérale est compétente pour les demandes d'asile introduites par ces derniers. Les centres fermés constituent un mal nécessaire, en ce sens qu'ils empêchent les mineurs non accompagnés de tomber dans les filets des trafiquants d'êtres humains. Outre l'adaptation des infrastructures, il faut investir en dépassant les querelles de compétences entre le pouvoir fédéral et les communautés.

Nous espérons, enfin, une élaboration rapide de la réglementation relative à la tutelle des mineurs non accompagnés.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – *Je voudrais, au nom du gouvernement, exprimer ma satisfaction quant au travail accompli par le groupe de travail, dont les recommandations sont prises en compte dans les dispositions légales.*

Ces recommandations ne concernent pas seulement le ministère de la Justice. Mes collègues devront également s'efforcer de s'y conformer.

Actuellement, le point le plus important est le mécanisme de la tutelle du mineur non accompagné. Cette loi a été votée en décembre 2002 mais l'arrêté d'exécution relatif à la composition et au fonctionnement de ce service doit encore être pris.

Plusieurs réunions intercabinets ont déjà eu lieu et il a été procédé à plusieurs consultations d'acteurs de terrain. Normalement, d'ici deux semaines, l'arrêt sera finalisé. Il devra alors être soumis au Conseil des ministres et le ministre

Deze werkzaamheden moeten snel worden afgerond. Tegen september moeten alle nodige maatregelen genomen zijn, zodat de wet zo snel mogelijk in werking kan treden en we de monitoring van de kinderen, een taak die onder andere aan Child Focus was toevertrouwd, opnieuw in handen kunnen nemen. We zijn ons hiervan allemaal bewust. Ik hoop dat we deze stap in de komende weken kunnen doen.

- De bespreking is gesloten.
- De stemming over de aanbevelingen van de commissies voor de Justitie en voor de Sociale Aangelegenheden heeft later plaats.

Vraag om uitleg van mevrouw Mia De Schamphelaere aan de minister van Justitie over «de weigering van de eerste minister en de minister van Justitie de beroepsorganisatie van de griffiers te horen aangaande de hervorming van hun statuut en hun taken» (nr. 2-971)

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V). – Er circuleren geruchten dat de Copernicus-hervorming ook zou worden toegepast op de rechterlijke organisatie. Tussen de ministeries van Justitie en Ambtenarenzaken zouden daarover problemen zijn gerezen.

De griffiers hebben vernomen dat de overheid diverse hervormingen voorbereidt die hun ambt raken. Enerzijds vormen die hervormingen een bedreiging voor hun statuut, anderzijds kunnen zij de goede werking van de rechterlijke organisatie in gevaar brengen.

Op het kabinet worden diverse besprekingen gevoerd en er wordt een wetsontwerp voorbereid. Volgens dat ontwerp zou de functie van griffier worden afgeschaft en zouden de betrokkenen uit de rechterlijke orde worden gelicht en voortaan als gewone ambtenaren worden beschouwd, die onder het Copernicus-plan vallen.

Die intenties staan diametraal tegenover het gegeven dat de griffier bijstand verleent aan de rechter en samen met hem de zetel van de rechterlijke orde uitmaakt.

De overkoepelende vereniging van griffiers heeft herhaaldelijke malen geprobeerd over de kwestie te worden gehoord, echter zonder het minste resultaat. Een van de bekommernissen van de vereniging is de oprichting van een Raad voor griffiers, naar analogie van de Hoge raad voor de magistratuur, teneinde de benoemingen doorzichtiger te maken en een aantal andere aspecten van het beroep te bespreken. Er werd daartoe een petitie ondertekend door 78% van de griffiers, maar tot op heden heeft nog geen overleg plaatsgehad.

Daarom eisen de griffiers om in elk overleg dat hen aangaat te worden vertegenwoordigd door vrij verkozen mandatarissen. Tevens wensen ze te worden geïnformeerd over alle voorstellen tot wijzigingen van hun statuut.

Ik heb de volgende vragen voor de minister.

du Budget devra donner son assentiment.

Il est absolument nécessaire de terminer rapidement ces travaux compte tenu du fait que d'ici septembre, nous devons prendre toutes les dispositions nécessaires afin que cette loi entre en vigueur le plus rapidement possible et que nous puissions reprendre la tâche qui a été confiée momentanément à Child Focus concernant le monitoring des enfants. Nous en sommes tous conscients et j'espère que d'ici quelques semaines, nous pourrions franchir cette étape.

- La discussion est close.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur les recommandations des commissions de la Justice et des Affaires sociales.

Demande d'explications de Mme Mia De Schamphelaere au ministre de la Justice sur «le refus du premier ministre et du ministre de la Justice d'entendre l'organisation professionnelle des greffiers sur la réforme de leur statut et de leurs tâches» (n° 2-971)

Mme Mia De Schamphelaere (CD&V). – Selon certaines rumeurs, la réforme Copernic serait également appliquée à l'organisation judiciaire et un différend opposerait, sur ce plan, les ministères de la Justice et de la Fonction publique.

Les greffiers ont appris que les autorités préparaient diverses réformes susceptibles, d'une part, de menacer leur statut et, d'autre part, d'entraver le fonctionnement de l'organisation judiciaire.

Des discussions sont menées à ce sujet au cabinet et un projet de loi est en préparation, qui supprimerait la fonction de greffier, les intéressés étant dissociés de l'ordre judiciaire pour être, désormais, considérés comme de simples fonctionnaires et, par conséquent, soumis au plan Copernic.

Ce projet est diamétralement opposé au principe selon lequel le greffier, qui assiste le juge, est membre à part entière de l'ordre judiciaire.

L'organisation professionnelle des greffiers a tenté à plusieurs reprises – mais sans succès – de faire entendre son avis sur la question. Elle prône notamment la création d'un Conseil des greffiers, par analogie avec le Conseil supérieur de la Magistrature, afin de clarifier les nominations et de débattre d'autres aspects de la profession. Cette demande, appuyée par 78% des greffiers, n'a, à ce jour, pas encore fait l'objet d'une concertation.

C'est la raison pour laquelle les greffiers demandent à être représentés par des mandataires librement élus et souhaitent être informés de toutes les propositions de modification de leur statut.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier ? Quelles modifications le gouvernement entend-il proposer ? Envisage-t-il réellement d'appliquer le plan Copernic à la fonction de greffier ? Pourquoi refuse-t-il de reconnaître l'organisation professionnelle des greffiers ou toute autre forme de représentation comme interlocuteur officiel ?

Wat is de stand van zaken in dit dossier? Welke wijzigingen wenst de regering voor te stellen? Denkt ze er daadwerkelijk aan het Copernicus-plan toe te passen op het ambt van griffier?

Waarom weigert de regering de beroepsorganisatie van griffiers of enige andere vorm van werkelijke vertegenwoordiging van de griffiers als officiële gesprekspartner te erkennen?

Waarom weigert de regering een Raad voor griffiers op te richten, naar analogie met de Hoge Raad voor de magistratuur?

Het Arbitragehof stelde in zijn arrest van 16 december 1998 het volgende: "Het enkele feit dat het ambt van griffier weliswaar gedeeltelijk bij het ambt van parketsecretaris aanleunt is geen voldoende verantwoording om de griffiers binnen het toepassingsgebied van de wet van 19 december 1974 te brengen, nu hun ambt in meer aspecten aanleunt bij dat van de magistraten, gegeven zijnde dat het ambt van griffier nauw verbonden is met het begrip rechtbank. Ten slotte zijn de magistraten en de griffiers van de rechterlijke orde aan eenzelfde stelsel van onverenigbaarheden onderworpen, wat onder meer inhoudt dat beide ambten onverenigbaar zijn met de uitoefening van een bij de verkiezing verleend openbaar mandaat, waardoor de wetgever de neutraliteit en objectiviteit heeft willen waarborgen van personen die aan de uitoefening van de gerechtelijke ambten deelnemen".

Uit die vaststelling van het Arbitragehof blijkt duidelijk dat griffiers een wezenlijke functie vervullen in het geheel van de rechterlijke organisatie. Zullen griffiers ook in de toekomst worden beschouwd als een integraal deel van de rechterlijke macht?

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – In de verste verte is er geen sprake van het afschaffen van het ambt van griffier. De veronderstelling dat de griffiers voortaan gewone ambtenaren zouden worden die onder het Copernicus-plan vallen, geeft blijk van een verkeerde inschatting van de geplande hervorming.

In antwoord op de vragen zal ik eerst de hervorming bondig toelichten en daarna de hardnekkige misverstanden weerleggen, die bestaan bij de beroepsgroep die mevrouw De Schamphelaere verdedigt.

Ten eerste wil ik het hebben over de context van de onderhandelingen.

Het personeel van de griffies en de parketten heeft acties gevoerd ter ondersteuning van de eisen van het gemeenschappelijk vakbondsfront. Die gingen namelijk over 1% weddeverhoging, 92% van de bruto maandwedge als vakantiegeld en de herziening van de loopbanen. Die acties hebben geleid tot het sociaal akkoord van 23 oktober 2002. Daarin werden onder meer vastgelegd: de onderhandelingsagenda voor herziening van loopbanen, de bezoldiging van het personeel van griffies en parketten, de arbeidsvoorwaarden onder meer op het vlak van discipline, verlof, welzijn en preventie op het werk.

De griffiers zijn niet onderworpen aan een syndicaal statuut. Daarom engageert de overheid zich om de nieuwe regelingen voor de secretarissen ook op hen toepasbaar te maken. Dat is

Pourquoi refuse-t-il de créer un Conseil des greffiers ?

Selon l'arrêt du 16 décembre 1998 de la Cour d'arbitrage, « La seule circonstance que la fonction de greffier et celle de secrétaire de parquet présentent certains traits communs ne justifie pas d'une manière suffisante que la loi du 19 décembre 1974 soit rendue applicable aux greffiers, dès lors que leur fonction se rapproche plus de celle des magistrats, la fonction de greffier étant étroitement liée à la notion de tribunal. Enfin, les magistrats et les greffiers de l'ordre judiciaire sont soumis au même régime d'incompatibilités, ce qui implique notamment que les deux fonctions sont incompatibles avec l'exercice d'un mandat public conféré par élection, le législateur ayant ainsi entendu garantir la neutralité et l'objectivité des personnes qui participent à l'exercice des fonctions judiciaires ».

Il ressort clairement de cet arrêt que les greffiers remplissent une fonction essentielle dans l'organisation judiciaire. Continueront-ils à être considérés comme faisant partie intégrante du pouvoir judiciaire ?

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – *Il n'est absolument pas question de supprimer la fonction de greffier. L'hypothèse selon laquelle les greffiers pourraient devenir de simples fonctionnaires soumis au plan Copernic témoigne d'une méconnaissance de la réforme envisagée.*

Je commencerai par rappeler succinctement les objectifs de la réforme, puis je résumerai les éléments avancés par Mme De Schamphelaere.

Je voudrais, tout d'abord, préciser le contexte des négociations.

Le personnel des greffes et des parquets a soutenu les revendications du front commun syndical. Ces actions ont abouti à l'accord social du 23 octobre 2002, lequel comportait entre autres l'agenda des négociations relatives à la réorganisation des carrières, à la rémunération du personnel des greffes et des parquets et aux conditions de travail.

Les greffiers ne sont pas soumis à un statut syndical, raison pour laquelle les autorités s'engagent à ce que la nouvelle réglementation relative aux secrétaires leur soit également applicable, ce qui va dans le sens d'une politique cohérente en termes de ressources humaines.

Le deuxième point concerne le contenu et la portée de la réforme. Celle-ci vise, d'une part, à mettre en œuvre une nouvelle politique du personnel, dont les lignes directrices

trouwens nodig om een coherent beleid, gebaseerd op de principes van een modern *human resources*-beleid, op te zetten voor alle personeelsleden niet-magistraten.

Een tweede punt betreft de inhoud en draagwijdte van de hervorming. Enerzijds gaat het om een nieuw personeelsbeleid. De krachtlijnen zijn: het introduceren van een personeelsbeleid en – beheer gebaseerd op de inhoud van de uitgeoefende functie, het uitbouwen van een marktconforme beloning, het uitbouwen van een competentiegericht loopbaan- en ontwikkelingsbeleid, het creëren van transparantie in de doorgroeimogelijkheden en loopbaanperspectieven en het verbeteren van de relatie tussen medewerker en leidinggevende.

Anderzijds gaat het om de modernisering van de werking van de griffies en de parketten. Daarvoor zou men het systeem van de *business process reengineering* opstarten om te komen tot efficiënte werkprocessen.

Het is een misverstand te denken dat het de bedoeling zou zijn een ambtenarenstatuut op te leggen aan het gerechtspersoneel.

Het feit dat ‘niet-magistraten’ gerechtspersoneel worden genoemd, geeft precies weer dat ze een aparte personeelsgroep zijn die behoort tot de rechterlijke organisatie. Het is niet de bedoeling van die personeelsgroep ambtenaren te maken. We willen alleen een nieuw statuut invoeren, dat gebaseerd is op de vijf vermelde krachtlijnen inzake modern personeelsbeleid.

Een ander misverstand is dat we het ambt van griffier willen afschaffen of loskoppelen van de rechterlijke macht. Bepalen wie al dan niet tot de rechterlijke orde behoort, is geen punt van de hervorming. Aan de bevoegdheden van de ‘niet-magistraten’ wordt niet geraakt. De onderdelen van het statuut die bij wet moeten worden geregeld, zullen bij wet worden geregeld. Het ontwerpstatuut zal bovendien voor advies aan de Raad van State worden voorgelegd. Er is dus duidelijk geen sprake van een ongelijke behandeling van de griffiers ten opzichte van de magistraten.

Het derde misverstand betreft de vraag van een belangengroep om erkend te worden als officiële gesprekspartner.

De wet van 19 december 1974 bepaalt officieel de partners aan de onderhandelingstafel. Blijkbaar zijn de inhoud en de draagwijdte van die wet onvoldoende bekend. Bovendien gaan de onderhandelingen niet over de griffiers.

Ik vestig er de aandacht op dat slechts bij de afsluiting van de onderhandelingen zal blijken of een definitief akkoord met betrekking tot de realisatie van het nieuwe personeelsbeleid kan worden gesloten. In voorkomend geval moet het akkoord worden omgezet in ontwerpen van wet en in ontwerpen van uitvoeringsbesluiten, die de geëigende procedure moeten doorlopen.

Met betrekking tot de vraag in verband met de eventuele oprichting van een Raad voor griffiers naar analogie met de Hoge Raad voor de magistratuur kan ik meedelen dat mij geen Hoge Raad voor de magistratuur bekend is. Als spreekster de Hoge Raad voor de justitie bedoelt, wijs ik erop dat die niet bedoeld is voor het behartigen van de belangen van welke personeelsgroep ook.

sont les suivantes : gestion du personnel basée sur le contenu de la fonction exercée, rémunération conforme au marché et carrière basée sur la compétence, transparence dans les possibilités d'évolution et dans les perspectives de carrière et meilleure communication.

La réforme vise, d'autre part, à moderniser le fonctionnement des greffes et des parquets, notamment par le biais d'un business process reengineering.

Le personnel judiciaire constitue un groupe spécifique faisant partie intégrante de l'organisation judiciaire. Notre objectif n'est pas d'en faire des fonctionnaires, mais seulement d'introduire un nouveau statut, basé sur les cinq lignes directrices précitées.

Nous n'avons pas l'intention de supprimer la fonction de greffier ou de la dissocier du pouvoir judiciaire. Les éléments du statut qui doivent être fixés par la loi le seront. En outre, le projet de statut sera soumis pour avis au Conseil d'État. Il n'est donc aucunement question d'un traitement inégal des greffiers par rapport aux magistrats.

Le troisième malentendu concerne la demande d'un groupement d'intérêts d'être reconnu comme interlocuteur officiel. La loi du 19 décembre 1974 – apparemment méconnue – détermine quels doivent être les partenaires présents à la table des négociations. En outre, celles-ci ne concernent pas les greffiers.

J'attire votre attention sur le fait qu'il faudra attendre la fin des négociations pour savoir si un accord définitif peut être conclu concernant la mise en œuvre d'une nouvelle politique du personnel. L'accord devra, le cas échéant, faire l'objet de projets de loi et de projets d'arrêtés d'exécution.

Quant à la création d'un Conseil des greffiers par analogie avec le Conseil supérieur de la Magistrature, je pense que l'honorable membre confond celui-ci avec le Conseil supérieur de la Justice, lequel n'est au demeurant pas destiné à défendre les intérêts d'une catégorie de personnel.

Compte tenu de la nécessité d'élaborer une politique du personnel cohérente et intégrée, je ne trouve pas souhaitable d'officialiser les groupements d'intérêts déjà existants, mais ceux-ci ont bien entendu le droit de me communiquer leur point de vue. Je déterminerai s'il est opportun de les entendre à ce sujet.

J'espère avoir été clair en ce qui concerne cette réforme, qui ne vise aucunement à porter atteinte aux fondements de la fonction de greffier.

Rekening houdend met de noodzaak te komen tot een consistent en geïntegreerd personeelsbeleid, vind ik het niet aangewezen de reeds bestaande belangengroepen te officialiseren. Het spreekt echter vanzelf dat deze belangengroepen die niet aan de officiële onderhandelingen kunnen deelnemen, het recht hebben mij hun standpunt mede te delen. Ik bepaal echter zelf of ik het opportuun acht hen hieromtrent te horen.

Ik hoop met deze informatie voldoende duidelijkheid te hebben gegeven over deze hervorming, waarvan ik garandeer dat het allermindst de bedoeling is aan de fundamente van het ambt van griffier te raken.

Mevrouw Mia De Schamphelaere (CD&V). – Het blijft natuurlijk de vraag hoe griffiers betrokken kunnen worden bij hervormingen die hun aanbelangen. Dat kan voor hen onmogelijk via syndicale weg of via een vertegenwoordigend orgaan. Dat is toch wel een leemte in onze overlegdemocratie. De griffiers moeten ten minste de kans krijgen hun aanbevelingen op een officiële manier kenbaar te maken.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt uitdrukkelijk dat griffiers worden vertegenwoordigd door de magistratuur. Via dat kanaal wordt met hen overleg gepleegd. Overigens worden er gesprekken gevoerd met de top van de magistratuur ter vertegenwoordiging van onder meer de griffiers.

– **Het incident is gesloten.**

Vraag om uitleg van de heer Jan Steverlynck aan de minister van Justitie over «de stand van zaken voor wat betreft de opwaardering van het statuut en de taken van de griffier en de parketsecretaris» (nr. 2-972)

De heer Jan Steverlynck (CD&V). – Enkele punten die ik wilde aanhalen, kwamen daarnet al aan bod, maar ik wil de problematiek van de griffiers en parketsecretarissen wat ruimer bekijken.

Het onderdeel Justitie van het regeerakkoord 'De brug naar de eenentwintigste eeuw', vermeldt heel uitdrukkelijk de opwaardering van het statuut en de taken van de griffier en de parketsecretaris. Nu, aan het einde van de legislatuur, stellen we vast dat op dat punt weinig effectief werk werd verzet. De recente protestverklaringen van de personeelsleden van de Vlaamse rechtbanken en parketten in verband met de vergoedingen waren al een teken aan de wand. Er heerst inderdaad ongenoegen.

Er werd al gesproken over organisatie, statuut en bezoldiging, maar de inspanningen voor een efficiënt management, voor het ter beschikking stellen van de nodige financiële en materiële middelen en voor het uitbouwen van een informaticastructuur voor griffies en parketsecretariaten blijven minimaal. Ook enige vorm van beheersautonomie of het uittekenen van een visie die de taakverdeling tussen magistraat en griffier/parketsecretaris kan optimaliseren en waarbij de magistraat zich kan richten op de jurisdictionele functies en de griffier/parketsecretaris op het efficiënt beheer van de rechtbank/parket, is niet aan de orde. Nochtans is voor

Mme Mia De Schamphelaere (CD&V). – *Je continue à m'interroger sur la manière dont les greffiers peuvent être associés aux réformes les concernant. C'est impossible par la voie syndicale ou par le biais d'un organe représentatif. Ils devraient à tout le moins pouvoir communiquer leurs recommandations de façon officielle.*

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – *Le Code judiciaire dispose expressément que les greffiers sont représentés par la magistrature.*

– **L'incident est clos.**

Demande d'explications de M. Jan Steverlynck au ministre de la Justice sur «la situation en ce qui concerne la revalorisation du statut et des tâches du greffier et du secrétaire du parquet» (n° 2-972)

M. Jan Steverlynck (CD&V). – *Le chapitre de l'accord gouvernemental consacré à la Justice prévoit explicitement la revalorisation du statut et des tâches du greffier et du secrétaire du parquet. Aujourd'hui, alors que la législation touche à sa fin, nous constatons qu'on a peu fait pour cette revalorisation. Les récentes protestations des membres du personnel des tribunaux et parquets flamands au sujet des indemnités étaient un mauvais signe. Le mécontentement règne.*

On a déjà parlé de l'organisation, du statut et du salaire mais les efforts pour offrir un management efficace, pour octroyer les moyens financiers et matériels nécessaires et pour développer un réseau informatique au sein des greffes et des secrétariats des parquets restent minimes. On ne parle pas davantage d'une certaine forme d'autonomie de gestion ou d'une organisation qui optimaliserait la répartition des tâches entre d'une part les magistrats et d'autre part les greffiers et les secrétaires du parquet. Cette organisation permettrait au magistrat de se consacrer aux fonctions juridictionnelles et au greffier et secrétaire du parquet de se consacrer à une gestion efficace du tribunal et du parquet. Pourtant, sur le terrain, le greffier est le meilleur conseiller du magistrat.

Le ministre s'est déjà largement épanché sur les aspects

de magistratuur op het terrein van de procespraktijk, organisatie en productie de griffier zijn beste begeleider.

In het antwoord op de vraag om uitleg van senator Nyssens en ook daarnet is de minister al uitvoerig ingegaan op de sociaalrechtelijke aspecten, maar in verband met de modernisering van griffies en parketsecretariaten wil ik toch nog volgende vragen stellen.

Kan de minister een overzicht geven van alle wettelijke en regelgevende maatregelen die hij deze legislatuur heeft genomen ter uitvoering van dit stuk van het regeerakkoord? Wat is de precieze stand van zaken? Op welke wijze werden de vertegenwoordigers van de griffiers hierbij betrokken? De minister heeft daarnet verklaard dat de griffiers niet betrokken werden omdat het niet gaat om een wijziging van het statuut. Het streven naar een optimalisering van werkprocessen houdt echter wel degelijk verband met de visie op en de invulling van het beroep.

Eind oktober 2002 kondigde de minister aan dat het informaticaproject Phenix, dat de dertien huidige informaticasystemen op elkaar moet afstemmen, in zijn eindfase was en begin 2003 operationeel zou zijn, met de ontwikkeling van de eerste testsites. Dit zou een elektronische gegevensuitwisseling met de externe partners van rechtbanken, politie en advocatuur erg vergemakkelijken. Wat is de stand van zaken?

Kan de minister meer toelichting geven bij het door hem en minister Daems aangekondigd meerjarenplan om voor de gerechtsgebouwen een aantal grote renovatie- en bouwprojecten te budgetteren?

Welke initiatieven werden genomen om de continue opleiding en vorming van griffiers, parketsecretarissen en ondersteunend personeel te waarborgen?

Is de minister voorstander van het instellen van een tweehoofdige managementstructuur van korpsoverste en hoofdgriffier, om de werking van de rechtbank ook formeel te organiseren en te structureren? Is de minister voorstander van een financiële beheersautonomie in hoofde van de hoofdgriffier met een eigen enveloppe, wat de flexibiliteit en de werking van de dienst ongetwijfeld ten goede komt?

Is de minister van oordeel dat de belofte in het regeerakkoord om te komen tot een opwaardering van het ambt van de griffier en de parketsecretaris, reeds enige vorm van invulling heeft gekregen in deze legislatuur?

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – De opwaardering van het statuut en de taken van de griffier en de parketsecretaris situeert zich in het ruimere kader van de modernisering van de werking van de griffies en de parketten.

Op sommige van de acht vragen van de heer Steverlynck heb ik reeds een antwoord gegeven naar aanleiding van de vraag van zijn collega.

Over Phenix, het allesomvattende informaticaproject voor de rechterlijke orde, kan ik u melden dat in oktober 2002 een eerste versie van de analyse werd opgeleverd. Deze analyse had tot doel alle werkprocessen voor alle profielen binnen de rechterlijke orde, van vredegerecht tot hof van cassatie, in kaart te brengen en vervolgens te vertalen in schermen.

Door middel van intensieve workshops en plaatsbezoeken met

sociaux mais je voudrais poser les questions suivantes. Elles portent sur la modernisation des greffes et des secrétariats des parquets.

Le ministre peut-il donner une vue d'ensemble de toutes les mesures législatives et réglementaires qu'il a prises durant cette législature en exécution du chapitre susmentionné de l'accord gouvernemental ? Quel est l'état actuel des choses ? De quelle manière les représentants des greffiers y ont-ils été impliqués ? Le ministre vient de déclarer que les greffiers n'ont pas été consultés parce qu'il ne s'agit pas d'une modification de leur statut. Optimiser les processus de travail est pourtant bel et bien lié à l'organisation de leur profession.

Fin octobre 2002, le ministre a annoncé que le projet informatique Phenix qui doit interconnecter les treize systèmes actuels était dans sa phase finale et serait opérationnel au début de 2003. À ce moment, on développerait les premiers sites-tests. Phenix faciliterait fortement l'échange de données avec les partenaires externes des tribunaux, la police et les avocats. Où en est-on ?

Le ministre peut-il éclairer davantage le plan pluriannuel annoncé par M. Daems et par lui-même et visant à budgéter de grands projets de rénovation et de construction de bâtiments de Justice ?

Quelles initiatives a-t-on prises afin de garantir la formation continue des greffiers, des secrétaires des parquets et du personnel d'appui ?

Le ministre est-il partisan de l'instauration d'une structure de management bicéphale assurée par le chef de corps et par le greffier en chef, afin d'organiser et de structurer le travail des tribunaux ? Est-il partisan d'une autonomie de gestion financière, assurée par le greffier en chef au moyen d'une enveloppe propre, ce qui favoriserait sans doute la flexibilité et le fonctionnement du service ?

Le ministre estime-t-il que la promesse inscrite dans l'accord gouvernemental de revaloriser les fonctions de greffier et de secrétaire du parquet a connu un début d'exécution ?

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – *La revalorisation du statut des greffiers et des secrétaires des parquets s'inscrit dans le cadre plus large de la modernisation des greffes et des parquets.*

J'ai déjà répondu à certaines des huit questions de M. Steverlynck.

En ce qui concerne Phenix, le projet informatique général de l'ordre judiciaire, une première version a été soumise à l'analyse en octobre 2002. Elle avait pour but de dresser la carte de tous les processus de travail pour tous les profils de l'ordre judiciaire, de la Justice de Paix à la Cour de Cassation et ensuite de les transposer en écrans.

Grâce à des ateliers de travail intensif et des visites en compagnie des membres de l'ordre judiciaire, les écrans ont

de leden van de rechterlijke orde werden inmiddels de schermen geperfectioneerd. Nog vorige week heeft de federale openbare dienst Justitie een lastenboek uitgebracht om de achterliggende technologie, servers, databanken en beveiliging aan te schaffen. In overleg met de rechterlijke orde werden een aantal kandidaturen weerhouden voor de testsites, waar in de loop van de volgende maanden Phenix geïmplementeerd zal worden.

De filosofie van Phenix is om niet langer het IT-systeem van de rechterlijke orde als een *stand alone*-systeem te organiseren, maar mits de nodige beveiliging als een systeem dat intensief elektronisch communiceert met alle actoren die bij de rechtsvinding betrokken zijn. Zo werden reeds een aantal afspraken geconcretiseerd met de federale politie en vonden al verschillende gesprekken plaats met de balies.

De projecten binnen het meerjarenplan 2004-2007 voor de gerechtsgebouwen en de gevangenis hebben het akkoord van de Inspectie van Financiën, geaccrediteerd bij de federale overheidsdienst Justitie bekomen. Het advies van de Inspectie van Financiën, geaccrediteerd bij de Regie der Gebouwen bevat enkele opmerkingen die werden weerlegd of waaraan werd tegemoetgekomen. Het meerjarenplan wordt op 28 februari op het kernkabinet besproken.

Eén van de onderdelen van de lopende onderhandelingen is precies het installeren van een consistent opgebouwde opleidingsstructuur die voor alle niet-magistraten zal bedoeld zijn. Hiervoor zal onder meer een opleidingscommissie worden opgericht die het opleidingsprogramma zal bepalen en waarin vertegenwoordigers zullen zetelen van de verschillende personeelsgroepen om te garanderen dat deze opleidingen aan de reële behoeften tegemoetkomen.

In afwachting voorziet het in 2000 opgerichte opleidingscomité in diverse opleidingen voor het gerechtspersoneel. Er is dus absoluut geen vacuüm. Integendeel, het wordt erg geapprecieerd.

Het antwoord op de zevende vraag is neen. Het risico op kortsluiting en conflicten met een tweehoofdige managementstructuur is te groot. Daarentegen ben ik voorstander van een managementteam, voorgezeten door de korpsoverste en bestaande uit verantwoordelijken van de verschillende beleidsdomeinen. De financiële beheersautonomie van de hoofdgriffier, voor zover ze er komt, moet toegewezen worden aan het managementteam. Dit sluit niet uit dat bepaalde functies financiële verantwoordelijkheid inhouden, maar dit is een kwestie van correcte organisatorische toewijzing.

Het antwoord op de laatste vraag is positief. De op stapel staande hervorming van de griffies en parketten is ongetwijfeld een krachtig instrument om het ambt van griffier en parketsecretaris in een modern en dynamisch perspectief te laten evolueren.

Tijdens de gesprekken met de korpsoversten en met de magistratuur over het lot van de griffiers, hebben de magistraten zich wel degelijk laten bijstaan door griffiers die ze overigens zelf hebben geselecteerd en die weten hoe de zaken in elkaar zitten.

De heer Jan Steverlynck (CD&V). – De minister beweert wel dat hij opkomt voor een herwaardering van het ambt van

entre-temps été perfectionnés. La semaine dernière, le service public fédéral Justice a encore produit un cahier de charges afin d'acquiescer les moyens technologiques nécessaires : serveurs, banques de données et sécurités. En concertation avec l'ordre judiciaire, plusieurs candidatures ont été retenues pour les sites-tests sur lesquels Phenix sera implémenté au cours des prochains mois.

La philosophie de Phenix ne vise pas à l'ériger en un système autonome mais, grâce aux protections nécessaires, en un système permettant une communication électronique intensive avec tous les acteurs impliqués dans l'application du droit. Ainsi certains accords ont déjà été concrétisés avec la police fédérale et des discussions sont en cours avec les barreaux.

Les projets prévus dans le plan pluriannuel 2004-2007 en faveur des bâtiments de Justice et des prisons ont reçu l'aval de l'Inspection des Finances accréditée auprès du service public fédéral Justice. L'avis de l'Inspection des Finances accréditée auprès de la Régie des Bâtiments contient quelques remarques qui ont été réfutées ou rencontrées. Le plan pluriannuel fera l'objet d'une discussion le 28 février au kern.

L'une des négociations en cours porte précisément sur l'installation d'une structure de formation solide destinée à tous les non-magistrats. À cet effet, une commission de formation sera créée. Elle fixera le programme de formation. Y siégeront les représentants des différents groupes de personnel, ce qui permettra de garantir que ces formations répondent bien aux besoins réels.

En attendant, le comité de formation créé en 2000 prévoit diverses formations pour le personnel judiciaire. On n'est donc pas absolument devant un vide. Au contraire, ces formations sont fortement appréciées.

La réponse à votre septième question est négative. Le risque de court-circuit et de conflits présenté par une structure de management bicéphale est trop grand. Par contre, je suis partisan d'une équipe de management présidée par le chef de corps et composée de représentants des différents domaines politiques. L'autonomie de gestion financière du greffier en chef doit être attribuée à cette équipe de management. Cela n'exclut pas que certaines fonctions comportent des responsabilités financières mais c'est une question d'organisation correcte.

La réponse à la dernière question est positive. La réforme en cours des greffes et des parquets est indubitablement un instrument important pour permettre aux fonctions de greffier et de secrétaire du parquet d'évoluer dans une perspective moderne et dynamique.

Lors des discussions avec les chefs de corps et la magistrature sur le sort des greffiers, les magistrats se sont effectivement fait assister par les greffiers qu'ils ont eux-mêmes choisis et qui connaissent leurs dossiers.

M. Jan Steverlynck (CD&V). – Le ministre affirme qu'il défend une revalorisation de la fonction de greffier mais en

griffier, maar tegelijk verlaat hij het denkspoor van het tweehoofdig leiderschap van griffier en magistraat. Nochtans is sinds de wetgeving van 1997 de autonomie van de griffier zoals vastgelegd in artikel 172 en 173 van het Gerechtelijk Wetboek sterk vergroot. Op de wet van 1997 zijn er wel nooit uitvoeringsbesluiten gevolgd. De herwaardering van het griffiersambt kwam echter wel opnieuw voor in het regeerakkoord van 1999 en in het beleidsplan van 2000 van de minister van Justitie. Toch gaat de minister nu een andere richting uit en wil hij een managementcomité, waarbij de functie en de taak van de griffier helemaal onduidelijk wordt. Ik heb de indruk dat hij hier toch een flinke bocht maakt, die alleen is ingegeven door situaties waar de korpschef en de griffier niet tot een goede verstandhouding komen. Waarschijnlijk zijn dat maar uitzonderingen, want op heel veel plaatsen verstaan die elkaar perfect en is het tweehoofdig management een perfecte oplossing voor de rechterlijke macht.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – Er is geen sprake van een bocht te maken, we willen slechts garanderen dat ieder binnen zijn domein en zijn bevoegdheid blijft. De heer Steverlynck haalt aan dat de samenwerking tussen griffier en magistraat dikwijls probleemloos verloopt, maar dat is dan meestal te danken aan het feit dat ieder binnen zijn bevoegdheden blijft. Als minister van Justitie bots ik spijtig genoeg maar te vaak wel op problemen. Meestal is de oorzaak dat ofwel de magistraat ofwel de griffier niet binnen zijn taak bleef. Met dit ontwerp willen we de rol van elk van de twee concretiseren, zonder afbreuk te doen aan de opdrachten van elk van hen. De taken worden alleen beter op elkaar afgestemd, zodat er voortaan minder conflicten zullen voorkomen.

De heer Jan Steverlynck (CD&V). – Wat is precies de functie van de griffier in het nieuwe managementcomité?

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – Hij behandelt alle materies die betrekking hebben op de taak van de griffier en die geen enkel verband hebben met rechtsprekende functies.

– **Het incident is gesloten.**

De voorzitter. – We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 13.40 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Caluwé, om gezondheidsredenen, de heer Van den Brande, met opdracht in het buitenland, mevrouw Nagy en de heer Moraël, wegens ambtsplichten, de heer Colla, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

même temps il abandonne l'idée d'une direction bicéphale par les greffiers et les magistrats. Pourtant, depuis l'entrée en vigueur de la législation de 1997, l'autonomie du greffier telle que prévue aux articles 172 et 173 du Code judiciaire s'est fortement accrue. Aucun arrêté d'exécution n'a jamais suivi la loi de 1997. La revalorisation de la fonction de greffier a réapparu dans l'accord gouvernemental de 1999 et dans le plan politique du ministre de la Justice en 2000. Pourtant, aujourd'hui, le ministre suit une autre direction et souhaite créer un comité de management qui rend la fonction et les tâches du greffier tout à fait imprécises. J'ai l'impression que ce virage est uniquement inspiré par des situations dans lesquelles le chef de corps et le greffier ne s'entendent pas bien. Il ne s'agit probablement que d'exceptions car très souvent ils s'entendent à merveille et le management bicéphale constitue une solution parfaite pour le pouvoir judiciaire.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – Il n'est pas question de virage. Nous voulons simplement garantir que chacun reste dans son domaine et ses compétences. **M. Steverlynck** dit que la collaboration entre greffier et magistrat est souvent sans problème mais le plus souvent c'est parce que chacun reste dans ses compétences. En tant que ministre de la Justice, je me heurte malheureusement trop souvent à des problèmes, la plupart du temps parce que le greffier ou le magistrat outrepassent ses tâches. Par ce projet nous voulons concrétiser le rôle de chacun sans nuire à leurs missions respectives. En accordant mieux leurs tâches on réduira le nombre de conflits.

M. Jan Steverlynck (CD&V). – *Quelle est la fonction du greffier dans le nouveau comité de management ?*

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – Il gère toutes les matières relatives aux tâches du greffier et n'ayant aucun lien avec les fonctions judiciaires.

– **L'incident est clos.**

M. le président. – Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 h.

(La séance est levée à 13 h 40.)

Excusés

M. Caluwé, pour raison de santé, M. Van den Brande, en mission à l'étranger, Mme Nagy et M. Moraël, pour devoirs de leur charge, ainsi que M. Colla, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**